

# கலிக

KALKI 5-1-1975 60 பக்கம்



அருந்த இதுதான் : 'சொ' நாடகம்

# ஆயிரக்கணக்கான நம் நாட்டு மக்கள் தங்களுடைய சேமிப்பை உங்கள் தொழிலில் முதலீடு செய்வதென்பதன்றோ நம்பிக்கைகக்குச் சான்று!



இச்சம்பலம் பல வருடங்களுக்கு முன் நடத்தது—அதாவது டாடா அவர்கள் & கூடல் கம்பெனி துவக்கியபொழுது. ஆயிரக்கணக்கான மக்கள் 'அமருவதற்கு ஆனாலும், உடம்பதற்கு உடனும்' உடன் எடுத்துச் சென்று டாடாவின் அலுவலகத்தின் முன் அவரது புது கம்பெனியில் பங்கு (ஷேர்) வாங்கக் காத்திருந்தனர். பணக்காரர், ஏழை, இரு சராசரியே ஒன்றுபோல் பணத்தை முதலீடு செய்தனர்.

முந்தே வரவுகளில் கமார் எட்டாவியை மக்கள் 230 லட்சம் ரூபாய் புதிய தொழில் துவக்கத்தில் முதலீடு செய்தபொழுது ஸ்ரீ தொராப்தி டாடா அவர்கள் இச்சாதனையைப்பற்றி பெருமையுடன் எழுதியதாவது: 'அது ஒரு முற்றும் புதிய கதேசி உதாபனமாக, கதேசிகளின் பணத்தையும், கதேசிகளின் ஆக்கத்திறனையும் கொண்டு உருவாக்கப்பட்டது'.

அது நடத்தது 1907ம் ஆண்டில். இன்றும் டாடா ஸ்டீல் அதே பொறுப்புணர்ச்சி நிலைதாக்கி நிற்கிறது. இந்நிய மக்களில் கமார் எழுபத்து ஐயாவியை பேர் டாடா அவர்கள் & கூடல் கம்பெனியில் பங்குதாரர்களாக இருக்கும் அதே பெருமீதம் இன்று ஒரு விதத்தில் டாடாவில் தலைமுறையாக வரும் சம்பிரதாயமாகவே ஆகிவிட்ட தென்று கூறலாம்.



**டாடா ஸ்டீல்**

# பொங்கல்தருநாள் சிறக்க... ராசி



பட்டுப் புடவைகள்,  
பட்டு வேஷ்டிகள்,  
கைத்தறி நூல் சேலைகள்,  
செடிமேட் ஆடைகள்!  
புதிய டிசைனர்கள்!  
புதிய வண்ணங்கள்!



ராதா சில்க்ஸின்  
ராசி உன்னத  
வாழ்வுக்கு ஆசி



**ராதா சில்க் எம்போரியம்**  
மென்னை-600004

கார்பு நிறுவனம்  
**ராதா சில்க்ஸ்**

\*தன் சில்டிங்ஸ்\*, மவுண்ட் ரோடு,  
மென்னை-600002

யம்பாய் கிளை  
**ராதா சில்க் எம்போரியம்**  
29, கோவிந்த மஹல்;  
86-8, மகாரன் யூகார்வ், G. ரோடு  
யம்பாய்-400002

EP-NAS1-95

15-1-1975 வரை பொங்கல் பண்டிகைக்காக கைத்தறி பட்டுப் புடவைகளுக்கு  
10% விசேஷ தங்குபடி.



உம்மிடியார் ஜுவல்லர்ஸ்  
அளிக்கும் ஒப்பற்ற போன் அணிகள்

# அவள் கண்களில் மகிழ்ச்சி மலரட்டும்...

அவை பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் கூறட்டும்!

பொங்கல் திருநாள் முக்கலப்  
பெருநாள். 'கூத நிறநாள்' வழி  
மிகுக்கு 'மென் கட்டியம்' கூறும்  
நாளாள். வளம் கொழிக்கும்  
வாழ்வுக்கு வந்தனை தெரிவிக்க  
கூடும் கதிரும்.

அரிவாத்தின மாலையா, மாசற்ற  
கவர அணிகளா? நவரத்தின  
கண்களா? ஆயுளும் அதிர்ஷ்ட  
மும் பெருக நவரத்தின கண்க  
ளா? நவரகரிக கோலத்தில்  
தங்க வளையங்கள், தோடுகள்,  
அழகிய நிரேஸ்ஸெட்டுகள். எது  
வேண்டும்மானாலும் இந்நாள்  
மீட்டம் உள்ளன.

உர் கண்டிஷன் செய்யப்பட்டுள்ள  
உம்மிடி சாரதியின் கண்கலா  
நகைகள் களஞ்சியத்திற்கு  
வருகை நேருங்கள்.  
நகைப்பெட்டகத்திலிருந்து  
நங்களுக்கு நேகவயானகை  
கைத் தேர்ந்தெடுங்கள்.



- ஞாபித்துக் கிழமைகளில்  
கடை திறந்திருக்கும்
- செவ்வாய்க் கிழமை விடுமுறை
- டேமாண்ட் போன்ஸ் ஸ்டாஃப்டுடன்  
வழங்கப்படும்



**US**  
JEWELLERS

**உம்மிடி  
சாரதி  
ஜுவல்லர்ஸ்**

40, பாண்டி பஜார்,  
மாம்பலம், சென்னை-600017  
போன்: 442500

**கனக**

சுமத்திய மாதம் 21      ★      ஜூன் 5, 1975

“உயிர்”யில் வெளிவராத கருத்தியில் உயிர் வெளிவர  
உயிரை உயிரியில் வெளிவரை: உயிரியை உயிரியை உயிரியை

தேவதாசை அடைந்தவர்கள் : உ.திருநாவுக்கரசு



**அருக்த இதழில்**

**வினாக்கள் :**

- △ தொழிலாளர்களின்
- △ கருத்துரை
- △ கிடைக்கக்கூடிய

வினாக்கள் : 1

திரிதரோய் கார்பிடன்  
கவரின் வண் கார்பி  
படங்கன். ஐதோய்  
போடகவந்த ஐய்பந்த  
கார்பிடன்.

தொடர் அம்சம் :  
தலைவர் தலிசனம்  
முதல் வாரம் :  
காமராசு

தமிழகம்: கிராமங்கள்:  
உயரநிலையில் கைவிடப்பட்ட  
பகுதிகள்

தொடர் தடவம் :  
பேர

காஞ்சி சி பதி சீர் அநாழ பி யு :

முன்னிய நகரம்...  
 புராதனக் கிராமச் செழக்கம்...விண்ணுயர் கோபுரக்கம்...  
 நய முனியின் புனித சாத்திரியம்...  
 புரம்பரியக் கைத்தொல் கிரிச் படகைக்கம்...

காஞ்சி வரத்திற்கென்று, கவிஞர் அன்பர்கள், உல்லாசப் பயணிகள்  
அங்காவதமும் தருங்கே கவருவதில் வியப்பில்லை!

மா. ராமன் ஸாஹீப்

(Quadrante de nordeste)

பஸ் நிலையம் அருகில் காஞ்சிபுரம்-2 போன்: 2396  
 ஓர்-கண்டிஷனட் ரெஸ்ட்டாரண்ட் 2 அறகம் + சாது ரூம், டாக்ஸ்  
 காஞ்சியின் ஒரே தனிமை நோய்ட்டம்!



**நட்சத்திரமும் நவநாகரீகமும்**

**வாய்மையே வெல்லும்**

உய்யுதுகென் ஒரு பாக்கயட்கததிரை...  
ஒரு காகரீகம் உணரு... இன்னகடவும்  
நிறப்புடன் இந்நபத்து-வாண்பாப்  
பெட்கலகடலும். பெருகும் மிது  
விரிந்துகன், அருகம்பாந வண்ணக்கம்-  
பலவிதத் துணி உணக்கன்.  
தேர்த்தெடுக்க? மடயுது வணக்கன்  
வெறு அநுதரன். இனட்கும?

10-4-11b

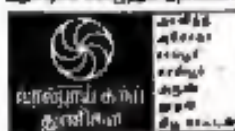
நீங்கள் அறிவாற்றல் மிகுந்தவர். அதோடு, உலகியல் அறிவு வடமயவர். உங்களை வெவ்வேறு கருவாழும் ஆறழம் இருக்கும். உங்களை அறிவுடையவர்களுக்காக— வெவ்வேறு சிவப்பு (ரேய்), காயல் சிவல், கரும் பழப்பு. மற்றவர்களை மூலக்கூறுகள் சிவல் விவரிக்கிறது.

வினாக்கள்: 1. கீழ்க்கண்ட வினாக்களுக்கு விடையளிப்பாரா?

[illegible]

2004

**مفتی محمد رفیع الرحمن**



உறுதிப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது.

CMR-31103 TH

**Abstract**

சிறுமகன் வளர்வதற்காகவா, அல்லது உயர்வதற்காகவா, கஞ்சி கொடுத்ததற்கு உருகிவிடவேண்டிய அன்புமணி தங்கக் கொடியை உருக்கி, உருக்கி அதிலிருந்து உயர்வதற்காக—கஞ்சி பதனாக, வாழ்க வளமாக, பழம்படி (பிளாஸ்டிக்), கஞ்சி வாங்கித்தான் வட்டி, ரூபிக் கொடுத்ததற்கு அதற்கு எதிர்த்துத்தான் கொடுப்பதற்காக சிறுமகன் சிறுமகன்.

நிலைகளை விதப்பெயர்வார்கள் :  
 M/s. பொலகடேஸ், 243, 244, என்.எஸ்.எம். போர்டு ரோடு, சென்னை-1.  
 M/s. ஆனந்த டெக்ஸ்டைல்ஸ், பெரிய கடை வீதி, திருச்சி-2.  
 M/s. என்வீஸ், 26-01, மேற்கு டார் தெரு; மதுரை-1.



## பகைமைப் பேச்சுப் புரட்சி!

உணவு நெருக்கடி இல்லை, இல்லற இல்லை என்று துஷ்டியம் ராம் திரும்பத் திரும்பச் சொல்கிறார். மக்களிடம் கவரம் அடங்கவும் பதக்குவதால் பயனில்லை என்பதாக விவாபாசிகளை எண்ணச் செய்யவும் அவர் இப்படிப் பேசுவதாகத் தொண்டுகிறதே பொழியப் பிரத்தியட்ச நிலைமையைப் புரிந்து கொண்டு அவர் பேசுவதாகப்படவில்லை.

தமிழ் நாடு இவ்வாண்டு மிகவும் சிரமதருவான நிலைமையை அனுபவிக்கப் போகிறது. ஓர்வனா, ராஜஸ்தான் மாநிலங்களும் இப்படியே அபத்தான குழுவில் சிக்கியுள்ளன.

இந்தச் சந்தர்ப்பத்தில் ஏழெட்டு மிஸிஸ் டாக்கன் வரை உணவுத் தானியங்களை அரசு சேமித்து வைத்துக் கொண்டால் ஹிய அமைச்சர் நம்பிக்கையுடன் பேசுவதில் அர்த்தமில்லை.

அமைச்சரின் அபரிமிதமான தன்னம்பிக்கை அதிகாரிகளின் அபட்சியப் போக்குக்கு வழிவகுத்த நிலையை மேலும் மோசமாகி விடலாம்!

## அன்பிலிடம் காட்டாத அன்பு!

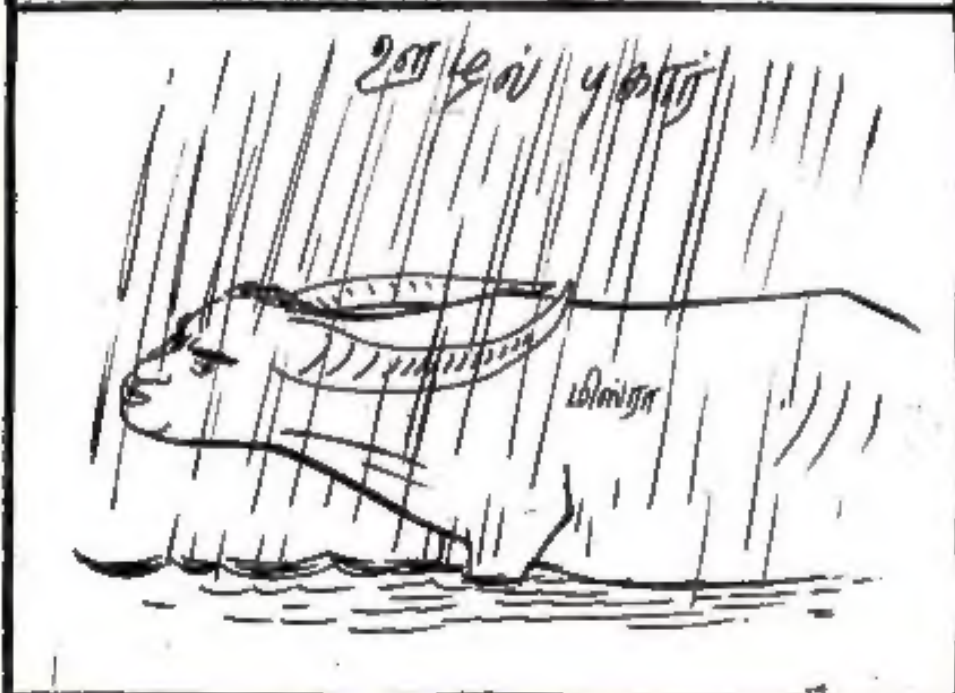
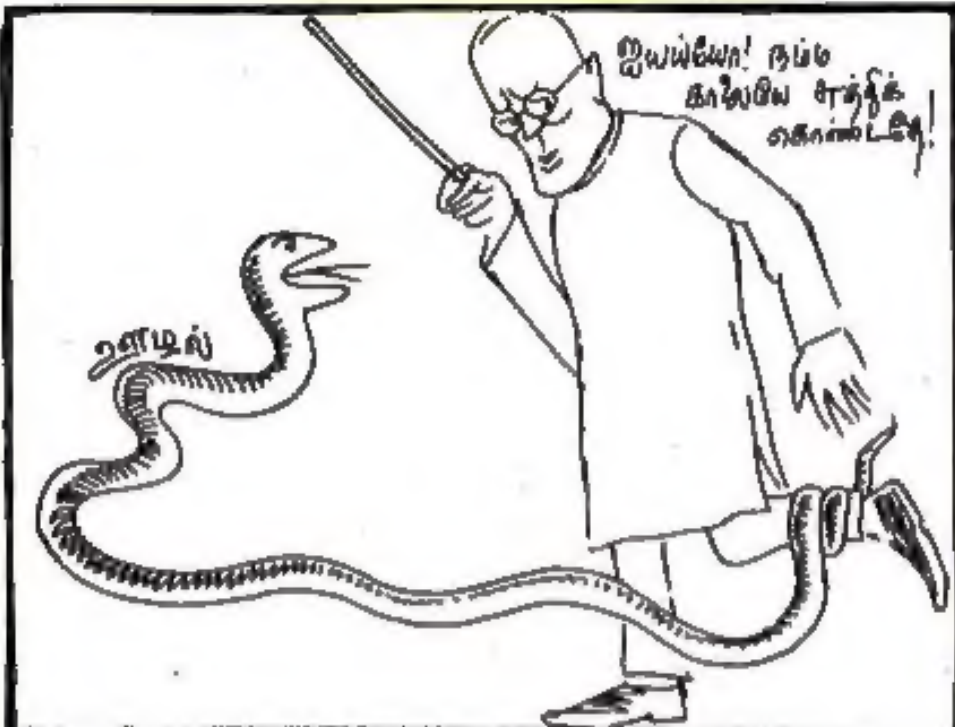
அன்பின் தர்மனிலைத்திடம் முதல்வருக்கு அன்பு தட்டுக் கெட்டுப் போகவில்லை என்பது தூதர்க்கு தூது சைதீதம் திருபணமாகி விட்டது. முக்கியத்துவம் அதிகமில்லாத செய்தி பிரசார இலாகாவை அவரிடம் தள்ளிவிட்டார்.

அதுதான் போகட்டும் என்றால் மாதவனிடமிருந்து தொழில் அமைச்சரவைமையப் பிடுங்கிக் கொண்டதற்குத்தான் அதிகமாக உள் நோக்கம் கற்பிக்கப்படுகிறது. மாதவன் தொழில் வளர்ச்சியின் பிரமிக்ஷத்தாக எாதிரைகள் புரிவாவிட்டாலும் கடியவரை ஓன் னேற்றம் என்று தொழில் வட்டாரங்களில் நல்ல பெயர் எடுத்து வந்தார். அவரிடமிருந்து தொழில் அமைச்சரைத் தாமே எடுத்துக் கொண்டது மனத் தாக்கில் வளர்க்கவே செய்யும் என்பதாகக் கருதப்படுகிறது. ஆனால் இப்போது தமிழகத்தில் நிலவும் உணவுப் பற்றாக்குறையைச் சமாளிக்க மாதவனிடம் போன்ற நிறைமனாலிகள் தேவை என்பதாகவும் முதல்வர் கருதியிருக்கலாம் அல்லவா? அநேகாடு இதுவரை உணவு இலாகாவைக் கவனித்த வந்த நாராயணசாமிபிட்டு தமது அதிகுப்பினை முதல்வர் காண்பித்துக் கொண்டிருக்கிறார் என்றும் கருதலாம்.

முதல்வரின் நோக்கங்கள் யாதாயினும் ஏகப்பட்ட முக்கிய பொறுப்புக்களைத் தாமே கைப்பது சரியல்ல. குறுகி நிலையில் பணக் கால் என்று யாரும் எண்ணமாட்டார்கள். கருணாநிதியின் கறுகறுப்பைக் குறைத்து மதிப்பிட்டுவிடவும்மாட்டார்கள். ஆனால் ஒட்டகம் கூடப் பஞ் தாக்காமல் படுத்துகிறவது உண்டு. சந்திக்கு மீதிப் பொறுப்புக்களை ஏற்பது தாமதங்களுக்கு வழி வகுக்கலாம் என்பதாகத் தாட்டுக்கும் நல்லதல்ல.

## குதிரை விலை; யானை விலை!

சீர்வநேச நிரர்ப்பட விழா டிக்கெட்டுகளுக்குப் புது நிக்கெட்டில் ஓடி விராக்கியாம். விராக்கியை ஏற்படுத்தியதே வாய்க்கு வாய் சோஷலிஸம் பேசும் அமைச்சர்களும் உயர் அதிகாரிகளும்தான். அதிகார பூர்வமான உத்தரவுக் கடிதங்களை அனுப்பியே ஒவ்வொருவரும் இருபது இருபத்தைத்த டிக்கெட்டுகளை மடக்கிக் கொண்டார்கள். பொதுமக்கள் குதிரை விலை கொடுத்த ஸீனம் டிக்கெட் வாங்கத் தயாராக ஆயிரக்கணக்கில் வந்தும் டிக்கெட் இல்லை என அறிந்த ஏமாந்த திரும்பினார்கள். பிறகு என்ன, சோஷலிஸத்துக்கு நேரே போட்டுக் கொண்டு கறுப்புச் சத்தை கொடி கட்டிப் பறக்க வேண்டியதுதானே? குதிரை விலைக்கு வந்தவிய டிக்கெட்டுகளை யானை விலைக்கு விட வேண்டியதுதானே!





# என்ன சேதி?

சாணி ஏற்றுமதி!

அரசுத் துறையில் கழகங்கள், ஆற்றலின் மைக்கு தம் நாட்டில் திறமையே உதாரணங்கள் கிடைத்துள்ளன. தனிமார் துறையில் திறமைக்கு ஓர் அமெரிக்க உதாரணம் பாரக்சன். ஒரு சிலன் தனிமார் துறை நிறுவனம் சாணியை ஏற்றுமதி செய்வதற்குத் துணிந்து. நூறு கோடி டாலருக்கு ஆர்டர் பிடித்திருக்கிறது.

துப்பாய், பத்திரெய்ன் நாடுகள் என்னென்று ஏற்றுமதியில் கொண்டு வரப்படும் அடிப்படை. ஆனால் அப்போது நாம் விவரத்துக்கு உதவாத வேளும் பாடுவனம்தான். அந்தச் சோகியை அக்க எரு அனுப்புகிறோம் என்று கூறி அந்தத் தனிமார்த்துறை திறமையை என்னுறு கோடி ரூபாய்க்கு ஆர்டர் பெற்றிருக்கிறது!

இதில் விஞ்ஞான ரீதியான ஒரு சாதனமையும் காண்கிறோம். சாணத்தில் மீதென் என்ற அடித்தான வாயு உற்பத்தியாகும். அது உருவாகாமல் தடுக்க ஏற்பாடு செய்து பிறகு கப்பலெற்றுகொடுக்க!

தேசக் காய் தீண்டும்!

அமெரிக்கத் துறர் திரு மொய்லிதான் பத்தியை விட்டு விவகித் தாய் நாட்டுக்குத் திரும்பும் தருவாயில் இருந்து நாடுகளுக்கும் பயன்படக் கூடிய வகையில் தடுத்திவைத்திருக்கிற கார்த்திகைக் கூறியுள்ளார்.

அமெரிக்கா வரவர பாரத நாட்டை அகட்டியும் செய்துவிட்டு சீனாவின் உதவை அநிகமாக நாடுவதை ஒரு விதத்தில் கண்டித்திருக்கிறார். என்ன இருந்தாலும் பாரதம் ஜனநாயக நாடு. உலகில் சுதந்திரப் பிரகடனமாக வரலும் மக்களின் சரி பாதிப்பை இந்தியாவில் காண்கிறார்கள் என்பதை மறந்து விடவேண்டாம் என்று உத்தேசி காங்கிரஸ் முறையைப் பின்பற்றும் அமெரிக்கர்களுக்கு அறிவுறுத்தி விருக்கிறார்.

அமெரிக்கா கம்யூனிஸ்ட் நாடான குஷ்யாவுடன் வந்ததே உறவு கொள்ளலாம் என்கிற இந்தியாவும் அம்மாதிரி குஷ்யாவுடன் தேச உறவு கொண்டால் அந்த ஆட்சையிப்பா

மேன் என்று அமெரிக்கர்களைக் கேட்டுக் கொள்கிறார்கள்.

கம்யூனிஸ்ட் நாடுகளான குஷ்யாவும் சீனாவும் தங்கள் நாட்டு மக்களின் நலம் என்று வந்தால் தங்கள் கொள்கைகளைக் காற்றில் பறக்க விட்டு விட்டுத் தங்கள் சதாகாலமும் நித்தித்து வரும் முதவாவித்துவ ஜனநாயக நாடுகளான அமெரிக்காவும் டாலர் நாட்டாவும் தேச உறவும் வந்ததே உறவும் கொள்ளத் தயங்குகிறார்கள். ஆனால் ஜனநாயக நாட்டான சாண தாம். குஷ்யா என்ன நினைக்குமோ, என்று அமெரிக்காவுடன் தேச உறவு வைத்துக் கொள்ளத் தயங்குகிறோம். கம்யூனிஸ்ட் நாடுகள் அக்கிரமம் செய்தால் வாய் பொத்தி மெளனமாக இருந்து விடுகிறோம். அதேவே ஜனநாயக நாட்டான அமெரிக்காவோ, பிரிட்டனு ஒரு சிறு தவறு செய்தால் கூடப் பல மாகக் கண்டிக்க குரல் எழுப்புகிறோம்.

இந்தப் போக்கெல்லாம் மாறி இனி அமெரிக்காவுடன் புது உறவு தொடங்க வேண்டும். மொய்லிதான் விடைபெறும் நறுவாயில் கூறிய மொழியை அந்த நமக்கு அருந்த மாய் வலியுறுத்திச் சொல்கிறான்.

உடைத்துச் சொல்லு!

சாதிக்கப்பட்டோ!

நெருதாட்டினோய் பலரது உணர்வகளை உறுதிச் சொன்னதற்கு ஒரு விஷயத்தை திரு சாதிக்கப்பட்டோ வெளிப்படைப்பாகவே சொல்லி விட்டார். குடும்பக் கட்டுப்பாடு முயற்சிகள் மதச் சம்பிரதாயங்கள் காரணமாகத் தடைப்படக் கூடாது என்று கூறி விட்டார். இதை விட அநிகமாக முன்விழைக்கு அவராலும் விண்ணொர்த்த விளக்க முடியாது.

மதத்தைச் சாக்கிட்டுக் கொண்டு முன்விழைக் கட்டும் குடும்பக் கட்டுப்பாடு முயற்சிகளில் எழுப்பாதிருந்தால் நாளை உலகில் அம்மத்திவகையில் ஐந்த்தொகை நாட்டில் மிக அதிகமாகிவிடும் என்ற நிலையமான கவலை பாரிட்டம் இருந்துவருகிறது. வேண்டாத வரும்பு மாநிலங்களிலும் இடத் தகுது வருகிறது. இதனைத் தவிர்த்தும் வகையில் திரு சாதிக்கப்பட்டோ இதை உணர்ந்துபெறியிருப்பது பாராட்டுக்குரியது. தலைநகரில் சாஷ்யுரபதி மானிசையில் வரம் புரிகிறவரும் இவையே பேசலாம்; பேச வேண்டும்.

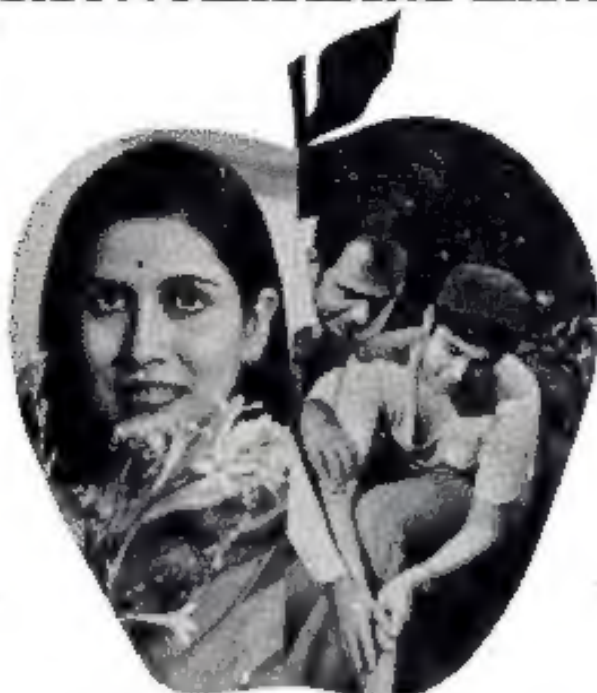
கரைவின்னி ஆறு திரும்பு!

நதி என்பது தன்னிச்சையாக. ஆனால் நதி என்பது கைர்வனம்கூட. ஆற்றம் கரை இவ்வி ஆறு திரும்பு. இப்படி ஓர் அமெரிக்கா எழுதியுள்ளார்.

அரசியல் அதிகாரம் ஆறு என்றும் நிதித் துறை அதன் கரைகள். அரசியல் நிர்ணயச் சட்டம் இப்படித்தான் வகுத்துள்ளது. எனவே, ஜனநாயகத்தில் அரசியல் அதிகாரம் பெற்று உயர் பதவியில் இருப்பவர்கள் முன்பெற்றம் என்ற பெயரில் நிதிப்பிணைக்கு எச்சரிக்கை விடுக்கவோ அவர்களுக்கு தண்டிக்கத்தக்கவைச் சொல்லித் தரவோ முற்பட்டால் அது அரசியல் நிர்ணயச் சட்டத்துக்கு அவர்கள் செய்யும் பச்சைத் துரோகமாகும்.

- கரைவின்னி, புரம்பர் 3, 1961

# 2.:பாஸ்.:போமின் டானிக்..



## பாஸ்.:போமின் அயர் பெண்களுக்கான அயர் டானிக்

பாஸ்.:போமின் அயர் சத்து நிக் சிவப்பு  
இரத்தம் உருவாகக் காரணமாகிவந்து  
உதவுவதுடன் சத்தியையும் பெருக்கிவதே.  
பெண்களுக்கான பாஸ்.:போமின் அயர்  
நவரம் திவம் உட்கொடுக்கத்தே.



## பாஸ்.:போமின் விடமின் குடும்பத்திற்கான விடமின் டானிக்

பாஸ்.:போமின் குடும்ப  
ஆரோக்கியத்திற்குத் தேவையான  
விடமின் B கார்ப்டென்ஸ் மற்றும் பல்வேறு  
விவியரோபாஸ்ட்டென்ஸ் அடங்கிய  
விடமின் டானிக்காகும்.

குடும்பத்தினர் அனைவரும் திட ஆரோக்கியத்துடன் திவம் 2 பாஸ்.:போமின் டானிக்

பாஸ்.:போமின் அளிக்கும் ஒரு டானிக்ருகதும் பரிசுபத் துண்டி, வயிதவப் பெருக்கி,  
கோம்கினை சதிர்க்கும் சத்தியம் உட்டுவனாகும்.

**TAM** சரஸ்வதி SARASWATI CHEMICALS LTD.

சென்னை-10, அமைதி நகர், திருவாரூர்-605001.  
தூத்துக்குடி-605001, சிவகாமி-606001.  
கிண்டி-605001, திருச்சி-600005, கரையோரம்-605001.

SHILPI SC 8A/74 TAM



கேள்வி எண் 10. அரசு வீதிச் சாலைத் திட்டப்படி இடைவிடாமல் சந்தை சந்தை விநியோக ஆ. அமைச்சுக்குள்ளாக சந்தை விநியோக அமைச்சு.

குதல் தாள் பிளம்பாது கைகளில் பாத தரவுகள்  
கிடைக்கி அதுமாதிரி கை விடுவது பிழைப்பு.

தீவிரவாதத் தொழக்கி கைநீர்த் தீர்மானம் தீரு  
கல், கார்ப்பிரைக்கிங்க் அமைச்சுக்கு பிழைக் அகாடமி  
யின் தலைவர் ஸ்ரீ ஐ. கங்க். சாங்க் லாங்கெடுதிரைநா  
வாங்குங்கிதூர். அருங்கி லாங்கெடுதிரை லாங்கெடுதிரை  
காங்கெடுதிரை.



சென்னை நிர்வாகப்பகுதி மாவட்டமளவில் இந்தியக் காவல்  
ஆட்சிப் பொருட்டின் ஆதாரம் நடைபெற்று இதை விழாவிட  
செய்திருப்பது ஸ்ரீ சிவசுந்தர அண்ணாதுரை 'வந்தி கண்ணாம்பல்'  
என்ற விருந்தை தமிழக உயர்நீதிமன்ற நீதிபதி செஞ்சுவரையு  
என்ற துருவ மாவட்டத்திலிருந்து அனுப்பியிருக்கிறார்.

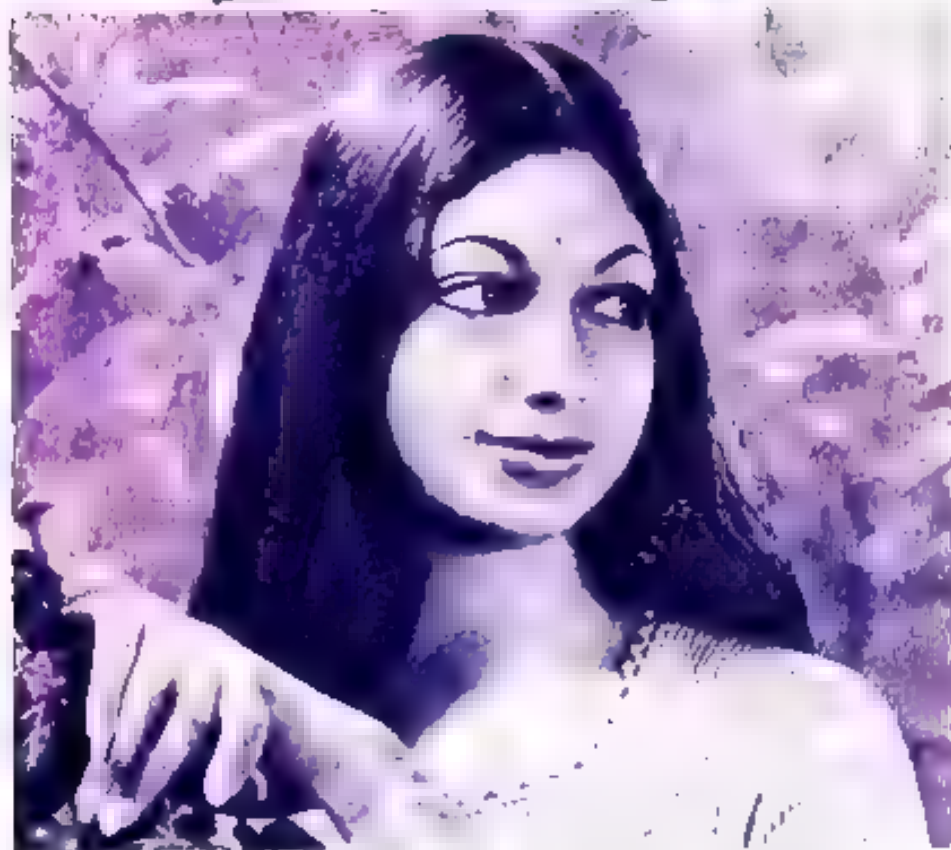
சென்னைக்குமின் துறை அ. எம்.பெருமாளுக்கு செட்டி ஸர்வோத  
யார துக்குரியது. துறை யாதல்கு ஸர்வோத ந. ஸர்வோத  
ஸர்வோத அது சென்னைக்கு.



தமிழகம் விடுதலைப் புரட்சித் தாயகம் ஆக்கி  
விடுதலைப் போராட்டம் நடத்த வேண்டும் என்று  
உறுதியாகக் கோரினார் "இளைஞர் இயக்கம்" என்ற  
புதுமை அமைதிப் படைப்பாளிகள் சங்கம் உருவாக்கி  
என்ற திட்டமிடல் செய்தார்கள்.



**இயற்கை உங்களுக்கு அளித்துள்ளது எழில்மிகு கேசம்...  
அதனை அவ்வண்ணமே வைத்திருப்பீர்  
ஹேலோ கேச பராமரிப்புமூலம்**



MAISON

**ஹேலோ ஷாம்பூக்கள் மட்டுமே சீரான, சிறந்த உத்தியோகப்  
தயாரிக்கப்படுகின்றன-உங்களுக்கெத்தின் பராமரிப்பிற்கெவ்வளவு**

**ஹேலோ ஷாம்பூக்கள்  
ஷாம்பூ,**

இந்த ஷாம்பூக்கள்  
உயிர்வைத்தது உங்கள் கேசம்  
நல்லாடும் உயிர்வைத்தது,  
கிடைக்கக்கூடிய இயற்கை உயிர்  
நல்லாடும் உயிர்வைத்தது,  
கிடைக்கக்கூடிய இயற்கை உயிர்  
நல்லாடும் உயிர்வைத்தது.

**ஹேலோ எக் ஷாம்பூ,**  
கிடைக்கக்கூடிய இயற்கை உயிர்  
நல்லாடும் உயிர்வைத்தது,  
கிடைக்கக்கூடிய இயற்கை உயிர்  
நல்லாடும் உயிர்வைத்தது,  
கிடைக்கக்கூடிய இயற்கை உயிர்  
நல்லாடும் உயிர்வைத்தது.



**ஹேலோ கேசம்—  
கிடைக்கக்கூடிய ஷாம்பூ,**

கிடைக்கக்கூடிய ஷாம்பூ,  
கிடைக்கக்கூடிய ஷாம்பூ,  
கிடைக்கக்கூடிய ஷாம்பூ,  
கிடைக்கக்கூடிய ஷாம்பூ.

**ஹேலோ ஷாம்பூக்கள்—  
கிடைக்கக்கூடிய ஷாம்பூ,**

கிடைக்கக்கூடிய ஷாம்பூ,  
கிடைக்கக்கூடிய ஷாம்பூ,  
கிடைக்கக்கூடிய ஷாம்பூ,  
கிடைக்கக்கூடிய ஷாம்பூ.

கிடைக்கக்கூடிய ஷாம்பூ,  
கிடைக்கக்கூடிய ஷாம்பூ,  
கிடைக்கக்கூடிய ஷாம்பூ,  
கிடைக்கக்கூடிய ஷாம்பூ.

**இயற்கை ஆரக்கியத்துடன் உயிர்வைத்தது-இந்த ஷாம்பூக்கள் உயிர்வைத்தது**

# செனக்குக் கினக தாரை

தமிழ்நாடு ஸ்ரீ காந்தி

காமசங்காடி சங்கராசாரியம்  
சுவாமிதீரன்



(தமிழ்நாடு காமசங்காடி ஸ்ரீ காந்தி சுவாமிதீரன் அவர்கள் மொத்தமாகப் போற்றி வந்ததற்கு பற்றிய அருள் காங்குத் தொண்டாடி படித்து வந்த சிவாசாரியம். நம் காமசங்காடி சென்னையில் பிரபிராட்டையர் மொத்த மிஸ்தானி (1957) அமைச்சுக்கு உத்தியோக காலப்போது சென்னையிலே அவர்கள் தங்கியிருந்த போதுமேயும் போதாமையே இருந்த போதுமே அவர்கள் உருவம் வேறு சில போதுக்கு மட்டுமே போது போன்று இருந்த அறிவிப்புகள்.)

இந்தக் காஞ்சிபுரம் மகா நேஷத்திரம். இப்போது பரமேஸ்வரன் ஒரு மாபதந்தரையில் வந்து உட்கார்ந்து கொண்டிருக்கிறார். அவர் மூன்று சகல பாகங்களையும் போக்குவதற்காக மதுரமான இருவகையிலும். ஒரே ஒரு மதுர மாம்பழத் தைப் பழத்தின் கொண்டுகளும். "ஓம் ஆம்" தலை அடியில் வந்து உட்கார்ந்திருக்கிறார். ஒரேயொரு இருக்கிற ஞானம்தான் அந்தப் பழம். பெரிய காஞ்சிபுரம் என்று இவ்வகைக்குக் கொள்வப்படுகிற அந்தப் பழத்தில் "சில காஞ்சி" என்று பெயர். இப்போது பழ பாத். சிலைக் காஞ்சிபுரம் என்று கொள்வப்படுகிறது. இதுவே "விஷ்ணு காஞ்சி". ஒரே ஸ்ரீத்தியில் பாத் சிலை, பாத் விஷ்ணு என்று தலைநகராக, சங்கர தாரை என்று இருக்கிறதே. பீரம்ம சிவசுடையி விருத்த உத்தமோத்தம நேஷத்திரமாக, சகல சாதாரண தலைநகராக இருந்து வந்திருக்கிற இந்த ஒரே நகரத்தில் ஒரு பாத் சிலை பெரிதும் ஒரு பாத் விஷ்ணுதான் பெரிதானால் விஷ்ணு என்று "வரதராஜன்", "அருளாளன் பெருமான்" என்று பெயர் வந்ததற்குக் கொண்டு இந்த விஷ்ணு காஞ்சியில் சாட்சாத் பவான், சத்த யோகியைதரும் இவ்வகை தமக்கெல்லாம் வரங்களை வழங்குவதற்காகவென வந்து திரை கொள்வப்படுகிறார்.

இந்தக் காஞ்சிபுரமாகிற ஒரே காந்தி தந்திரெட்டு சிவாசங்குளம், பதினெட்டு இருப்பதி (பெருமான் கொயில்)எனும் இருக்கின்றன.

இதெல்லாவந்ததையும்விடப் பெருமையில் பெருமையாக ஒன்று இந்தக் காஞ்சியில் இருக்கிறது. இந்தக் கொயில்களில் பிரம்ம போதையங்கள் நடத்திறை கோயில்கள் திரைப் பவான். உத்தமத்தின் பவ ஸ்ரீத்தியில் விதி உரை வந்திருக்கின்றன. விஷ்ணு சம்பந்தமான ஸ்ரீத்தியில், சில சம்பந்தமான ஸ்ரீத்தியில் எய்வொருமே வேறு வான தாங்கு ராஜ விதிக்கைய வயல் வருகிறார்கள். இந்த ஸ்ரீத்தியில் தாம் பிரதட்சிணம் பண்ணி தமக்கெல்லாம். விதி உரை

என்று தாம் நடத்திறை இந்த உத்தமத்தில் விதிவா இந்தத் தெய்வ ஸ்ரீத்தியில் எய்வொருமே - சகல வகையான பேதலில் வாயில் அத்திய ஸ்ரீத்தியும் - வேறு ஒரு ஸ்ரீத்தியைப் பிரதட்சிணம் பண்ணுகிறார்கள். அப்படி வாய்ப்போவரை, வரதர் இவ்வயல் மதத் அத்திய ஸ்ரீத்தியையும் வானர் வயல் வருகிறார்கள்? இந்த தாது ராஜ விதிவெனும் மதத்தியில் வாய்ப்போட்டத்தில் கோயில் கொள்வப்படுகிற சாதாரண சாதாரணவர்கள் வான வாய்க்கிவந்தார்கள்! இந்த வாய்க்கிவந்த தாது பகலும் கோபுரங்களில் கொண்டதான இருக்கிற ஆவத்திய அமர்த்திருக்கிற அமர்த்தியான் வயவமர இருக்கிறார். வோகத்திலே வயவமர தாய் வந்ததற்கில் இருக்கிற வய வோட்டம் இந்த வந்த துக்கும் வயவமர இருக்கிறது. தொப்பிற் கொடி வழியாகக் குழந்தைக்குச் சந்திரன் நடத்திறை மாநில, சகல மக்களையும் தம் மக்களாகக் கொண்ட அம்பாள் அவர்களின் சந்திரன் அமர்த்திரைக் இப்போது இப்படி வாய்க்கியவர்க் உட்கார்ந்திருக்கிறார்.

அப்பாளுக்கான மகா நேஷத்திரங்கள் பல இருக்கின்றன. அவற்றில் பல இடங்களில் ஸ்ரீசகரப் பிரதிமையும்கூடும். சாதாரண மாமருத்தி இருக்கிற பீடத்தில் அடியிலேயே மனதாய்க் இருக்கும். சில இடங்களில் வெண்தீரம் ஸ்ரீ வந்திரம் இருக்கும். ஆனால் இப்போது வாய்ப்போட்டத்தில் இருக்கிற விஷ்ணுமர ஸ்ரீ சகரம் அப்பாள் சந்திரனாகத் திக் இருக்கிறது. செவ்விரை அக்கலையெல்லாம் அத்திருத்தான். மதுரையில், திருவிழைக்கா அம், வயவாய்க்கியில் வயவம் அப்பாள் பரம சாந்தித்தியமாக இருப்பது வான்தவம். அங்கெல்லாம் அத்திரைத்திரு ஒரு குழந்தை இருக்கிறார். ஆனால் ஸ்ரீ வித்யா அந் தெவந்தவான், வித்யா திரிபுரத்திரி, சாதாரணவர்கள் எந்தெவ்வாய் கொள்வப்படுகிற ஸ்ரீத்தியில் சகல வகையானவோடு, இப்படி அடியில் விதி, ஸ்ரீப பவன், பவன், அங்குதம் இவ்வகைத் தாங்கியும் சந்திரன் ஸ்ரீத்தியால் அமர்த்த திருவோத்தியில் இருக்கிறவன் துண்டாத வாய்க்கிதான். தமக்கென்றே தாது பகலும் கோபுர வாய்க்குடும், தவியாக வான சந்திரன் வாய்க் கோயில் கொண்டு, ஆதவாய் புவன விளம்பெற்று, அத்திரை ஸ்ரீத்தியாக இருக்கிற விஷ்ணு இந்தக் காஞ்சி வாய்க்கித்திருத்தான். காஞ்சியில் பல ஆவய்க்கி இருக்கிறதும். "காஞ்சி வாய்க்கி" என்று பெயர் வந்ததற்கு இருக்கிறது. (தொடரும்)

“டி.....ரி.....க்.....”

“திரஞ்சன் ஹிஸர்!”

“குட் மார்னிங் திரஞ்சன். நான் குறிஞ்சி அமிலிபர் ஆனதும் ஹிஸர். கதைகள் எழுதி ஓடித்து விட்டீர்களா? ஆபீஸ் கப்பலின் விட்டுக்கு அனுப்பிட்டுமா?”

“வெரி சாட் சார்... இன்னும் கதைகள் எழுதவே தொடங்கவில்லை!”

“என்ன கார் நீங்க! உங்க படைப்பு எங்க ஆண்டு மவரில் வெளிவந்ததா அறிவிப்புக் கூடக் கொடுத்து விட்டோமே. இன்னிக்குத் தேதி இருபத்திரண்டு. இப்பவே எப்போ க்கு அனுப்பினாய்தானே குறித்த நேரத்தில் ஆண்டு மவரை வெளியீட முடியும்? அது இன்குட்டும். நீங்கள் ஏன் இன்னும் எழுதத் தொடங்கவில்லை? எங்கள் ‘குறிஞ்சி’யில் எழுதாததுக்கு உங்களுக்குப் பிடிக்கவில்லையா, என்ன?”

“நோ, நோ... அப்படி ஒன்றுமில்லை. உண்மையைச் சொல்வது போலும் என்னைப் புகழ் பெற்ற எழுத்தாளனாகிய பெருமையில் உங்கள் பத்திரிகைக்கு நினைப்புப் பங்குண்டு. ஆமாம், என்ன விதமான கதைகள் என்னிடம் எதிர்பார்க்கிறீர்கள்?”

“நங்கள் கேள்வி சார்! வழுக்கமான காதல் கதைதான்!”

என்னுடைய பதிலுக்குக் காத்திருக்க அவருக்குப் பொருமை இல்லை.

“ரிபஸ்டிக் வல்” என்பது என்ன? அது தெப்பிகக் காதலின் வரிசையில் ஒருமா? அல்லது இன்றைய உலகில் நாம் என்னும் காதலைப் பற்றி எழுதும் கதைதான் ரிபஸ்டிக் வல் க்ரோடிகா? புரிபவியில் என்னுடைய என்னும் காதலர்கள் எத்தனை பேரை மன் வாழ்க்கையில் சந்தித்திருக்கிறேன். அவர் களில் யாரெனும் ஒரு நோடி ஏன் எனக்கு ‘பிராட்’ தரக் கூடாது? சரி... இன்ற காலியிலிருந்து மாநிலமரை நான் சந்திக்கப் போகிறவர்கள் - காதல் சம்பந்தப்பட்டவர்கள் யாரெனும் - ஒரு ‘பிராட்’டை என் லுதியில் உதிக் வைக்கிறீர்களா, பார்ப்போமே...

அதுவசகத்துக்குப் புறப்படுகிறேன். நான் தங்கியிருப்பது மில்லர்ஸ் ரோட்டில் சட்டக் கல்தூரி அருகே அகமத்த பங்களாவில் அஷ்ட ஹவுஸில், எதவுகளை இழுத்து முடி விட்டு வெளிக் கேட்டை நெருங்கும்போது...

“குட் மார்னிங் திரஞ்சன் அண்ணா... ஆபீசுக்கா?”

காசையில் உட்கார்ந்தவாரே கேட்டுவினார். பங்களா சொத்தக்காரரின் ஓரே மகன் புலகு. ராணி மேரி கல்தூரியில் ஓராண்டு பி.யூ சி.வை இரண்டாண்டு இண்டர்மீடியட்டாக என்னிக் கொண்டு மார்க்குக்கும் செப்டம் பருக்கும் மாறி மாறிச் சென்று கொண்டிருக்கிறார். பாவம், பத்திரிகைக்காரர்களுக்கு அவன் மேல் என்ன கோபமோ? ஒவ்வொரு தடவையும் ‘சிசுட்’ வெளியீடும்போது அவன் நம்பரைப் பிரகரிப்பதில்லை!

இவனைப் பற்றி ஏன் ஒரு காதல் கதை எழுதக் கூடாது? கல்தூரிக்குப் ‘படிக்க’ மட்டும் சென்ற பெண்

# நீதான் கதாநாயகி! முருகு முன்னவன்





அங்கவே இவன்! அது ஏதாவது எனக்குத் தெரிந்ததுதானா?

அது ஒரு சலிக்கிழமை. அதுவரை கிழை மாசு-எழினகம்! வந்தவர் பெரிசு நேறாட்டில் தெரிந்ததுதான்...

மதிய வேளையில் வெறிச்சோடிக் கிடந்த பெரிசு நேறாட்டில் ஒரு ஓரத்தில் அமைந்திருந்த இருக்கையில் இருப்பது புதுவா... அவன் அருகே அமர்ந்திருக்கும் அந்தக் கிருதா யார் அவன்? வகுப்புகுடியில்கி கொடுத்த கிட்டு எவ்வே ஒருத்தனுடன் கற்றும் அளவுக்குத் துணிச்சல் கல்லூரியில் காலடி எடுத்து வைத்ததும் வந்து விடுகிறதா? என்னுடைய வருவையை அவளுக்குக் காட்டிக் கொள்வதை மறைப்பதுதான், உதிரும் என நெண்ணி அவளுக்கு முதுகுப்புறத் தைக் காட்டி அமர்ந்து ஒரு தேரீர் கிழுவ்கிவிட்டு ஒசைப்படாமல் வெளிப்பெய்கிறாட்டேன்.

அன்று மாலை அதுவரைதான் கிருத்த திரும்பும்போது, வழக்கத்துக்கு மாறுக வாகில் நினைவாகிறேனாட்டுத் திரும்பப் புதுவா ஏன் உதிர்க்க வேண்டும்?

"என்ன அன்னா! அதற்குள் ஆய்க் முடிந்தாட்டதா?"

அவ்வுடனாவதில் ஒரு துணுத்த என்னை



**பொட்டிக்கைத் - 18**

தொடர்ந்து வந்த அவன், "அன்னா! அப்பாவும்தான் அம்மாவும் ஒரு சிறப்பான கருப் பொய்கிட்டாவது..." என்றான்.

"அதுக்கு என்ன வந்தது இப்போ?"

அவன் கண்கள் கவங்கு கின்றன.

"அன்னா...! இவியும் தீவக நயக்காதீர்கள்! இன்னிக்கு என்னை நேறாட்டில் பார்த்தது பற்றித் தயவுசெய்து டாடியிடம் சொல்லி டாதின... இனிமேல் இப்படி நடந்துக்கவே மாட்டேன்."

அவன் தானே தானையாகக் கண்ணீரைக் கொட்டுகிறான்.

"அாடு! இப்போ என்ன நடத்துட்டுதுன்னு அழறே. உங்க அப்பாவிடம் உங்களை நேறாட்டில் பார்த்தது பற்றி நிச்சயமாகச் சொல்ல மாட்டேன். ஆனால் ஒன்று மட்டும் நீ திரையில் வைத்துக் கொள். பெற்றோர்கள் நமக்கு அளிக்கும் உதத்திரம் தம் விருப்பம் போல் செலவதற்கு அளிக்கப்பட்ட இசைக்கல் என்ற மட்டும் என்னுடைய... அவனுடன் நீ

சுப்பா

மேலே உள்ளதற்கு சிறிதும் ஏதாவது...  
கூடுதல் செய்து கொடுக்கப்படுமா?"

முதலாம் தலைநகர் என்று நதிப் பகுதி ஊர் செய்திருக்காம். இப்படி பற்றி ஒரு ஊர் என்ற கருதலாம். ஆனால் அது 'பிளிக்ரத்' என்று சொல்ல முடியுமா? நான் குறுகிய பகுதிக்குச் சொல்லித் தோன்றியதை அங்குள்ள சிற்பம் சொல்கின்றதோ நான் விரிவாகச் சொல்லித் தான் அங்குள்ள கருவியை விவரிப்பேன் என்று சிற்பம் செய்த இவ் ஊர் உண்மையில் ஊரானா?

செய்துள்ளதாகவும் தெரிவித்தார். இது குறித்து தனது தனிப்பட்ட கருத்து என்று குறிப்பிட்டுள்ளார்.

[illegible]

இந்த காதல் நாடகம் மூன்று காதல் காலகட்டத்தில் நிகழ்ந்தது. இவ்வகாலப் பத்தி கள் காதல் கதை அடிப்படையில், கதை இயக்கம் காதல் உணர்வாகக் கருதலாம்!

அவர் தேர்தல் போட்டில் கருப்போடு  
விடுவதில் அந்தப் பணியை நடைபெற்று  
தற்போது தனியாகவே புதுப் பித்தும்  
புதிதான அங்கம் மாதம் மூன்று

இவர் இன்னும் சத்திர உண்மையின் மிகத்தீவிரக்குறியே!  
சன்னாட்டின் பல் பகுதிகள், புதிதூட்டை அடைவதற்குப் பதிலில் தாண்டி நோக்கி

சென்னைக்குத் திரும்ப, பண்டைய கிட்டி இடத்தில்  
இருக்கட்டும்...  
“ஆட்டி, மார்க்கெட் திரும்புமா?”  
இருப்பதற்குத் தான், அழகுத்தனம் என் என்

എന്നു പറയുക!

എന്നു പറയുക! എന്നു പറയുക! എന്നു പറയുക!

“எனது, பிரதா! எப்போது வந்திருந்த  
உத்தரவுகள்?”  
“ஒத்ததே வந்து விட்டது!”  
பெரிசின் தந்தை தந்தையாரை என்

பாண்டிய தாயை வழுத்திருந்த மஞ்சள்  
வெந்தில் பறித்தமோத... இவருக்குத் திரு  
மாயம் ஆகிவிட்டதோ... திருமாயத்துக்கானத்  
தாய் தன் சொந்த வழுக்குச் செல்லுதான...!

“கேள் சாதி திருமான். உங்களுக்குள்ளே  
காம்பு அழகுப் பூக்கள் முடிவாகக் கொடு  
கப்பட்டது. திருமான் திருமான் திருமான்  
பண்ணி விட்டார்கள். அழகுப் பூக்கள்

“சரி... நான் உங்களுக்கு உதவிக்கிறேன்...”

விட்டாலும் இவ்வாறு அமோகமாக  
தொழுவது உசிதமாகும். தீவிர உழைப்பால்  
உத்தியோகம் வேண்டும். நேதிரை என்  
னோருக்கும் அறியப்படுமா? சொன்னால்

கிட்டென், தன் மனைத் திருத்ததற்குள் உள்  
கூத்து நெத்துச் செருகுக் குடியாகிவிட்டாள்.”  
அவர் திட்டிய செவ்வியை உதறாமல்  
பித்தறாவிடே, “சந்தோஷம்தான் கிட்டென்

உதய சங்கீதத்தின் திருவர்த்தி  
வெகுநேரம்.

‘எம்மோசாயம்’ என்ற வார்த்தையை  
தன் பேச்சுக்குமேற்பு அடித்திட்டு சொல்  
லாம். அந்த ‘எம்மோசாயம்’ முன் - நியூ  
யார்க் டைம்ஸ் - டைலாயம் அ. த. வாரம்.

“நீங்கள் போடி எவற்றுப் பேசுவது எனக்குப் புதிதென்று நினைக்கிறேன். ஸார்! ‘தமிழ்நாடு’ ஆகிய இந்த பெயர்கள் ௫ ஸார் போட்டால் எல்லாம் சான்றாகிறது. அந்தச் சான்றாகி

பெண்டாயோ... சீவ தீவ... அநேக பை  
முற்பகல் போகிறது. நான் வரட்டுமா?''  
அதற்குமுன் நேரம் தாக்கீதானது.  
...சொல்லுங்கள்... நான் வரட்டுமா?

[illegible][illegible]

ஆதித்யாசிவமகத். தொன்றது அவன் ன் இது  
விஷயப் புகழ்வும். 'ஆதித்யா'சிவமகத் தொன்றி  
விட்டான். இவ்வீ?

പാലം? ഉണ്ടാകും ആ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്  
 ധനപരമായ പിന്തുണയ്ക്കും. എന്ന് എൻ  
 മെന്റായി ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ഇതാണ് മെന്റാ  
 യുടെ. എന്ന് ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്.

பல...த்தல் பற்றியும், நம்முடைய  
காலம் நீரையே பிரபலிக்கும் வகையில் எந்தச்  
செய்தலும்...

61-ம் செஷனில் முடிவானது மாதிரி.  
அந்த போய் பிளாஜிதீயம் தான் என்று  
பாதிக்கப்படும் அந்த விடத்து விடத்து சீடத்து  
அவர்களுக்கும்.

தமிழ் மக்கள் தீவிரம் செயல்படும்.  
தமிழர்கள் ஒரு நாட்டின் மீது உடனடி  
செயல்பாடுகள் எடுத்துக் கொள்ளும். உடனடி  
செயல்பாடுகள் எடுத்துக் கொள்ளும்.

தேர், ஏயாது பத்த மணிக்கு ஆரம்ப  
வந்ததுடன் ஒரு ரெக்யூலர் ஸ்ட்ரீட்  
லிட்டுப் பத்தி வந்தது. இரத்தமணி  
அருகில் அமைந்த ஒரு சிறிய ஸ்டோர்.

“திராவிடர் உலகிலும் ஒத்தியுள்ள ஒரு விஷயம் இது. வெள்ளைத் தாழ்வு வந்திருக்கிறதா?”

அவர் பிரபாகரன் பற்றிக் கத்திரை அழகுத்தேவர் என்று சான்றத் தேர்ப்பம், மெய்யாகச் செய்து அளித்ததும், "நிர்ஜலம், பிரபாகரன் அப்பாமைப் பற்றி விட"

“இப்படிப் பண்பை விரைவில் சென்னை  
மற்ற நகர வாழ்வுகளிலிருந்தும்....!”

“ஏதோ திடீரென்று முடிவான நி  
மிஷம் வந்து கொண்டிருக்கே.”  
“உத்தரம் போய். எங்கே திடீரென்று தெரி  
தாய் தாய் அங்கு வந்தாள். திடீரென்று திடீரென்று

கிட்டி போலீஸ்தோ கந்த டயல், குதககுடி  
குல் அங்கியடி அதுப்பாடல் கெயாந்தத

# N நிப்போ

கசிவுத்தடுப்புள்ள பேட்டரிகள்

**அதிக காலம் நீடித்திருக்கும்  
அபார சக்தி**

நிப்போ கனாப்பர், கனா டாப் பேட்டரிகளிலே  
எலக்ட்ரோனிக்ஸ் மேஷனில் அட ஆகஸ்டு  
உருவாகச் சேர்க்கப்பட்டுள்ளதால், பேட்டரி சக்தியும்  
ஆயுதம் பெருகுகின்றன, மின் கசிவு நேரலது  
அற்பசொற்பமே.

உலோகப் பாதுகாப்பு

சாப்புரிமை கொண்ட கசிவுத் தடுப்புள்ள நிப்போ  
அகாரப்புகளால் நிப்போ பேட்டரிகள், உலகக்  
கருவிகளுக்கு கேடான கசிவைத் தடுத்திடும்  
பொருட்டு, உட்புறத்தில் விசை கேலிவகு பொருந்திய  
உலோக ஐக்கெட் உடையவை.



**ஜப்பான் நாட்டு நேஷனல்  
கம்பெனியின் தொழிற்சாலை**

தொழிற்சாலைகள் : இண்டோ, மெஷன்க் ரிட்.



அந்த ரகசியம், இயற்கையாய்ப் பொருந்துவதில் சிறந்த ஸாஷன் க்ளோவைச் சரியாய்ப் போட்டுக் கொள்ளும் முறையில் உள்ளது.



# புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்



எமது  
பங்குதாரர்கள்,  
ஆதரவாளர்கள்  
மற்றும் நண்பர்கள்  
அனைவருக்கும்

## விஜயா பாங்க் லிமிடெட்

ரிஜிஸ்டர்டு ஆபீஸ்: 106 ஸ்ட்ரீட் ஹில்ஸ் ஹில் ரோடு, மங்கலூர்-575003.  
ஆட்சிமரிப்படி ரேடிங் ஆபீஸ்: 2, செலிடென்சை ரோடு, பெங்களூர்-560025.

சேர்மன்: எம். சுந்தர் ராம் ஜெட்டி





# சிவகாமியின் ஆபத்தம்

சுமரர்  
கஸ்கி

புலிகேசியும் சிவகாமியும்

சீதகுமார் கூறி வந்த வரலாற்றில் முக்கொண்ட இடத்துக்கு வந்ததும் மாமகனருக்கு மூக்க நின்றதும் போம் இருந்தது. மேலே நடந்ததைத் தெரிந்து கொள்ள அவர் அவ்வளவு ஆவனா வீருந்தார். ஒரு கண நேரத்துக்குள் அவருடைய மனம் என்னவென்றோ கற்பனை செய்தது. சீதகுமாரும் சிவகாமியும் புறப்பட்டு ஓடி வந்திருக்க வேண்டும் என்றும், மறுபடியும் வழியில் அவனுக்கு ஏதாவது ஆபத்து ஏற்பட்டிருக்க வேண்டும் என்றும் நினைத்தார். அவன் அந்த ஆபத்திலிருந்து மீட்டுக் கொண்டு வருவதற்கு அவருடைய உள்ளம் துடிதுடித்தது.

"சீதகுமார் ஏன் இப்படித் தைதையை வளர்த்திக் கொண்டிருக்கிறாய்? சிவகாமியை எங்கே விட்டுவிட்டு வந்தாய்? சீக்கிரம் சொல்லு" என்று ஆத்திரத்துடன் கேட்டார்.

"பிரபு, சிவகாமி அம்மை இப்போது வடபெண்டினை நதிக்கு அப்பால் போய்க் கொண்டிருப்பார். பொன்முகலி ஆறுக்கும் வடபெண்டினைக்கும் மத்தியில் அகரை நான் விட்டுவிட்டு வந்தேன். அந்த ராட்சதன் புலிகேசியிடம் நான் விட்டு விட்டு வந்தேன், பாமி!" என்று சீதகுமார் துபரக் குரலில் கூறினான்.

மாமகனின் கண்களில் தழற்பொறி பறந்தது. புலிகேசியிடம் வந்த கோபத்

கைத் காட்டுவதும் சத்ருக்களிடம் அதிகக் கோபம் அவருக்கு வந்ததாகத் தோன்றியது.

"இதென்ன? சிவகாமியைப் புலிகளிடம் விட்டு விட்டு நீ மட்டும் தப்பி வந்தாயா? சத்ருக்கு என்னிடம் விளையாட வேண்டாம். சீக்கிரம் விடுபத்தைச் சொல்!" என்று வீரஜித புரிந்தார்.

அப்போது ஆயனார், மாமல்களுக்குக் காரணம் விளங்காத உற்சாகம் திறைத்த குரலில், "பிரபு! சத்ருக்கள் சொல்வதெல்லாம் சொல்லி வரட்டும். தயவுசெய்து சற்றுப் பொறுமைவாகக் கேளுங்கள்!" என்றார். சத்ருக்கள் மறுபடியும் சொல்வத் தொடங்கினார்:

"சிவகாமி அம்மை உடனே என்னுடைய போர்சையைச் சத்தோஷமாய் ஒப்புக் கொண்டு தப்பிச் செல்வ

துவாங்குவார் என்று எதிர்பார்த்தேன். இதில் பெரும் ஏமாற்றம் அடைந்தேன். அது வரையில் வதரையமாயிருந்த சிவகாமி அம்மை என்னுடைய போர்சையைக் கேட்டதும் திடீரென்று கிம்மி அழுத் தொடங்கினார். முகத்தைக் கைகளால் மூடிக்கொண்டு தேம்பினார். எனக்கு ஒன்றும் புரியவில்லை. அவரைச் சமாதானப்படுத்த முயல்நேன். அப்போது சிவகாமி அம்மை என்னை வெறித்துப் பார்த்தாள். 'அவருடைய வாக் குறுகியை நம்பி இந்தக் கறி அடைந்தேன்' என்றார். உடனே, 'இல்லை, இல்லை. அவர் பேச்சைக் கேளாததால் இந்த விபரீதம் வந்தது. இனி அனருடைய முகத்தின் எப்படி கிறிப்பேன்?' என்றார். இன்னும் என்னவெய்வாமோ சம்பந்தமற்ற வார்த்தைகளைச் சொல்



ஹர். இதனாலேக்ளாம் என் திகைப்பு அநிமையிற்று. ஒருவேளை அவருக்குச் சித்தப் பிரமை ஏற்பட்டுவிட்டதோ என்று யிகவும் பயத்து போனேன். பிறகு சனூக்கர் படைகள் தம் கிராமங்களில் செய்த அட்டிழியல்களைத் தம் கண்களாகப் பார்த்தது பற்றிச் சிவகாமியி

அம்மை சொன்ன ஆரம்பித்தார். அப் புறத்தான் அவருடைய அறிவுத் தெளிவைப் பற்றி எனக்கு ஏற்பட்ட சந்தேகம் தீங்கிற்று. அவர் சொன்னவற்றையெல்லாம் சிறிது தேரம் தான் பொறுமை காங்கக் கேட்டேன். பிறகு, 'அம்மா! மகேத்திர பகவதரும் மாமல்காரும் இதற் செக்ளாம் பழிக்குப் பழி வாரக்கு வார்கள்!' என்றேன். அப்போது சிவகாமியி அம்மைக்கு ஏற்பட்ட ஆத்திரத்தை யும் ஆவேசத்தையும் பார்க்க வேண்டுமோ? 'ஆம், சத்திரக்கு! ஆம்! பழிக்குப் பழி வார்கிலே நீர் வேண்டும்' என்று அவர் அப்போது போட்ட கூச்சலினால் காவலர்கள் சந்தேகம் கொள்ளாமல் இருக்க வேண்டுமே என்று எனக்குப் பயமாய்ப் போய்விட்டது. தன்மேலேயேயாக அக்கே கூத்திரன் பவர்தூக்கத்திலே புலம்புலனும் பிதற்றுவதும் சௌமிய விருத்தபடியால், சிவகாமியி அம்மையின் கூச்சல் காவலர்களின் கவனத்தைக் கவரவில்லை.

பிறகு தான் அவரை மென்மென்மென்சாந்தப்படுத்தினேன். மறுபடியும் தப்பிச் செல்லும் போசனியைக் கூறினேன். அப்போது அவர் என்னை வெறித்துப் பார்த்து, 'ஐயா! உன்மையையே என்னைத் தப்பி வரச்சொக்திரா? இங்கே என்னைப் போக ஆவிரம் பெண்கள் இருக்கிறார்கள். இவர்களில் சிலர் கட்டிய புருஷனை விட்டு விட்டு வந்திருக்கிறார்கள். சிலர் கைக் குழத்தைக்கேக் கதற விட்டுவிட்டு வந்திருக்கிறார்கள். இவர்களை எல்லாம் அந்தச் சனூக்க ராட்சதர்கள் கொண்டு போகும்படி விட்டு விட்டு தான் மட்டும் தப்பிச் செல்ல வேண்டுமா? எனக்குத் தாயி கட்டிய கணவன் இங்கே; வயிற்றில் பிறந்த குழந்தையும் இங்கே. தான் எக்கேடு கெட்டுப் போனால் என்ன? என்னை விட்டுவிடுங்கள். இங்குள்ள கைக் குழத்தைக்காரிகளில் யாராவது ஒருத்தியை அழைத்துப் போங்கள். உங்களுக்குப் புண்ணியம் உண்டாகும்' என்றார். என் மனமும் இளகிவிட்டது. ஆவியும் மனத்தையும் கெட்டிப்படுத்திக் கொண்டு, 'அம்மா! மகேத்திர சக்கரவர்த்தி எனக்கு இடக் கூட்டினை தங்களைப் பத்திரமாய் அழைத்து வர வேண்டும் என்பதுதான். தான் சக்கரவர்த்தியின் கையியல். அவருடைய கட்டியை நிறையேற்ற வேண்டியவன்' என்றேன். இதனால் அவருடைய மனம் மாறுது என்று எனக்குத் தெரிந்தேயிருந்தது. ஆதலின், மறுபடியும், 'அம்மா! உங்களுக்குப் புருஷனில்லை, குழந்தை இங்கே என்பது உண்மையாகும். ஆதலின் தந்தை





ஒருவர் இருக்கிறார் அல்லவா? ஒரு புத்திரியாவே தங்களைப் பிரித்து அவருடைய மனம் என்ன பாடுபடும்? அதை யோசிக்க வேண்டாமா? என்று சொன்னார்.

"சிறுவாமி அம்மையின் கண்ணில் அப்போது கண்ணீர் குவிந்தது. தனது தந்தை குரலில், 'ஆம்! என் தந்தைக்குப் பெரிய துரோகம் செய்துவிட்டேன். தயோ! அவர் பிழைத்தாரோ, இல்லையோ!' என்றார். 'அம்மா! அவரைப் பிழைப்பீர்கள் திரும்பினால் உடனே எங்குடன் புறப்பட வேண்டும்?' என்றேன் நான். சிறுவாமி அம்மையின் மறுபடியும் மூத்ததைத் தவிர மூடிச் சொன்னார் கிம்மியாக. சிக்கிரம் கையை எடுத்துவிட்டு, 'தயோ!



இந்த ஒரு நாளைக்கு எனக்கு அவகாசம் கொடுக்க. என் உடம்பும் உன்மனமும் சேர்ந்து போயிருக்கின்றன. இப்போது நான் புறப்பட எண்ணுகிறேன். நீ அடிக்கட என்னும் எடுத்த கைகள் ஓடிவாது. நாளைக்கு முடிவாகச் சொல்விடுங்கள்' என்றார். நானும் அவருக்கு ஒருநாள் அவகாசம் கொடுப்பது தவறு என்று என்னை, 'ஆகட்டும், அம்மா! ஒரு நாளைக்குள்ளும் முடிவாகப் போகவில்லை. நாளைக்கு முடிவு செய்வோம்' என்று சொன்னேன்.

"மறுநாள் நாத்திரி எப்படியாவது அவருடைய மனத்தைத் திரும்பி அவனையும் அழைத்துச் சொன்னார் திரும்பினால் என்று எண்ணியிருந்தேன். ஆனால் மறுநாள் மாலை நான் சேறும்

எதிர்பாராத சம்பவம் நடந்துவிட்டது. சூழ்ச்சிச் சகலவர்த்தி புவிமேலி போன்றவையாகத்தான் வந்தது வந்து என்மனமும் சேர்ந்து கொண்டார். அவருடன் ஒரு சிறு கைவிரலும் வந்தது! தனபதி சாக்கடா அம்மேயை காவலுக்கு திறத்திலிருந்து இவர் மட்டும் முன்னால் செல்வது தீர்மானித்து வந்திருக்கிறார் என்று எண்ணித்தேன். அதன்படியே அன்று இரவுக்கிரவே என் காரும் வடக்கு நோக்கிப் பிரயாணமாகினேன். எனக்கு ஏற்பட்ட சமர்த்த தந்தையும் துக்கத்தையும் சொல்லி ஓடிவாது. வழியில் சிறுவாமி அம்மையோடு தனியாகிருக்க நேர்ந்தபோது, 'அம்மா! இப்படிச் செய்துவிட்டீர்களே!' என்று சொன்னார். 'நானே செய்தேன்! விதி இப்படி இருக்கும் போது நான் என்ன செய்யலாம்?' என்றும் சிறுவாமி, 'இரண்டு நாள் பிரயாணத்துக்குப் பிறகு மூன்றாவது நாள் இருவேங்கட மலையில் அடிவாரத்தின் சென்று தங்கிடுமேல். முதல் இரண்டு நாள் பிரயாணத்தின் புவிமேலி தங்கை தங்கியிருந்த பக்கம் வரவேண்டியது. மூன்றாம் நாள் மாலை நான்கள் ஒரு பாசறையில் பக்கத்தில் தங்கியிருந்தோம். சமீபத்தில் குதிரைகளின் காவல் சேறும் செட்டது. சிறிது நேரத்துக்கெல்லாம் புவிமேலியும் இன்னும் சில குதிரை வீரர்களும் அந்தப் பாசறையின் இருப்பதில் வந்து நின்று கொண்டனர். சகலவர்த்தி குதிரையேல் இருந்த இதற்கு எங்கள் அருகில் ஒரு வாரீசா என்று நான் எதிர்பார்த்தேன். அவ்விதம் தடைபெறவில்லை. சேறும் திறப் பார்த்துவிட்டுச் சகலவர்த்தி குதிரைகளைத் திரும்ப வந்தவிடத்த போதுநான் சேறும் எதிர்பாராத அநேகம் சம்பவம் தடைபெற்றது. கண்ணின் முடித் திறக்கும் நேரத்தில் சிறுவாமி பெண்ணை உட்கத்தின் மத்தியிலிருந்து ஓரே பால்செய்யாள் பாய்ந்து ஓடினார். புவிமேலியின் குதிரைக்கு எதிரில் வழிமறித்து நின்று, 'சகலவர்த்தி! ஒரு கிணங்கப்பா!' என்று அழைத்தார்.

"சிறுவாமிப்பயல்மயின் அவநிலைக் கேட்டு அந்தச் சகலவர்த்தி புவிமேலி மனங்கட இரண்டிருக்க வேண்டும். உடனே, புவிமேலி குதிரையிலிருந்து சிறிது குதித்துச் சிறுவாமிப்பயல் அருகில் வந்தார். 'பெண்ணே! கைகள் கிணங்கப்பம் செய்து கொள்ளவேண்டும்?' என்று கேட்டார். ஆனால் அப்போது சிறுவாமி அம்மையின் காதலிலிருந்து வந்த அவரை மொழிவதை என்விதம் ஸ்ரீவில்லை! அத்தனை வந்தவையும் சான்றிதழ

**அருள்மிகு கொப்புடையநாயகியம்மன் திருக்கோயில்**

**காரைக்குடி இராசநாதபுரம் மடம்**

**ஜீரணோத்தாரண மகா கும்பாபிஷேகம்**

**31-1-75 வெள்ளிபிறை கி.பி 9-29 மணிக்கு நேர் 9-41 மணிக்கு**

**060**

இத்திருக்கோயில் கும்பாபிஷேகம் நடைபெற்று கமார் ஜம்பத் தைத்து ஆண்டுகள் ஆகின்றன. கமார் 3½ வட்சம் ரூபாய் செலவில் ராஜகோபுரமும், கல்திருப்பணியாக சோப்பு மண்டபமும் புதிதாக கட்டி முடிக்கப்பட்டுள்ளன. தற்போது இதர கோபுரங்கள், விமானங்கள் புதுப்பித்து மேல் தளங்களில் தட்டோடு (Pressed Tiles) போட்டு புதுப்பிக்கும் திருப்பணி முற்றுப்பெறும் நிலையில் உள்ளன.

ஆவந்த ஆண்டு வை மாதம் 18-ம் நாள் வெள்ளிக்கிழமை 31-1-1975 காலை 9-29 மணிக்கு மேல் 9-41 மணிக்குள் மகா கும்பாபிஷேகம் செய்யத் தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளது.

பக்தர்கள் அனைவரும் திருப்பணி — கும்பாபிஷேகத்திற்கு திருக்கோயில் தீர்வாக அதிகாரி முகவரிக்கு நிதி வழங்கி கொப்புடையநாயகியின் அருள்பெறுமாறு வேண்டுகிறோம்.

**எல். சுந்தரமணி. பி. எஸ்.சி. பி.டி.**

**கரு. இராமலிங்கம், எம். ஏ.**

அறங்காவலர் குழுத் தலைவர்

தீர்வாக அதிகாரி

**இராம. செந்திவாசுலேல் அம்பலம்**

அறங்காவலர்

**ESTD: 21-3-52. தபால் மூலம் 60VTR50: 3072.**

**இலவசக் கல்வி போதனை**

**வகுப்புகள் ஆரம்பம்: 18-1-1975**

ஆள்—மேல் இராமலிங்கம் 1971—76ல் வகுப்பு எங்கள் மனங்களைத் தேர்வுகளில் தேர்ச்சிபெற உத்தரவாதத்துடன் மாதம் இரு மூன்று தடவை மூலம் பாடங்கள் அனுப்பி பரிந்துரைக்கப்படும்.

1. S. V. B. A., B. Com., B. Sc., March 1976 (P. U. C.—இன்டர் தேர்வுகள் தகுதி புலகங்கள்.) 2. B. L., M. A., M. Com., A. M. I. B. M. (பட்டதாரிகள் அருகத்தபுலகங்கள்) 3. ஆதார—புலம் — கந்தாடக B. A., B. Com., B. Sc., S. S. L. C., (அ) S. S. C. (அ) மெட்ரிக் தேர்வுகள் கலந்து கொள்ளலாம். 4. பெயர்கள்—மெட்ரிக்—ஆதித்யா—கந்தாடக இன்டர் S. S. L. C./S. S. C., மெட்ரிக் படித்தவர்கள் தகுதிபுலகங்கள். 5. A. C. B. I. (London) S. S. L. C. மெட்ரிக் தேர்வுகள் தகுதிபுலகங்கள். 6. Account Test Exams. I. M. C., (S. S. L. C., S. S. C. மெட்ரிக் தேர்வுகள் தகுதிபுலகங்கள்.) 7. செனியர் அப்போடர்—செனியர் துரன்மேல். 8. செனியர்—மதுரை—திரும்பி மெட்ரிக் தேர்வுகள். 9. செனியர்—மதுரை P. U. C. 10. தமிழ் எந்தையர்கள்—புலம் தேர்வுகள். 11. விவரம் 12. பெரோமேன். 13. பெரோமேன் கோர்ட். 14. வகுப்புகள் தொடர். 15. அகவாசகர்கள். 16. சிறை மனம்—கல்வி. 17. கல்வி வகுப்புகள் (தமிழ் அகம் ஆய்வுகள் அக்டோபர்-75) 18. S. S. L. C. (B—ஆம் வகுப்பு) அடுத்த மூன்று படித்தவர்கள் தகுதிபுலகங்கள். 19. Com. Inter, D. Com., B. Com., B. Com. (Hons) M. Com., S. S. L. C. அகவாச P. U. C. தேர்வுகள்—தவறியவர்களும் 1975 அக்டோபர் தேர்வில் கலந்து கொள்ளலாம். 20. பெரோமேன். 21. மெட்ரிக். 22. பெரோமேன். 23. பெரோமேன். 24. செனியர் அகவாச தேர்வு (X, XI படித்தவர்கள் தகுதிபுலகங்கள்.)

குழு விவரங்களுக்கு 25 எயர் தபால் திட்டங்கள் விண்ணப்பித்து நீங்கள் கிறும்புகள் கிறும்புகள் சென்று பரிந்துரை உங்கள் அன்புடன் அனுப்புகிறோம்.

"தமிழகத்தின் தனிப் பெரும் தபால் கல்வி கதாபாசம்"

**ஸ்ரீ முருகன் டிரேயரிங் இன்ஸ்டிடியூட்**

Associated by 1. A. & A. I. S. Education 2. Com. University, New Delhi

ரிசியர்யம்—S. D., PIN: 605205 தென்னாற்காடு மாவட்டம், தமிழ்நாடு

சிறைகள்: முகவர்கள், மெட்ரிக், தேர்வு ஆபீசர்கள், பெரோமேன் & தீர்ப்புரைகள்

**PRESTI**

பத்து வட்சத்துக்கும்  
அதிகமான குடும்பத்  
தலைவிகள் உபயோகிப்பது  
பிரஸ்படிஜ்-இந்தியாவில் அதிகம்  
விற்பனையாகும் பிரஷர் குக்கர்

## காரணம் என்ன?



**அறிக்கை கொள்ளாது!**  
 சிவசபை மூலம், சென்னை நகரம்  
 பொருத்தமான அறிக்கைகளை  
 சமர்ப்பிக்க சிறப்பு இடம் கிடைக்க  
 விரும்புகிறேன். உள் அமைச்சர் பெரி  
 யாகவே உதவினை செய்து கொடுக்க  
 வேண்டும் எனவே வேண்டுகிறேன்.  
 17.3.2013 அன்று.

**Figure 1** *Continued*

பிள்ளைகளுக்கு உபயோககரமானதாக இருப்பதால் அதுதான் ரூபாய் 840000 உடனடித் தொகை, 1978-ஆம் நிதியாண்டில் ரூ. 1.45 உடனடித் தொகை ஆகியவை எந்தெந்த நேரங்களில் செலாவணிக்கு மாற்றப்பட்டன என்பதைக் குறிப்பிட்டுக் கொடுக்க வேண்டும்.

**ஆதிக பரம சிவாய நம:**

குடியிருப்பது திட்டவாக கூறியிருக்கிறது. குடியிருக்கக்கூடிய இடங்களை அமைத்துள்ள பின்னால்தான் காலம் எப்போது பற்றிச் சொல்லப்படும்.

**நீதிமன்ற உத்தரவுப்படி**  
தாமத செய்யக்கூடாது  
நீர் கட்டித் தரும்படியில் இடைக்கி  
றத்து. ஊழலாகக் குறைவாக  
உள்ளுபவர்களை நிர்ப்பந்திக்கிறது.

உருகும் பீரங்கி நுதல் அறி  
புடையாருள். சிறந்த பரிகரி  
கூறிய பருத்திப்பயிர் தலை  
அடைந்தோரும் முடியும். அறி  
பெருங்குடி பிறழும் உங்கள்  
பெருங்குடி விளையாடலும்  
தந்தையரும் சீவனம் புரிவ,  
கொட்டும் 250க்கும் அதிக  
பாசு காலும் கிழிந்துகொள்  
துருக்கிவந்து. பெருங்குடி-  
புறம் கிழிந்துகொள்வதும். அறி  
பெருங்குடி பீரங்கி நுதல் அறி  
புடையாருள். சிறந்த பரிகரி  
கூறிய பருத்திப்பயிர் தலை  
அடைந்தோரும் முடியும். அறி  
பெருங்குடி பிறழும் உங்கள்  
பெருங்குடி விளையாடலும்  
தந்தையரும் சீவனம் புரிவ,  
கொட்டும் 250க்கும் அதிக  
பாசு காலும் கிழிந்துகொள்  
துருக்கிவந்து. பெருங்குடி-  
புறம் கிழிந்துகொள்வதும். அறி



டி.டி. (பிரைவேட்) லிமிடெட், பெங்களூர் 560016

SALE/LEASEBACK

**Did you sign out?**

© 2004 by The McGraw-Hill Companies, Inc.

**PRETT** 086, 090, 092, 094, 096, 098, 100, 102, 104, 106, 108, 110, 112, 114, 116, 118, 120, 122, 124, 126, 128, 130, 132, 134, 136, 138, 140, 142, 144, 146, 148, 150, 152, 154, 156, 158, 160, 162, 164, 166, 168, 170, 172, 174, 176, 178, 180, 182, 184, 186, 188, 190, 192, 194, 196, 198, 200, 202, 204, 206, 208, 210, 212, 214, 216, 218, 220, 222, 224, 226, 228, 230, 232, 234, 236, 238, 240, 242, 244, 246, 248, 250, 252, 254, 256, 258, 260, 262, 264, 266, 268, 270, 272, 274, 276, 278, 280, 282, 284, 286, 288, 290, 292, 294, 296, 298, 300, 302, 304, 306, 308, 310, 312, 314, 316, 318, 320, 322, 324, 326, 328, 330, 332, 334, 336, 338, 340, 342, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 356, 358, 360, 362, 364, 366, 368, 370, 372, 374, 376, 378, 380, 382, 384, 386, 388, 390, 392, 394, 396, 398, 400, 402, 404, 406, 408, 410, 412, 414, 416, 418, 420, 422, 424, 426, 428, 430, 432, 434, 436, 438, 440, 442, 444, 446, 448, 450, 452, 454, 456, 458, 460, 462, 464, 466, 468, 470, 472, 474, 476, 478, 480, 482, 484, 486, 488, 490, 492, 494, 496, 498, 500, 502, 504, 506, 508, 510, 512, 514, 516, 518, 520, 522, 524, 526, 528, 530, 532, 534, 536, 538, 540, 542, 544, 546, 548, 550, 552, 554, 556, 558, 560, 562, 564, 566, 568, 570, 572, 574, 576, 578, 580, 582, 584, 586, 588, 590, 592, 594, 596, 598, 600, 602, 604, 606, 608, 610, 612, 614, 616, 618, 620, 622, 624, 626, 628, 630, 632, 634, 636, 638, 640, 642, 644, 646, 648, 650, 652, 654, 656, 658, 660, 662, 664, 666, 668, 670, 672, 674, 676, 678, 680, 682, 684, 686, 688, 690, 692, 694, 696, 698, 700, 702, 704, 706, 708, 710, 712, 714, 716, 718, 720, 722, 724, 726, 728, 730, 732, 734, 736, 738, 740, 742, 744, 746, 748, 750, 752, 754, 756, 758, 760, 762, 764, 766, 768, 770, 772, 774, 776, 778, 780, 782, 784, 786, 788, 790, 792, 794, 796, 798, 800, 802, 804, 806, 808, 810, 812, 814, 816, 818, 820, 822, 824, 826, 828, 830, 832, 834, 836, 838, 840, 842, 844, 846, 848, 850, 852, 854, 856, 858, 860, 862, 864, 866, 868, 870, 872, 874, 876, 878, 880, 882, 884, 886, 888, 890, 892, 894, 896, 898, 900, 902, 904, 906, 908, 910, 912, 914, 916, 918, 920, 922, 924, 926, 928, 930, 932, 934, 936, 938, 940, 942, 944, 946, 948, 950, 952, 954, 956, 958, 960, 962, 964, 966, 968, 970, 972, 974, 976, 978, 980, 982, 984, 986, 988, 990, 992, 994, 996, 998, 1000.

[illegible]



மும் வாக்குவந்தமையும் அவருக்கு எக் கிருத்ததான் வந்ததோ, அதிலும், உம் பிரமையப் புதிசெய்யை தீயிற்றது பார்த்து, தகுதகுத்த குரலில், சிவகாமி அம்மை கூறிய மொழியை ஏதோ என்னு ளுடைய உண் வகையில் கூறு கிறேன்.

“ஆயா! பூண்டவத்தை ஆனும் மகனாகையிப் தீக்கம் உக்களுடைய கிர்த்தையும் புகழையும் தீயதாட்டிக் கொண் வந்தம் செய்கிறீர்கள். இன் கைக்கு எதிரீகனா விருக்கிறீர்கள் - தானக்குச் சிறுதீதீர்கனாவிறீர்கள் - இக்கைக்கு ஒருவருடைய அரண்மனை யில் இக்கெருவர் விருத்தானியாவிற்குக் கிறீர்கள்; மறு நான் போர்க்களத்தில் வந்தம் செய்கிறீர்கள். உக்களுடைய சண்டையிலே ஏதும் பெண்ணாகையி எண்ண ஏன் காட்ட வேண்டும்? உக்க ளுக்கு நான்கன் என்ன கெடுதல் செய் தோம்? கருணைகூர்ந்த எண்ணெயெக் காம் திருப்பி அனுப்பிவிடுக்கன். இக்கே கிதைப் பிடித்த வுத்திற்குக்கும் பெண் கலில் சிவ் கைக் குத்தகையிக்குக் கதற விட்டு விட்டு வத்திற்குகிறீர்கள். இன் னும் அநேகர் கையிலே கட்டிய திரு மணக் கண்ணத்தூடன் வத்திருக் கிறீர்கள். இவர்களையெல்லாம் தீக்கன் கிருத்தி செய்த அனுப்பாவிட்டால் தக் கருடைய தீயதகருமாயிவ வாதாயிவ அகடவதற்குள் அவர்களுக் குப் கபத்தியம் பிடித்தனிலும். தீக் கிலுயம் செய்தவிட்டுத் தீயதகருக்குத் திரும்பும் போது சித்தப் பிரமை பிடித்த ஆவிரம் கத்திரீகன அழகுத்துக் கொண்டு போவீர்களா? அதில் உக்க ளுக்கு என்ன காயம்? ஆவிரம் பெண்கள் மனமார காயாரத் தக்கனை வாழ்த் திக் கொண்டு விடு திரும்பும்படி செய் யுக்கன்!” இப்படிக் கண்ணம் கரைவு மறு சிவகாமி அம்மை கேட்டதற்கு. “பெண்ணே! உக்களுடைய பாவ அபி தயக் கனை காமரத்தியக்கனை பெண்ணாய் நாட்டியக் கச்சேரீயில் காட்ட வேண் டும். இக்கே போர்க்களத்தில் காட்டி என்ன பிரயோசனம்!” என்றான் அந்த ரகிகத் தக்கமயத்த தீர்ளுடன்!....”

சற்றுக்கன் இவ்வாறு சொன்னபோது மாயக்கர் ஒரு நெடுஞ்சக் விட்டு. “ஆகா! ஆயகனின் மகன் அந்த தீச னிடம் போய்க் காலிக் கிருத்த வரம் கேட்டான் அம்மனா? அவனுக்கு வேண் டியததான்!” என்று கொழிப்பதன் கூறினார்.

சீதருக்கன் பெருக சொல்லுன் : “ஆம், பிரபு! சிவகாமி அம்மையுத் தக்கனைப் போனவே எண்ணியதாகத்

தோன்றியது. புதிசெய்யின் மறுமொழி கைக் கேட்டு அவர் தனிகைக் குவித்த கொண்டார். சிறிது நேரம் தகரகைப் பார்த்தவண்ணம் இருத்தார். அப் போது அந்தச் சண்டையப் பாரி, “பெண்ணே! உன் அபிதய காககத் கைக் கண்டு நான் ஏமாந்துவிட்டமாட் டேன். ஆனும் உன் பெய்சிங் கொஞ்சம் தியாயம் இருக்கிறது. ஆகையால் உன் வேண்டுகோளை தீயதிலெற்ற இணக்கு கிறேன். ஆனும் அதற்கு ஒரு தீபத்தின: தீ இத்தப் பெண்ணுக்காக மீகையும் இரக் கிப் பேசிலும். உண்ணுடைய இரக்கம் வெறும் பானாக்கு துக்கி எக்பகைத் தீ திருபிக்க வேண்டும். இவர்கன் கட்டிய கணவனைப் பிரித்து வத்தவர்கன் என்றும் கைக்குழத்ததனிலப் பிரித்து



வத்தவர்கன் என்றும் கொல்லுயக்கனா? ஆனும் உகக்குக் கணவனும் இக்கி. குழத்தையும் இக்கி. தீ எண்ணுடன் வாதாபிக்குச் சத்தோஷுமாய் வருவதற் குச் சம்மதிக்கிலுயா, சொல்லு! சம்ம தித்தாக் உக்கித் தகீர இவர்கன் எக் கணவரையும் இத்தக் கணபெ கிருத்தி செய்த அனுப்பி விடுகிறேன்” என்றான். அந்த மொழிகைக் கேட்டதும், அத்தப் பானிகை அக்கேயெ கொந்துவிட்டாமா என்று எண்ணினான்.”

மாயக்கர் குறுக்கிட்டு. “தீபத் தகைக்குச் சிவகாமி சம்மதித்தானா?” என்று குரோதம் ததும்பிய குரலில் கேட்டார்.

“ஆம், பிரபு! சிவகாமி அம்மை ஒரு கணங்கடத் தாமதிக்கலிக்கி. உடனே கழுத்தநின்ற. “சம்மதம், கக்கரவர்த்தி! தீபத்தினையை ஒப்புக் கொள்கிறேன்” என்று. அச்சமயம் சிவகாமி அம்மை

நின்ற நிலையும், அவருடைய மூத்த  
தோற்றமும் தெய்வீகமா விருந்தன !  
இராவணனுக்கு முன்னால் நின்ற சிதை  
வையும், தூர்போதனை எவையில் நின்ற  
பாஞ்சாலியையும், வயல் முன்னால்  
வாதாடிய சாஸித்திரிகையையும், பாண்டி  
யன் முன்னால் நின்ற கண்ணகியையும்  
ஒத்து அச்சமயம் ஆவணிக் திருக்குமாரி  
விளங்கினாள்...

"சத்ருக்கு! உன்னுடைய பரவச  
வர்ணம் அப்பறம் இருக்கட்டும். பின்  
னர் என்ன நடந்தது?" என்று மாயக்  
வர் கேட்டார்.

"சென்று நேரத்துக்கெல்லாம் சக்கர  
வர்த்தி எங்களை விடுத்தன செய்யும்படி  
கட்டியிட்டார். பொங்குமுகி அது  
வரையில் எங்களைத் திரும்பக் கொண்டு  
போய் விட்டு விடும்படியும், சிவ வீரர்



கூக்கு ஆக்குபவர்தான். அவ்வளவு  
நாளும் அழுத என்னும் சித்திய மூக்கு  
மாக இருந்த கந்திரிகள் எல்லோரும்  
இப்போது ஒரே சந்தோஷத்தில் ஆழ்ந்  
தார்கள். சிவகாமியைத் தங்களுக்குத் தன்  
வாய்த்திருந்தனர். ஆனால் எதைக்கு இடி  
விழுந்ததுபோல் இருந்தது. சிவகாமி  
யின் கையில் விழுந்த, 'அம்மா! உங்களை  
விட்டு நான் போய் மாட்டேன். சக்கர  
வர்த்தியிடம் மறுபடியும் வரப் கேட்டு  
என்க உங்களுடனேயே வதைத்துக்  
கொள்ளுங்கள்' என்றேன். சிவகாமி  
ஒரே பிடியாதமாக, 'நீதான் முக்கிய  
மாகப் போக வேண்டும். என் தந்தை  
யிடம் போய்ச் சென்றி சொல்ல வேண்  
டும்' என்றார். நான் எவ்வளவோ  
சொல்லியும் கேட்கவில்லை. கடைசியில்  
வேறு வழியில்லை பெற்று நானும்  
புறப்படத் தீர்மானித்தேன். மேலும்

அப்போதான் தாமதித்தால் என்னுடைய  
வேஷம் வெளிப்பட்டுச் சிவகாமிக்கு  
உபயோகவிற்கலாமல் இப்போ  
வந்து சென்றி சொல்லவும் முடியாமல்  
போய்விடலாம் என்று பயந்தேன்.  
ஆகவே, 'தங்கன் விடுப்பம் அதுவாறும்  
போகிறேன், அம்மா! அப்பாவுக்கு  
என்ன சென்றி சொல்லட்டும்!' என்று  
கேட்டேன். 'என்னைப் பற்றிக் கவலைப்  
பட்டுவண்டாய் என்றும், வாதாபியில்  
நான் சொல்லியமால் இருப்பேன் என்  
றும் சொல்லு. வாதாபியிலிருந்து  
திரும்பி வரும்போது அதுந்தான் வர்ண  
இரகசியத்தைத் தெரிந்து கொண்டு வரு  
வோன் என்றும் சொல்லு' என்றார் சிவ  
காமி அம்மை...

இக்கிதம் சத்ருக்கள் சொன்னதும்  
ஆவனர் துள்ளும் உதராகத்துடனே,  
"பார்த்தீர்களா, பங்கவருமாரா!  
சிவகாமி சொக்கியமால் இருக்கிறாள்.  
அதோடு அதுந்தான் இரகசியத்தையும்  
அறித்து கொண்டு வருவதாகச் சொல்லு  
கிறாள். அதற்காக நான் பரதபோதியை  
அனுப்பியதெல்லாம் வினாடிப் போய்  
விட்டதல்லவா? என் அருமைக் குமாரி  
யினால் என் மயிரதம் நினைவிறப்  
போகிறது. இதுமட்டுமல்ல, வாதாபிச்  
சக்கரவர்த்தியைப் பற்றி நமது என்  
னத்தைக் கூட மாற்றிக் கொள்ள  
வேண்டி விருக்கிறது. அவர் ரகசியத்  
தங்கை அற்றவர், கலை உணர்ச்சியே  
இவ்வாதவர் என்று என்னவிக் கொண்  
டிருந்தோமோ அப்படியிருந்தால், ஆவீ  
ரம் பெண்களைத் திரும்பி அனுப்பிவிட்  
டுச் சிவகாமியை மட்டும் அழைத்துப்  
போய்விடுவாரா? பிரபு... எனக்கு மட்  
டும் உடம்பு குணமாக வேண்டும். குண  
மானதும் தானே வாதாபிக்குப்  
போவேன்... என்றார்."

ஆவனரின் வார்த்தைகள் மாரமில்  
லில் செவிகளில் நாராமை. '...  
விழுந்த கொண்டிருந்தன. சிவகாமி  
வாதாபிக்குப் போகச் சம்மதித்தாள்  
என்றதுமே மாயவனரே ஆவீரம்  
தெய்வன் ஏகாம்பரத்தில் கொட்டுவது  
போலிருந்தது. சிவகாமியிடம் அவர்  
உள்ளத்தில் கொண்டிருந்த பரிசுத்த  
மான அன்பின் ஒரு தனி தருள் அப்  
போது கைத்தது என்றே சொல்ல  
வேண்டும். சிவகாமி மனமுலுத்து  
புலிகேசியிடம் வாதாபிக்குச் செல்லச்  
சம்மதித்தாள் என்னும் எண்ணத்தை  
அவரால் சிகிச்ச முடியவில்லை. இந்த என்  
னத்தினால் புண்பட்டிருந்த அவரு  
டைய இருதயத்தில் கவிய வேலை  
துடிப்பது போலிருந்தது ஆவனரின்  
பேச்சு.



"அந்தஸை சகித

ய்னாக்கொடுக்கும் பெரும்  
சோதனைதான். சகிதம்  
பயிற்சிகளும் குழுமங்கள்  
செய்யக்கூடாது விட்டு வேலை  
செய்யும் செயல் சோக்

வாக்கம். வேட்டை துணைத்துப் போடச்  
சொல்வார்களே! கடைத் தெருவுக்குப் போய்ச்  
சாய் வறி, பரிசாக வாங்கி வரத் சொல்  
வார்கள்; பிறகு நேரத்திக்குச் சைதாதி  
விடுத்து தண்ணீர் இழுக்கச் சொல்வார்கள்!"  
இவ்வாறு திருவள்ளூர் சித்திரம் சொல்  
லாக் கோழி திரு. கா. சதாசிவம்பிள்ளை.

"தீவரமும் இப்படிச் செய்வது சிறப்படை  
வந்தால் போக இடமிருந்து. அதை நினைத்  
ததானால் சித்திரமாக!"

"தான் குறுகியவரால் செய்தபோது தன்  
னீர் இழுக்கும் செயல் எங்குதான் தரப்பட்டது.  
இராய் வயம், எங்கு அது பிடித்தமில்லை,  
அதை எப்படிச் சொல்வது! எனவே, ஒரு  
தான் தண்ணீர் இழுக்கப்போது சைதாதி  
விடுத்துவிட்டேன். இரண்டொரு வாய்  
தண்ணீர்வடக் குடித்து விட்டேன்!"

"இப்படி அடக்குக் காசியம் வரவாறு  
செய்வார்களா?"

"அப்படிச் செய்வதில்லை என்றும், எங்கு  
அதன் செயல்விருந்து எப்படி விடுதலை கடைத்  
திருக்கும்! தீ தண்ணீர் இழுத்தது போது  
வடா! இப்படிச் சைதாதி விடுத்து உயிரை  
விட்டு எய்ததற்கு, உங்களை விட்டாகுக்கு வாய்  
பதில் சொல்வது?" என்று கூறி எங்கு

கூற வேண்டியிருந்து விடு  
தலை தந்து விட்டார்கள்.  
எனக்கு தங்கும தீவரத்  
தெரியும் என்ற சாசியம்  
அவர்களுக்குத் தெரி  
வாது!"

"விட்டு வேலைசெய்த  
செய்வதே ஒரு தடவிலை  
பாவிடுவார்களே!"

"அப்படி ஒன்றாகிவிட்டால்.  
குறையிலே போடுவா  
வம் பாரும் பதில்விடவில்லை.  
எப்போட்டுக்கு ஒரு குழாய்  
வாய் வந்தால் வரை அதை  
முடிந்தவற்றைப் குழாய்  
தருவோம். . . . அப்படி  
கோத்தலை ஆரம்பித்த பிறகு  
செய்தல் கோத்தலைக்கு முத்து  
குழாய், நடுத்தரக் கோத்த  
லைக்கு குத்துகுழாய், பெரிய  
கோத்தலைக்கு ஒரு குழாய்  
என்று ஒரு கணக்கு."

"கோத்தலைகள் சென்றது, பெரிசடை  
உண்டா?"

"ஆமாம். 'பிரேம பாரம்மா' ஒரு விலை  
சென்றது. 'தினமணி வயம்' இரண்டு விலை;  
நடுத்தரம். 'தாயேந்தாத்தாணி' தலை  
கொண்டது. பெரிசு!"

இப்படிச் சகித வேலைப் பிடித்த சகித  
குறையில் நெதிர் தந்த அங்கதையி் பெரிய  
சகித வித்தவாக்கம் பண்ணப் பற்றி  
ஸ்ரீ சதாசிவம் பிள்ளை சாசனமான செய்தி  
விடக் கூறுகிறார். அவற்றுள் சாசனத்தினால்  
பிள்ளையின் வாய்ப்பு பற்றி உணர்ந்த  
அவர்களைக் கூறுகிறார்:

"கப்பலு எப்படியும் ஒரு இரண்டிப் பித்தம்.  
அதனுடையே அவை 'பாக்கா' என்று கூறு  
வார்கள். அதாவது கப்பலில்லாததால் என்று  
பொருள். அவர் பாட்டுக்கு மானாவை மறி  
தெய்கி தீர்ந்தமாம். தான்வேறுகூறு அவர்  
பாட்டு என்ன பாட்டு என்றால், காணாத  
தில் அமர்ந்து கப்பலு பாடி மானாவை வர  
வழங்குதுமாதான் தான்வேண்டிய கொள்ளும்.  
தான்வேறுகூறு பாடிய பாடி வாய்  
வகித்ததே குழிய மானாவை வருவதால்  
செல்லும். அந்த மானாவைப் போவதற்கு  
திருவாய்நெருந்த சாசனத்தினால் பிள்ளையின்  
நாதவரத்தாதக் கெட்டு மக்கள் செய்வதற்கு  
தீவிரமுகிறார்கள்."

- கணபதி



மிராமகன் அப்போது தனிமையை  
விருப்பினார். பழைய நாமவரக் குறத்  
துக்குப் போக வேண்டும் என்று அவ  
ருக்கு விருப்பம் உண்டாயிற்று. சட்  
டென்று ஒரு துண்டில் எழுந்த தின்று,  
"செருக்கு! அவ்வளவுதானே விசை  
வம்? சிவனாமி வேறு எந்தச் செய்தியும்  
அனுப்பவில்லை பக்கவா?" என்றார்.

செருக்கன் தயக்கத்துடன் ஆய  
எனரைப் பார்த்தான். அவர் ஏதோ  
பொருளைவிட ஆற்றிவிடுப்பதைக் கை  
வித்த பின்னர், சிறிது தாமதம் குரவிக்.  
"பக்கவா குமாரசா! சிவனாமி அம்மை  
தக்கெனக்கும் ஒரு செய்தி சொக்கி

அனுப்பினார். வேகம் பிது ஆகியபிட்டுக்  
கூறிய வாக்குறுதியைத் தக்கெனக்கு குழாய்  
எப்படுத்தச் சொன்னார். சீதாதிவி  
இவ்வகையில் எாத்திருந்தது போல்  
தாக்கம் வாதாபிக்கு வந்து அமுத்திடுப்  
போகும் வரையில் எாத்திருப்பென்  
என்று சொன்னார்" என்றான்.

சிறிது முன் மானவருக்கு இவ்வாறு  
கப் ஒரு குழியமான வறண்ட பாலை  
வனமாகக் காணப்பட்டது. இப்போது  
அத்தப் பாலைவனத்தில் பக்கவாசன  
திப்பியி ஓங்கும் இரப்பதாசைத் தோல்  
நிப்பது.

(தொடரும்)



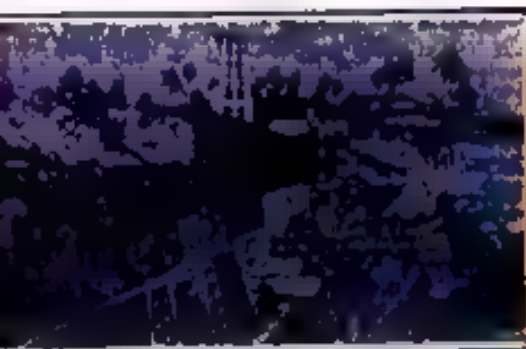
# அரசுக்கிடங்கள்



"எனக்கே, ஸார்! தானே மனம் வானத்திலும் இருக்கும் குருகுப் பெருமான் மாநில சேவ தூக்கிரகதவாடைகளத்திருக்கிறேன். நீ வேறு சிரமப்படுத்துகிறே!" என்று சரணில் ஒரு சா பிரயாணி எங்கைப் பார்த்து.  
"உயம் பாடு தேவன், க்ஷமம். தான் அந்த மனம் வானவாசலே இருக்கிறேன்!" என்றேன்.  
எனக்கு சம்பாஷணையாக கேட்டு அந்தக் கம்பாட்டமென்பே ரீதித்து. அந்தக் கிழி

சோமமாகம்.

என்னுதவத்துத் தான் போய் சேர்ந்த போது நன் மனம்; வெறுத்து வாய்க் கொண்டிருந்தது. போட்டாரத்தின் ஓர் குத்குப்பிற்பாக நன்றுகொண்டு மனமுற் றாதிக் தனித்த வன் னம் கொக்கி "உயம்" ஏதென்றோகாக் காத்திருந்தேன்.



யில் பிரயாணிகள் ஆடிய ஆட்டத்தில் ஓரளவு தான் சரியாகட்டார முடிந்தது. "நீங்கள் என்னுதவம் போகிறீர்களா?" என்று கேட் டார் ஒரு பெரியவர். "ஆமாம்" என்றேன்.

அவர் சேர தாட்டமடச் சேர்ந்தவர் என் றதும் தங்குப்த் தமில் பெரிதார். சேராத லும் பள்ளப் பழம் பதற்பு பெரிதும். "மனம் பழம் திரைப்பது சிரமம் இருக்கையா?" என்று ஒரு கோக்கி கேட்டு வந்தேன்.

"எனக்கு தாட்டும் இதற்கு ஒரு பழ மொழியே இருக்கிறது - 'உயம்'க்குக் கத்து; காக்காக்குத் தேவன்". அதாவது பள்ளப் பழத்துக்கு மாற்று கத்து, மரம்பழத்துக்கு மாற்று தேவனாய் - அதைச் சேர்ந்துக் கொண்டால் சரியாகிறீர்கள்" என்று. அதற் றும் பிறகு இன்னும் சில மனவரணப் பழ மொழிகள் சொன்னார். அவற்றுள் சில வந்தன இங்கே தந்திருக்கிறேன்: "காக்க குவிக்காக் கொக்காக இன்னா" (காக்க குவித்தாக் கொக்காகி விட்டது) "அடக்கக் கக்கவக் காக்கவக் கத்து" (பாக்குத் திருடி வவக் காக்கவக் திருடுவாக்க). "குருமயன் கொக்கி உயக்கயெக் கிடக்காய்" (குத்துமய வாயிருத்தாக் உயக்கை மேதும் படுக்கையாக). "எருமயன்கிறே கெட்டயிருத்த கினை வாய்க் கது போனே" (எருமய மாட்டிக்கு முக்பு கினை வாகித்தது போன).

அவர் பெயர் மாதவ பனிக்கார். ஒய்வு பெற்ற பனல் உபாத்தியாயர். என்னு டவந்தைச் சேர்ந்தவர். "எனக்குப் பதற் பெண்ணப் பத்திக்கையிலே எழுதுகிறீர்களா?" என்று கேட்டார். இதோ எழுதிவிட்டேன்!

உற்று நோத்துக்கொண்ட குருவர் எவரிக் குடைவுடன் வேகமாக என்னை நோக்கி வந் தார். "நீராக்கும் உயி ஆயிவிருத்த வந் திருப்பது!" என்று அதிசயக் குரலில் கேட் டார். தான் "ஆமாம்" என்றேன். "வாரும் போனாய்!" என்று. கேட்டும் மனமுதவ கட்டியம் சேய்மாமல் அவர் வேகமாக நடத் தார். தான் அங்குக்குச் சரியாக ஒரு கட்டை யுக்கு வேளியே வந்தேன். அவர் எவரிக் குடை இருத்தது. அந்தக் குடைக்கும் புத்தித் தொக்கும் முயற்சியில் தான் நோத்துத் தான் போனேன். அவர் தடை நன்ம வேகம். அதைவிட மனமு இன்னும் வேகம். என்னு டவம் கட்டையிலிருந்து வேளியே வந்து கொக்கிக்குப் போக பக் கட்டாயமாக அடை வதற்குத் தான் தங்குப் தனித்து விட்டேன். கொக்கி "உயம்" ஏதென்றே. முத்திக் கொக்கிடே "ஏன் லும் பிற்திக் கொக்கிடே போய் மனமுதிக் தனித்திர்? குடைவிலே வரடுமே!" என்று அழைத்தார்.

எனக்கு என்ன பதிக் கொக்கிதென்ற தெரியவில்லை. "நீர்தான் முத்திக் கொக் கி" என்று எப்படிச் சொல்வது? அந் துடன் கினை அடித்த மனமுதும், எழுவது அடித்த காற்றுப் காக்கி தருக்கி எழுத்தி குவிதும்... எனக்குப் பேர தா எழவில்லை. நன்ம வேக! பக் அவர் கீட்டுக்கு மிகவும் சமீபத்திக் தின்றது. "மடப்பனல் மடம்" என்பது அவர் இருந்த அக்கிரகாரத்திக் பெயர். எம்பவன்குக்குக் பத்து கீடுகை. நடு முத்தித்துக்கு வழுவழுவென்று ரெமென்ட் டுமிச் சத்தமாக விருத்தது. அத்துடன் மனமு

சென்று அந்த இடத்தைச் சந்திப்பேய்ந்திருந்தது. இந்த நாளில் இப்படி ஓர் அக்ரணா நடை என்று விபத்தான போனோம். மட்டாடு செல்வந்த இடத்தில், கோச்சிராஜா அரசன் மனைக்கு எதிரில் இந்த அக்ரணாரம் இருக்கிறது. நடுவில் ஒரு பழைய மடம். சூப்பத ஆகாடுகளும் மேலாக இரண்டு ஸ்ரீராம பட்டாச்செய்யப் படம் வைத்துப் பூஜிக்கப்பட்டு வருகிறது. பிரபல சங்கீத கித்வான்களின் இடை நிகழ்ச்சிகளும், உதாரணப்போகங்களும் ஸ்ரீராம நவமி மகோத்தம காலத்தில் அந்நிமிசமாக நடைபெற்று வருகின்றன. அந்தனர் தன உரிமைச் செயல் நியைபடி ஸ்ரீராம பொருத்த நோக்கோடு பல்வாங்குணாக இயங்கி வருகிறது.

## நகர்வலம்



"ஓம், குளித்து விட்டுக் கோவிலுக்குப் போகணும் வருகிறோம்" என்று செட்டார் "ஓம்ஓ" எழுதினார். எ. வி. ஹரிநாதர்.

"உதாரணமாக வழியேயே உத்தமாய் மனம் துலத்தில் குவிவிட்டோ" என்று உதி விட்டு உடைகளை மாற்றிக் கொண்டு புறப் பட்டோம். நல்ல வேலை அப்போதுதான் மனம் திரிவிட்டது.

ஆக வானம் (புனை வாசல்) வழியாக டீசல் அரண்மனை (Dutch palace)க்குள் நுழைந்தோம். கோச்சி அரண்மனையைச் சேர்ந்த புனை அந்த வழியாகப் போகும்படி, இப்போதுதான் மக்கள் போகும் வழியாகி விட்டது. இதை மட்டாடுசேரி அரண்மனை

கோச்சி மகாராஜா அரண்மனைக்குள் நுழைந்தோம். அந்தப் போய் விட்டதற்கு நேரடி மூன்று மணி வரை மாட உபயோகிக்கப் பட்டிருந்தது. மகாராஜாவின் வாசல், சேவல், செட்டவம், சட்டி, முதலிய ஆயுதங்கள் காட்சிப் பொருட்களாக வைக்கப்பட்டிருந்தன. ராஜா மரியாதை குரிய பங்கு, ராணியின் ஒரு பங்கு, சரிசா வேஷப்பாடுகளையும் கூடிய ராஜா உடைகள் வாயும் கோச்சி ராஜ்யத்தின் மகோத்தமமான மகாராட்டிக் காவத்தரர் நிர்வாகமுத்திய வண்ணம் நோக்கியவர்

நிர்வாககாரராக இருந்தார். டீசல் அரண்மனை இ. பி. 1885ம் ஆண்டில் போர்த்துகீசியர்களால் கட்டப்பட்டது. பீதகாவத்தில் டீசல் காரர்கள் இவ்வரண்மனையைப் புதுப்பித்தனர். தர்பார் நாளில் பதினெழுதாம் ஓர் குடியும் வண்ணம் தெரிந்தவர்கள் பழகாமலில் பெருமையை எடுத்த நிலப்பிக் கோவிலுக்குமிருந்தனர்.



- கோச்சி நுழைந்ததில் உதாரணம் வானம் விடிக் தாத்தின் ஒரு வகை.
- வானம் அடங்கிவிட்டால், கிழக்குவார்.
- கோச்சி 'டீசல்' உத்த நோக்கியவர்கள் ஒரு நோக்கம்.
- கோச்சி, சேவல் நாளில்தான் மிக விருந்தில் வரலாம்.

**Get the book now!**

ജനകീയ മനോഭാവം ഉണ്ടാകാൻ സഹായിക്കുന്നതിനായി പലവിധ പദ്ധതികൾ ആവിഷ്കരിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇവയിൽ പലതും പരസ്പരം കൂട്ടിച്ചേർത്താണ് നടപ്പിലാക്കുന്നത്. ഇവയെല്ലാം പരസ്പരം കൂട്ടിച്ചേർത്താണ് നടപ്പിലാക്കുന്നത്.

[illegible]

கொச்சின் நகரம், கொச்சின் கோட்டை  
(Cochin Fort) மட்டாங்குமேரி, கிங்கிப்பட்டி  
நிலை, காலத்தாலும் ஆகிய மூன்றையும் பற்றிவிடும்  
தொண்டை.

கொத்திச் செட்டியைப் புதித பிரான்ஸின் மாதா போலீஸ் இருக்கிறது. அது மிகப் பழையபொருள். ஐரோப்பியர்களால் முதன்முதலில் இத்தியானில் கட்டப்பட்ட மாதா போலீஸ் இதுதான் என்று கற்பிக்கிறது. இன்னொரு வரலாற்றுப் பெருமையும் இது. பிரான்ஸின் மாதா போலீஸுக்கு உண்டு வான்கோட சாமானில் சட்டம் இக்குதலும் புதைக்கப்பட்டது. இதைத்தேடி வான்கோடில் மாதா போலீஸ் இருக்கிறது. தற்சமீபமுதலில் கட்டப்பட்ட நீண்ட கோபுரத்தை உடையது. அதில் அழகான மண்ணு ஓய்க்கை வான்கோடப் புகைகின்றது.

விக்கிமீடம் ஒரு வெவ்வேறு தீய  
கொள்வீது தவறுதலாக உட்கொண்டிருக்கிற  
போது உருவாகிறது. தவறுதலாகவும், இருபு  
யுப் பாதையில் ஓடுகிறது (Both Terminus).  
இதில் இருக்கின்றன. இடைவெளி மட்டுமே  
பொருத்தவற்ற இந்த உயர்விலே தீய  
உருவாகிறது. மக்கள் பண்பாட்டை மாற்றுவது  
புது போல் தோன்றுபதற்காகக் கடி  
திருந்து ஏதே தவிர படி பற்றிவிடுவது  
பெருமளவுதான். கொஞ்சம் தவிர தோன்று  
மட்டும் தீயவாணம் ஒரு இப்படியான  
அதற்கும்தான் ஒரு தவிர மாற்றியே மட்ட  
வாக உட்கொண்டிருக்கிறார்கள். தவிர தவறுத  
விரிதவிர தவறுதலாக.

“ஆம், இந்த மாதிரிப் படம் சென்னைப் போலீஸ்களிடையே தர? சென்னைப் போலீஸ் உட்கா”

தமிழ் பெருமையாகவும் இதில் எல்லா  
வாசிகள்.

கேட்டுத் தனிப் பெருமையும் கொத்தி  
நாடிவந்தது உண்டு என்று அங்குள்ளவர்கள்  
சொல்லி வந்ததைத் தெரிந்து கொண்டோம்.  
அது பண்டங்களின் கிடைப்பைத் தாமதப்படுத்தும்  
காரணம் இதுதான் என்று சொல்லித்  
தான் உயர்வாயிருந்ததாம். அப்போது  
வாடகை செலவை உடனடியாக அளிப்பதைத்  
தெரிவது உத்தமம்.

கோவை ராஜ்யத்தின் இன்றொரு பகுதி யான கோச்சி நகரத்தைப் பகலான போர்ந் திய காடுகள், உப்புக்கறி தீர்மானம் அமுலிடு குகின்ற, பகலாடுகள் எவ்வாறு அணி செய் தின்றன. கோச்சி நகரின் இயந்திரத் துறத் துறம் வரவாற்றத் தொடங்கும் பகலத்தது 'அரபிச் சட்டிகள் அரபி' என்று நிதம்பாது அழகுக்கட்டும் பெருமையும் கோச்சி நக ருக்கு உண்டி. கோச்சி நகரத்தின் மூக்கி டமான பகுதியாக விளங்குவது என்னுறவம் கோச்சித் துறத்தாற்றத்து எரிபிப் புறத்திற் இருப்பது. இது ஒரு காலத்தின் கோச்சி ராஜ்யத்தின் தலைநகரமாக இருந்தது என்னுறவம் மிகவும் அழகான பட்டணம் பன கோவில்கள் இருக்கின்றன. மிகவும் அழகப்பாது விளங்கு கின்றது.

என்னுடையதில் கட்டுமற்றுப் பகுதியில்  
பாங்கெட்டத் தீவு (Balgenny Island) எந்த  
தங்கியபாசு தீவு என்று இருக்கிறது. ஒப்ப  
இன்று டச்சுக்காரிகள் எட்டிய அழகிய  
ஆலம்மீசு இப்பொழுது பயனாகக் கி  
கொண்டது என்று எப்போதும் நினைக்கிறது.

இரவு நேரங்களில் மிக மிகக் குறைந்த  
விலையில் கொட்டி தரவும், சிறு திருவிழை  
கொடுப்பை செய்ததில் சோகமாகக் காட்டி  
தருகின்றன. தீர்மானம் மிகக் நேரம் எடுத்த  
பதிலாகச் சொந்தக் கொட்டி - மின்செல்  
கந்தகத்தை விலை மலமாகப் திருப்பிறது.

சென்னைக்குள் நுழைந்த இந்தப் படைகள் சீக்கர் காவிரியாங்கரைக்குப் போய் சென்னை ராஜ்யத்தைப் பற்றிய தலைச் சென்னைக்குள் இருக்கிறதா என்று விசாரித்தனர். அங்கு எந்தத் தடையும் கிடைக்கவில்லை. சென்னை சீக்கர் இக்கப்பர்மேஷன் பரோசுத்துவாசத்துக்குப் போய்ச் சென்னை கிட்டாக்கள், இம்மாதிரி சென்னைக்கு வரும் அங்கு தாட்டுப் பரோசுத்தின் சென்னைக்குப் போகச் சென்றால் அவர்கள் என்ன நிலைமையில்! அவர் தாட்டுப் பரோசுத்தின்மேல் இருந்த ஆதிக்கச் செலாவணி உயரத்திலும் நின்று இதை உயர்த்துவதற்காக உட்கிறேன்!

கோச்சி நகரத்திலும் புதிய பெருமை  
கொண்ட கோச்சி வியல் கடும் தகை  
(Cochin Shipyard) இத்தியானியைப் படி  
யார், உகத்தா, கிளப்பியுள்ள ஆதி  
நகர நகரத்திலும் கடும் கடும் தகை  
இருக்கின்றன. நகரத்தின் தகை  
கொண்ட கோச்சியில் 48.42 கோடி ரூப  
யைத் தகை கடும் தொடக்கப்பட்டிரு  
கிறது. பின்புறம் நகர இடத்தில்  
கிளக்க கடும் பின்பு பின்பு  
தகைத்தகை தொடக்க கடும் உதவி  
தகைத்தகை இத்தகை கடும் தகை



புத்தர் சிலைத் திருவிழை. இத்த தொழிற்  
சாலைகளால் தாழ்ந்த கலாபுத்தர்துறையிலுள்ள  
தமிழ் வளம்பெட்டிருக்கிறது. இதில் அமை  
க்கப்பட்டிருக்கும் தொழிற்சாலைகளாவன. டப்  
பிளின் அடித்தளம் அமைக்கும் தொழிற்சாலை  
(Wall Shop); குழாய்ச் தொழிற்சாலை  
(Pipe Shop); உயோகத் தட்டுகள் தயார்  
செய்தல் தொழிற்சாலை; தட்டு வேலைத் தொழிற்  
சாலை, உப பொருள்கள் தயாரிக்கும் தொழிற்  
சாலை; இயந்திரத் தொழிற்சாலை; வர்ணப்  
பூக்களால் தொழிற்சாலை, எலக்ட்ரிக்  
செய்யும் தொழிற்சாலை; டிப்பர் பளு  
யார்க்கும் தொழிற்சாலை; டிப்பிங் பளு  
யார்க்கும் தொழிற்சாலை; தொழில் பரிந்து  
பரிந்துரை.

இந்தப் பரிசீலனை பங்கேற்றதற்கும், உணர்வுகூட்டுவதற்கும் பல்வேறு துறைகளிலும் தம் பரிசீலனை அங்கேற்படுத்தி, துள்ளாக்குவதற்குரிய இந்தத் தேர்வுத்தொழில்முறைத்தொழில்நுட்ப மேற்குறும் கற்றுக் கொடுப்பதற்கு உதவி.

தொழிலாளியின் உட்ப அறிவுத் திறனும் வேலைத் திறனும் அநோகத்தனம். அதாவது இவ்வுட்பத் திறன். அது அங்குமுங்குமே ஆங்கு ஒங்குமே ஞாந் கல்பகம் கட்ட முடியும் என்ற கருத்தாகுகிறது. இதன் துரித வளர்ச்சி யின் மூலமும் அக்காரை கொண்டுமுடிபவன் னவன் அடமீரல் என். கிருஷ்ணன். அவர் கொடுத்த கல்பத் தளத்தின் தலைவர், தீர்மான டைரக்டர். அவ்வமயின் உட்பத் பாஸிஸ்தான் போரின் தீவிரப் பங்கு கொண்டவர். "காலை" என்ற பாஸிஸ்தானின் தீர்ப்புத்தின் கல்பி அறிவு என்னும் பரிசுத் துணைத்திறன்.

கடவுள் உட்கும் தந்தைப் பற்றி விவரமாக உதவி திரு. கே. கஸ்தூரி, திருச்சுவரூர் பற்றி உதவிப்போது பரமசிவம் அமைத்தார். திரு. கஸ்தூரி, மொத்தத்தில் வார்ட் கமிட்டி உள் தொகுதி மாண்புமிகு. அவர் தம்மைப் பற்றி ஒரு வார்த்தையாகப் பேசினார். அது என்ன? பாரம்பரியம் அவரைப் பற்றிப் போய். சிறந்த தேச பக்தரும், மூத்திரர் தானார். அவரவரின் அடிப்பகுதியிலிருந்து திரு. கே. சந்திரன் அவர்களின் குமாஸ்தானம் திரு. கஸ்தூரி.

கொட்டும் மண்புலிக் கொழிந்தாங்கென்று  
 உத் தாமே காஞ்சோட்டிக் கொண்டு என்னை  
 அழகுத்துச் சொன்னா, காங்க எட் டமலிக்குத்  
 தம் வீட்டு வாங்கியோடு, தீண்டுகொண்டு  
 என்னை காரணத்துச் சிந்துவாடி விழுந்தாதித்  
 அங்கும் அவர் பனைவெயில் சேய்த் உயராத  
 விடிக் கொண்டு நான் தெரிவித்துப் போகெனன்.

“கத்திரைக் கண்டதே பின்பு திவந்த  
தவறுகையே ஸாபம் எடுத்த கட்டிக்  
கொண்டிருப்பதே பயனில்லை. நான் அகத்த  
தன்மை காந்திரையையும் சித்திரித்துப் பார்க்க  
வேண்டும். மேலும் காந்திரை மூடப் படி  
ராத உருபம் வேண்டும்...” என்று இரு வே.  
கந்திரை திரைகளை தயாரித்துக் காணவே இவர்  
மேற்பாளையின் கோதிரை உருபம் கட்டும்  
தன்மை தந்தே முன்னோற்றம் காணும் என்று  
ஸாபம் திரைகளை வடிவிலேயும்.

கொஞ்சம் கனம் கட்டும் சாத்தனது  
புரத்தனின் குரல் வெற்றி FACT

**Swazija Annual Number 1978** will be published on the eve of the Republic Day in January 1978. It will be a sumptuous volume replete with authoritative articles on all important aspects of our national affairs, and will highlight the problems and indicate how these ought to be tackled. There will be choice illustrations and cartoons to enliven the issue. A valuable volume of handy reference much sought after by the intellectuals of the land as well as laymen, the **Swazija Annual Number** is priced at R. 7/- per copy. (Postage R. 1.50 extra.) Please register your copy with the nearest Agent or write directly to

**References**

— **WALSH** —

Kath. Buildings, Chester, Merseyside-650 651

**swarajya**  
annual number 1075

உதய தொழிற்சாலைகள் கனம் அமைச்சர் பேரு எந்த இடத்துக்கும் சென்றோம். நியு கண்டி அயர்வாக அப்போதே செல்லக் கொடுத்த உத்திரவு அந்த உதய தொழிற்சாலைகள் நிர்வாகிகள் அப்போது எவ்வளவு வருவையென்ற தொழிற்சாலைகள் கற்றுப் பார்த்த உத்தரவு செய்தார்கள். இராமச்சந்திரன் அவர்கள் உறுதிப்படுத்தியிருந்த உத்தரவு இவ்விடங்களிலிருந்து எவ்வளவு வருவது என்று நிர்வாகிகள் உறுதிப்படுத்தியிருந்தார்கள். கொச்சியில் உத்தியோகம் என்பது என்னும் பகுதியில் இந்த உதய தொழிற்சாலைகள் நிர்வாகிகள் இருக்கிறார்கள்.

கோல்பி பிழைத்திருக்கிற கடத்தலாளர் கண்கள் கடத்தல்வசூலுக்குப் போன போனது. கை இறக்கா பிடிவும் விழிப்பாக இருக்க கண்கள் கடத்தல்வசூலாளர்கள் விஷயத்தில் செலுத்தப்படு வதுவது. கை இறக்கா கண்கள் கைகளைத் திறு செய்கிறார்கள்மேலும் இது விஷயமாகப் பேசிய கண்டெக். நான் கேட்ட கோல்பி வசூலுக்கு அவர் வெளிப்படையாகப் பதில் அளித்ததன் அது கண்கள் கடத்தல்வசூலாளர் வசூலுக்குத் தப்பித் கொடுத்த மாற்றி ஆகி விடுவதன் உத்தேசமாக!

உயர்வான தொழிலாளர்களையும் உயர்ந்த தொழில்  
சாலைகளையும் ஸார்ந்த பிரதமர் நெருக்கத்தில்  
உயிர்ப்போர் உயர்ந்த பிரதமர் விட்டார். "தாங்கள்  
யுள்ள பதவியை உயர்வான வகையிலும் செய்கிறார்கள்.  
தாங்கள் தங்கள் வாயும் உயர்வான செய்கிறார்கள்"  
என்ற மகா கவிதையை வாயும் தாங்கள் செய்கிறார்கள்  
யுட்கிறார்கள் என்ற பிரதமரின் விருந்தினர்  
செய்கிறார்கள் தாங்கள்!

மார்கோ சோப்  
சுத்தம் செய்வதோடு மட்டும்  
நிற்பதில்லை — குளிர்காலத்திலும்  
சருமத்தை பாதுகாக்கிறது.

ஏனெனில் மார்கோவில்  
மட்டுமே வேப்பெண்ணெய்  
சேர்ந்துள்ளது



மார்கோ சோப்  
உங்கள் சருமத்தை மிருதுவாகவும்,  
மழமழப்பாகவும் வைத்திருக்கிறது!

ஒரு சந்தை செவ்வியம் தயாரிப்பு

© 1964, E. A.

விநியோகஸ்தர்கள்: சிவராமி & சிவராமி, சென்னை



சாங்கரத்தர்



பரமசிவாஜி ராணி



ஜெயராமன்



எஸ். எம்.

**மா**ர்வழி மாதக் கலைவிழா மிகப் பொருத்தமாகக் கலாசேஷத்திரத்தின் ஆண்டான் சரித்திரத்துடன் அடியெணுக்கு ஆரம்பமாகியது. 'எங்கும் கலப்படம் எதிலும் கலப்படம் என்றும் குழுவில் கலப்படமே இல்லாத ஓர் இடம் கலாசேஷத்திரம்தான்' என்று அமைச்சர் தெருஞ்செழியனார் பாராட்டப்பெற்ற கலாசேஷத்திரம் தமிழகத்தின் பெருஞ்செய்வம் என்றும் விருஷணவேணி கலாசேஷத்திரத்தின் அருஞ்செய்வம். சங்கீதத்தில் அய்யப்போது கற்பனை செய்து நிரவலும் கவரங்களும் பாடலாம் என்பது போல் நடனத்திலும் மேடையில் புதுப் புதுக் கற்பனைகளைத் தொத்துவிக்கலாம் என்பதற்கு அத்தாட்சி அன்று விடைத்தது. ஒட்டியாணம் ஒரு சம

சூழிக் கொடுத்த கடர்க்கொடியைப் பார்த்த கையோடு அகாடமியில் நேதுனாரி அவனைச் சூடு கொடுத்த கடர்க்கொடியாக்கி விட்டதைக் கேட்கவும் நேர்ந்தது. ஆனால் சிரித்தபடியே வெகு சீக்கிரம் அதைத் திருத்திக் கொண்டும் விட்டார். அவர் சிரித்தது சரி; ஆனால் அவையோர் சிரித்திருக்க வேண்டியதில்லை. தமிழ்நாட்டுக்கு வந்தபிறகு தமிழில் ஏதாவது பாடரங்க இருக்கக் கூடாது என்ற நல்ல எண்ணத்துடன் அந்தப் பல்லியைப் கவலாண்டிருக்கிறார். விருஷண ஸூரத்தி. பகலாணம் சூழிக் கொடுத்த மாலைதான் வேண்டும் என்று கேட்கவில்லையா? மனப்பூர்வமாகத் தமிழ்னைக்குச் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட திவேதனத்தில் அறிவாமல் தவறு

## மலர்ந்து பூக்கள் பல; சூதர்ந்து மணங்கன் சில.

யம் நெறித்த போது ஆண்டான் அதைச் சரி செய்வுமாறு தொழியிடம் கூற, தொடர்ந்து நடந்த சில அபிதயங்கள் திச்சயமாகத் தயாரிப்பில் இருத்திருக்க முடியாது. விருஷண வேணியின் இந்த அபூர்வ ஆற்றல் மற்றொரு காட்சியை நினைவிட்டியது. அகாடமியில் ஒரு மூன்று மிருதங்கத்தின் தொப்பி கிழித்துவிட வேறு ஒரு வாத்தியம் வந்து சேரும் வரை சுமார் ஐந்து நிமிஷங்களுக்குப் பாக்கிரஸ்வதி அந்த அடியையே திரும்பத் திரும்பப் பாடிக்கொண்டு புதுப் புதுக் கற்பனைகளுடன் அபிதயித்ததுதான் அது!

விருஷணவேணி மட்டுமென்று, கலாசேஷத்திரத்தின் வேறு எந்தக் கலைஞரிடம்தான் குறை கண்டுபிடிக்க முடியும்? அத்தனை பேர் சேர்ந்த மாநில மேடையில் தோன்றினாலும் வாரிடமாவது ஒரு பிழை தட்டுகிறதா?

நேர்ந்து விட்டதை நாம் பெரிதுபடுத்த வேண்டாம். பாரதி, சுப்பன் விழாக்களில் குஷ்புகும் அமெரிக்கரும் மழலைவாகத் தமிழ் பேசுவதை ஆதலாகாரம் செய்து ரசிப்பவர்களுடமே நாம்.

அன்று ஆரம்பத்தில் அசைத்து கொடுக்காமல் கிழித்த அகாடமி ரசிகர்கள் காய்போதி ஆலாபனை முடித்ததும் சுட்டுப்படுத்திக் கொள்ள முடியலாமல் கொட்டித் தீர்த்தார்கள். பிறகு சிம்மெத்திர மத்திமத்தின் சுயர்ரத்தின் சொக்கிப் போனார்கள்.

வயலின் தயாரிப்புக்கு மரம் 'எரிவை' ஆக வேண்டும் என்பார்கள். பல தலைமுறை காலத்துக்குக்கூட மரத்தைப் பரணில் போட்டு வைத்திருந்து பக்குவப்பட்ட பிறகு எடுத்து வயலின் தயாரிப்பாளர்களாம், அன்று விருஷண ஸூரத்திக்குப் பக்க வாத்தியமாக அமைந்த

விருஷணவேணி

ஜெயராமன்  
(மஞ்சுறுடன்)

விருஷணஸ்ரீததி



சங்கரத்தர் ஜெயராமன்









மெய்யிலே மொழிக் சோதனை;  
மொழியிலே மெய்ச் சோதனை

கீவ்வியின் "தவசக்தி" நாட்களின் போது, மகாத்மா காந்தியின் உய வரலாற்றுக் கட்டுரைகள் "எய் இந்தியா" பத்திரிகையில் வந்து கொண்டிருந்தன. அந்தக் கட்டுரைகளைத் தமிழாக்கி "தவசக்தி"யில் வெளியிடும் பொறுப்பும் பெருமையும் கவிக்கு வாயத் திருந்தன.

"பொதுவாக என்னுடைய மொழி பெயர்ப்பு திரு வி.க.வுக்கு மிகவும் பிடித்திருக்கும்" என்று கவி, திரு வி.க. பற்றிய தமது கட்டுரை ஒன்றில் எழுதி விருக்கிறார். அத்துடன் அகில, ஒரு சொல்லின் தமிழாக்கம் சம்பந்தமாய் அவருடன் நிகழ்ந்த உரையாடலையும் எடுத்துக் கூறிவிருக்கிறார்:

ஒருமுறை மகாத்மா தமது கட்டுரை ஒன்றில், பரம்பொருளைக் குறிப்பிடும் இடத்தில், "யாரிட் சிவா" என்று எழுதிவிருந்தார். தமிழ் மொழிபெயர்ப்பில் தான் "சிவபெருமான்" என்று நியாயமாகப் போட்டிருக்க வேண்டும், எதனோ - காரணம் என்கிறேன் என்பதில்லை. - "இறைவன்" என்று எழுதி விட்டேன். ஆயினால்தான் கட்டுரைகளைப் படித்துத் தமிழ் மொழிபெயர்ப்புமயம் படித்த திரு வி. க.வுக்கு என் பேரில் சந்தேகம் உண்டாகி விட்டது.

அத்தரங்கமாக என்னை அகழ்ந்து என்னுடைய மதக் கோட்பாடுகளைப் பற்றிக் கேட்க ஆரம்பித்தார். "உனக்கு எந்த மதத்தில் அதிகப் பற்று?" என்றார். "ஒரு மதத்திலும் எனக்குப் பற்றுக் கிடையாது. மதங்களைப் பற்றிய உண்மையை இன்னும் நான் நகரதியில்லை" என்றேன். "எந்த மதத்தின்போலாவது கோபம் உண்டா?" என்று கேட்டார். "இல்வயே இல்லை; மதம் என்னை என்ன செய்தது?" என்றேன். "ஒருவேளை சிவனை உனக்குப் பிடிக்காதோ?" என்று கேட்டார். "சிவனை எனக்கு ரொம்பப் பிடிக்கும். அவருடைய தெற்றிக் கண்ணை மட்டும்நான் அவ்வளவாகப் பிடிக்காது. இதெல்லாம் எதற்காகக் கேட்கிறீர்கள்?" என்றேன். அவர் விவரம் சொன்ன பிறகு, "சிவன் என்பதற்குப் பதிலாக "இறைவன்" என்று போட்டதால் சிவனைத் தாக்கித்தானே கூவத்திருக்கிறேன்? சிவந்தான் இறைவன் என்று ஏதே பகுதிதவலா?" என்று சொல்லிச் சமாதித்துக் கொண்டேன். திரு வி. க. வுக்கு உண்மையில் மத வேற்றுமை உணர்ச்சியே கிடையாது. எனக்கு ஒருவேளை அந்தமாதிரி கைத்திப்பக்கார வேற்றுமை உணர்ச்சிகள் இருக்குமோ என்று சந்தேகித்ததற்கான மெக்கண்டாறு குறுக்கு விசாரணை செய்தார். அம்மாதிரி ஒன்றும் இல்லை என்று அறிந்ததும் பெரிதும் திருப்தி அடைந்தார்.

(கவி இரம் 18-5-63)

சத்தியசோதனை பற்றிய இந்த உரையாடல், மொழிக் சோதனையின்



■ "விடுவான் துறியினால் மொழிமொழி வந்து அவ்வளவுதான் காணியல் என்று அகழ்ந்து தான் காந்தியேயே எதற்காக அமர்ந்திருந்த வேண்டியது உண்டா என்பதைத் தெரிவிக்கிறார்"







**புத்தொலி**

செய்தி தமது காலத்தில் சேர்த்துக் கொள்ள முடியுமா? அந்த முயற்சியின் மீதும் மீதும் அதிகமாக செலவு செய்யுமா?

மகாத்மா காந்தியின் சுட்டுரைகளுக்குக் கங்கி  
செய்த மொழிபெயர்ப்பு, முதலில் "தென்னாப்பிரிக்கா  
செதியாகிரதம்" என்ற தலைப்பின் கீழும், பிறகு  
"காந்தியடிகள் - உண்மையோடிகையற்ற வாழ்க்கை"  
என்பதன் கீழும் வெளியாகின. இரண்டாவது தலைப்  
பைத் திரு வி. ச. கொழந்திருடன் வெளியும்.

அந்த மொழிபெயர்ப்புக் கட்டுரைகளின் முதல் தொகுப்பு 1927-ல் வெளிவரவேண்டுமா, "சத்திய சோதனை" என்று அதற்குக் கவி பெயர் கொடுத்தார் - மூல ஓசையில் "My Experiments with Truth" என்ற பெயரை ஒட்டியும், அதைவிடச் சற்றுக் கொஞ்சமும், அதற்குப் புத்தகத்தை "மகாத்மா காந்தி எழுதியது - ரா. இராமச்சந்திரன் மொழிபெயர்த்தது" என்ற முகப்பு வரவேண்டியது என்பதன்மேல் வெளிவிட்டார். அந்த நான்கு பின்னர் விடுதலை வேட்கையை முழக்கிவிட "சத்திரச் சங்கு" பத்திரிகையை நடத்தியவர்.

“சத்திய சோதனை”யின் இரண்டாம் பாகத்தை 1932-ம் ஆண்டு வெளியிட்டார். அதில் அடங்கிய அத்தியாயங்கள் நவசத்தியை விட்டு விவியை நோக்கி இருக்கின்றன” என்று மொழிபெயர்த்திருக்க வேண்டும்.

இந்தப் புத்தகத்தின் அச்சுத் தாண்டவன் திரு வி. க. பார்வையிட்டு உதவியுள் என்பது ஒரு சுவை யான செய்தி. இதன் முதற்பதிப்பிக் கொண்டுவர பதிப் பாசுவியர் குறிப்பிக், இதையும் இன்னும் சில சமயம் அச்சுநகரம் உண்டா:

மகாத்மா காந்தியின் தூய்மை, எட்டுமாதம், க.பத்தி  
பாசங்கள் ஆகியவற்றைப் பற்றி இடக்காலிலிருந்தும் திரட்டம்

தொடங்கி, ஆதம் சோத  
நிலையில் முடிந்தது?

இத்தாலியில் வெளி  
கூடும் இதுபோன்ற  
உட்கார்பாடும் நடத்தி  
கூடும். ஆனால் கல்வி  
சான்றிதழில் தடைய  
திரு வி. க. சிற்று  
மாதிரி முயற்சியில்  
கல்விதழில் திரு வி. க.  
கல்வி தடையதில் பி  
பற்றி முயற்சியில் கல்  
கல்விதழில் சொல்ல வேண்ட  
கல்விதழில்.

ஓர் அறிஞர் சொன்னதுபோல் திருவி, கவிந் தனட, கடினமாய் இருந்த போதிதும் அதிலேயொருபுத்தெனியு, சொல்லறது, உணர்ச்சி விரைவு, உண்மைய் போனியு ஆவிய புண் புண் உண்டு. இந்தப் பண்புகளை எல்லாத்தான்

[illegible]

உருமாறாமல் புத்தக வடிவில் வெளிவிட வேண்டும் என்பது என்ற திட்ட நான் அமைத்தேன். எனது இந்த நோக்கத்துக்கு அடிப்படையில் அதுபற்றியும், ஆர்வமற்றும் கிடைத்திருக்கின்றன என்பதைத் தமிழ் நாட்டிலுள்ள பதித்திருக்கிற தொழிலாளர்களிடமிருந்து கேள்வி... இப்போது "சத்திய சோதனை" என்றும் மகாத்மா காந்தியின் உண்மையான தந்தை தமிழில் வெளிவிடும் பாதையில் எங்களுக்கு கிடைத்திருக்கிறது...

இந்தத் தமிழில் மொழிபெயர்த்த நான், மூலத்திலிருந்து மொழிப் மாறுபாடு இல்லாமல்; மொழிபெயர்ப்பென்று நோக்குவது தமிழ் தடையாளமே நோக்கிலும் வரலாறும், தமிழ் வரம்புகளும் தீவிர எண்ணங்களும் எவ்வளவு அளவுக்கு வரலாறுகள் தமது உடைய ஆற்ற இயந்திரங்கள் மூலம் நான் திருத்தினேன். இத்தாலியில் அந்தத் தாக்கம் அங்கப்போது பாரம்பரமாக உடைய "தவசதி" ஆசிரியர் ப்ரியம் திரு. வி. கம்பாசை கத்திர மூலப்படுத்து தான் வெளியில் வரவழிப்பதற்குரியது.

"சத்திய சோதனை" மொழிபெயர்ப்பு உடைய கவி "தவசதி" ஆசிரியர் தமது கிட்ட வேண்டிய மட்டும் செய்வதில்லை. சத்திய நிலையில் தீவிர மகாத்மா புத்த சோதனைகளையும் சாதனைகளையும் தமிழ் மக்களுக்கு அறிவிக்க வேண்டும் என்ற ஒரு ஆசைப் பணியாகவும் செய்தார். இந்தப் பணியில் மூலம் எத்தனையோ தமிழர்கள், குறிப்பாக, ஆங்கில மூலத்தையப் படிக்க இயலாத தமிழர்கள் பலர் அடைந்தார்கள். காந்தியைப் பற்றியும், காந்தியைத்தான் பற்றியும் புதிதாகவோ, மேலும் தங்களுக்கோ அறிந்து கொண்டார்கள்.

கவி அடைந்த பலன்களும் மிக உண்டு. மொழி மாற்றம் செய்வதற்காக அவர் மூலத்தையக் கருத்துகளில் படித்ததால், மகாத்மாவின் உணர்வுகருத்தைத் தமது உணர்வுகருத்துடன் கைது கொண்டது ஒரு. மூலத்தையம் செய்வதற்காக ஆங்கிலத்தை அறிந்து கொண்டு, திருத்தமாக, எவ்வளவு தமிழில் எழுதப் பற்றி அடைந்ததன் மட்டுமே. தான் ஆண்டுக்கொரு அந்த மொழி பெயர்ப்புப் பணியில் அவர் அடைந்த மூலப் பழக்கம் பின்பு அவர்களின் தெரிவிப்பும், செய்கின்றதும் பற்றி, அருத்தமில்லாத எத்தனை எத்தனையோ எழுத்துவதற்கு ஆதாரமாக அமைந்தது: "மாத்தருக்கு ஒரு தெய்வம்" என்ற மருத்துவம் அவர் எழுதிய காந்தி மகான் வரலாற்றுக்கும் ஆதாரம் ஆயிற்று.

மகாத்மா காந்தியின் கட்டுரைகளை மட்டுமின்றி, அன்றாடம் பெரும்பாலும் உடனடிப்படும் மொழிபெயர்ப்பு

தும் அரிய வாய்ப்பு உள்ளது. சில ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு கவிக்குக் கிடைத்தது. திருச்செம்போடு காந்தி ஆரம்பத்தற்கு 1934 பிப்ரவரி மாதத்தில் அவர்கள் வருகை புரிந்தபோது கிடைத்த அந்த வாய்ப்பை, கவியை மிகப் பெருமைபடும் - அந்தப் பெருமைகள் நடைபெறவில்லை என்பதைத் - இப்படி எழுதினார்:

கவிப் பிரார்த்தனைக்குப் பிறகு, கந்தா பாதையில் முடிந்தும் முடிவாகவும் இருக்கும் மொழி (தொழிலில் மூலம்) ப்ரியம் தரிசியும் வேகமாக வந்து அவரையே கவியை என்று அழைத்தார். என்னமோ ஏதோ என்று கைதாது சென்றேன், காந்தி மெய்யத்தைய அமைத்திருந்த மெய்யைக் கொண்டு வந்து சென்றேன். "மொழிபெயர்ப்பு பெய்ய வேண்டும்" என்று தெரிவித்தார். "இதென்ன? தகவல்கள் சொத்துப் பெய்க்கும் உட்புற மொழித்தெய்வம், தகவல் அளவைய புத்தகங்களுக்கும் கட்டிவிடுவதற்கு மிகுந்தால் உணர்வு வரலாறு தனிப்பட்டதாக ஆகிவிடுமே!" என்று என்னும், அருடால் மறுத்து மொழிபெயர்ப்பு உத்தேசிப்பதற்குக் காந்தி வந்து விட்டார். இவ்வாறு நிலைமை தெருக்கியவாய்ப்பு போயிற்று. இதன் பின் என்னவென்றும், அன்று காந்தி என்ன பெரிசார் என்பது ஒரு அடக்கம் எனக்கு ஞாபகம் இல்லை. அப்போது ஏதோ இயந்திரத்தையப் பெய்க் மொழிபெயர்த்தேனே, அவ்வளவுதான். அன்றாடத்தில் உடனடித் தெய்வத்திற்கு மூலம் இப்போது ஒரு அடக்கம் விடாமல் அவர் பெய்யவைக்கவதற்கு அறிவித்திருக்கிறேன். (சு. வி. 11-3-34)

"அன்றைய நிலத்தை "என் வரலாறு தானாக ஒரு மூலம் உபநிதானமாகும்" என்று குறிப்பிட்டுக் கவி மகிழ்ந்திருக்கிறார். அந்த மகிழ்ச்சிக்குக் காரணம் காந்தி மகானின் திருவாக்கத்தைத் தமிழ் மக்கள் சொன்னது மட்டும் அல்ல; அன்று கவிப் பிரார்த்தனைக் கட்டித் தீர்ந்த மகாத்மாவின் மூலத்தைய அவர் பாடியதும் ஆகும்!

அன்று கவி தான் மனிதர் எழுந்த பிரார்த்தனைக்குக் சென்றேன். "பிரார்த்தனை" என்று தொடங்கும் மொழிகளைச் சொன்னபிறகு, பிறகு ப்ரியம் பிரார்த்தனை "தவசதி" தாமதமாகும் மூலம் கைதுக் கொண்டு, மத்தியங்களும் பாடினார்கள். பின்னர் ஆசாசியார் கட்டிவிடும் பெய்க் "மாத்தருக்கோ காலம் பகல் போகவே" என்று தொடங்கும் பிராமணிக் கவியை அருட்பாசம் ஒரு மொழி மீதும் பதித்தல் பாடினார். மொழிப் பின் என்ன

கனவு, மனம், தரம் சிறந்தது!  
அதுமைய உங்களுக்கு ஏற்றது எங்கள்

**செண்பகம்**

விராண்டு



REGD. MARK

அக்மார்க் நெய்

10, 4, 2, 1, ½ (500 கிராம்)

புகளில் கிடைக்கும்

தயாரிப்பாளர்கள் :

M/s. துனலசுமீ & கோ.

21(B), M. G. புளட் 1-வது வீடு

திருப்பூர் - 605004

தலை: PERUVUVA  
தலை: 21547  
தலை: 21547A, 21547

1898

முதல் பிரதி வெளியீடு

பண்டி. ரகோயாஸாணாண்டி

**ஜீவாம்ருதம்**

ஆரோக்கியத்திற்கும்  
பலத்திற்கும்

**ஆயுர்வேதாஸ்ரமம்**

மேரவேட்டி வீதி - சென்னை-18

**தபால் நிலையத்தில்**

**பழைய ஸேவிங்ஸ் பாங்க் கணக்கு**

**ஏதாவது உங்களுக்கு, உண்டா?**

**இருந்தால் அதைப் புதுப்பியுங்கள்**

உங்களுடைய கணக்கை நீங்கள் ஆறு ஆண்டுகளாக உபயோகிக்காமல் இருந்திருந்தால் அது 'செய்வற்ற' கணக்காக மாறியிருக்கும். இதனால், கணக்கைப் பரிசீலித்த திட்டப்படியான குறுக்களில் பெரும் பரிசுகள் பெறுவதற்கான வாய்ப்பை நீங்கள் ஏற்கெனவே ஒருமுறை தவற விட்டிருக்கிறீர்கள். ஆகவே, முந்துங்கள். அடுத்த குறுக்களில் இடம்பெறத் தவறுதீர்கள். உங்களுடைய கணக்கைப் புதுப்பிக்குமாறு கணக்கு இருக்கும் தபால் நிலையத்தில் இப்பொழுது விண்ணப்பம் செய்குங்கள். இதற்காக நீங்கள் ஒரு காக்கட செலவுறிகை வேண்டியதில்லை.

ஒரு வேளை வாரிசு உரிமைப்படி நீங்கள் ஒரு கணக்கை அடைந்து, அதை உபயோகிக்காமல் வைத்திருக்கலாம். ஆகவே, உங்களுடைய கோரிக்கை உரிமை பற்றி ஆலோசனை பெற அருகிலுள்ள தபால் நிலையத்தில் விசாரிப்புகள்.



**தபால் தந்தி இலாகா**

74/92



உள்ளிருந்து நான் சொல்லப் பெயர்ந்தேன். தப்பிப்பவர் மகத்தாக வந்தேன். (கு.வி. 11-3-34)

இதற்கு முன் காத்தி மகன் காத்தியின் பேச்சைத் தொடர் ஒன்றைத் தமிழாக்கிச் சொல்லும் வாய்ப்பு ஒன்றும் வந்திருக்க வில்லை.

காத்தி மகன் ஸ்ரீ தேவதாஸ் காத்தியை முதன் முதலாக 1933-ஆம் வருஷ ஆரம்பத்தில் நான் சந்தித்தேன். முகவியாகத் தன் டாக்டர் மகன் பிரசாரம் செய்கும் நோக்கத்துடன் ஸ்ரீ தேவதாஸ் தமிழ்நாட்டுக்கு வந்தான். அச்சமயம் கெதலி விருத்த மகாத்மா காத்தி. "தீண்டாமையுடைய பெண் தீவிரமாக தடைபெற்றிட்டால் வந்தால்தான் இருந்து உயிர் காப்பேன்" என்று சொல்லி அனுப்பி விடுகிறார். இந்தச் செய்தி தேவதாஸைக் கவனிப்பதற்குத் தான். ஸ்ரீ தேவதாஸின் மகத்தான அச்சமே தான் பாடு படுத்தியிருக்கும் என்று சொல்ல வேண்டியதில்லை. அங்கே மகாத்மாவின் உயிர் காப்பாற்றும் பொருட்டுத் தம்மாலான நிரூபணங்கள் செய்வதற்காக ஸ்ரீ தேவதாஸ் தமிழ்நாட்டுக்கு வந்தார். சமீபத்தில் தேவதாஸ் கெதலிக்குத் திரும்பி வந்திருக்கிற ராஜாஜியும் ஸ்ரீ தேவதாஸின் கற்றுப் பிரயாணத்தில் சேர்ந்து கொண்டார்.

காத்தி மகாத்மாவின் பிரசாரங்களைக் கூட்டல் கலில் மொழிபெயர்ப்பதற்காக மேற்படி பிரயாணத்தில் வந்து கொண்டுப்படி எங்களுக்குக் கூட்டின வந்தது.

காஞ்சிபுரத்தில் பாத்தியை ஆரம்பமாகித் திருவனந்தபுரத்தில் முடிவடைந்தது.

பெரிய மகாத்மாவின் புத்தகம் நான் என் திற என்னும் ஸ்ரீ தேவதாஸின் மகத்தில் இருந்ததோ என்னயோ தெரியாது. பெண் திறம் பற்றியதும் காஞ்சிப் கூட அந்தக் காட்டில் கொள்ளவில்லை. அவருடைய பேச்சின் இனிமை, எவ்வளவுதான் புதுமையானது என்று சந்தேகத்தில் இனிமையானது இருந்தது. அவருடைய இனம் முகத்தில் இயற்கையாகக் குடிசொண்டிருந்த காத்தியும் புன்னகையும் வந்தேற்ற தமிழ்நாட்டுச் சிற்பி அமைத்த நடராஜ விசேஷத்தின் சிறு முகத்தில் பொலியும் காத்தியதையும் புன்னகையையும் ஒத்திருந்தன.

(சுவி. இலத் 37-4-5)

மகாத்மாவின் உய சரிதைக்குக் கவனி செய்துள்ள தமிழாக்கம் எத்தரமானது? இதை மதிப்பிடுவதற்கு, மொழிபெயர்ப்புக் கலை பற்றி மு. அருணாசலம் செவியிட்டிருக்கிற கருத்துக்கள் உதவியாய் இருக்கும். தமிழ் இக்கவியை வரலாற்றை ஊக்குவித்து வாரியாக இப்போது எழுதிக்கொண்டிருக்கும் இந்த அறிஞரைக் கவனி. "தமிழுக்காகவே உயிர் வாழ்ந்தவர்" என்றும், "புன

வருக்குப் புன்னர். சரிதக்கு சரிசர், எழுத்தாளருக்கு எழுத்தாளர், பதிப்பாளருக்குப் பதிப்பாளர்" என்றும் 1945ம் பாராட்டி எழுதினார். இத்தகைய பாராட்டுக்கு உரிமையார் ஆயினேயர் ஆட்சிக் காலத்தில் அரசாங்க மொழி பெயர்ப்பாளரோ பிறந்த காரணத்தால், ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழாக்கம் செய்வது எப்படி என்பதை அனுபவத்தால் சொல்லும் தகுதியும் பெற்றிருந்தார்.

ஆங்கிலத்திலிருந்து மொழிபெயர்ப்பதென்ற காரணத்தால் வார்த்தை தமிழைப் பெய்த திராவிட மொழிபெயர்ப்பாளரது. முதலாவது கருத்துப் பிழாமம் தமிழிலே. தமிழ் மரபு சிறிதும் வருவாய்க் கொடுக்கிற சிலவற்றை மொழிபெயர்ப்பு. மூலத்தில் உள்ள ஒரு சொல்லுக்குத் தமிழிலே பத்து சொற்கள் போட வேண்டியிருக்கலாம்; அந்தப் பத்து சொற்களுக்கு ஒரு சொற்குப் போட வேண்டியிருக்கலாம். வசதியாகவே முன் சிந்தனையும் தமிழாக்கமும் மாற்ற வேண்டியிருக்கலாம். அப்படி மாற்றத்தால் ஒன்றும் கெட்டுவிடாது. முதலாவது உண்மை அல்லவென்றும் பொருள் மாறுபடாமல் தமிழில் சொல்லிட்டால், அந்தவாறு சிலவற்றை மொழிபெயர்ப்பாளரும்.

(இக்கருத்தை தமிழ் மொழி. இலத் 1945)

இந்தக் கருத்துக்களை மனத்தில் கொண்டு, "சத்திய சோதனை"யின் சிறு பகுதியை மூலத்துக்குப் பக்கத்தில் பொருத்திப் பார்ப்போம். முதலாவதாக, கவி பொத்திய இரு பெருந்தலைவர்களின் முதல் சந்திப்பு பற்றியது:

Rajagopalachari had then only recently left London to settle down for legal practice in Madras at the pressing invitation of friends like the late Sjt. anand Rangaswamy, and that with a view to taking a more active part in public life. It was with him that we had got up in Madras. This discovery I made only after we had stayed with him for a couple of days. For, since the bungalow that we were staying in belonged to Sjt. Kasuri Rangaswamy, I was under the impression that we were his guests. Mahadev Dasel, however, corrected me. He very soon formed a close acquaintance with Rajagopalachari, who, by his innate shyness, kept himself constantly in the background. But Mahadev put me on my guard. "You should cultivate this man", he said to me one day. And so I did.

இராஜகோபாலச்சாரியார் சமீபத்தில் நான் சந்தித்திருந்த கொங்கு கவி

தொழில் நடத்த வந்திருந்தார். கைக்கு சென்ற ஸ்ரீ கைதுசீர்தம் அப்பயலார் மூலம் போர் அவரை வற்புறுத்தி அகழத்திருந் தார்க்கம். பொது வாழ்வின இன்னும் தீவிரமாக நடுபட வேண்டும் என்பது அவரது நோக்கம். சென்னைக்கு அவருடைய விருது திரைபாசியை நாகம் தகவியும். ஆனால், இரண்டு மூன்று நாட்கள் ஆகியேதான் இவ்வந் தான் வந்துபிடித்தேன். ஏனெனில் நாகம் தகவியிருந்த விரு ஸ்ரீ கைதுசீர்தம் அப்பயலாருக்குச் சொத்தமாகவையாக, நாகம் அவருடைய விருத்தியை எடுத்து வைத்தி விருத்தேன். மகாதேவ தோய் எனக்கு உண்மை தெரிவித்தார். அவர் விவரமிக இராஜபொயாநாசகாசியாருடன் நெருக்கிய பழக்கம் கொண்டவர். இராஜபொயாநாசர் என், தங்கு இயந்தவாரை சங்கராஜ னுனத்திலும் எப்போதும் பிள்ளையெய் இருந்தார். ஆனால் மகாதேவ எனக்கு எச்சரிக்கை செய்தார். "இந்த மனிதரிடம் நீங்கள் பழக்கம் செய்து கொள்ள வேண்டும்" என்று அவர் ஒரு நாள் கூறினார். அப்பொழுது செவித்தேன்.

### சத்தியம்

To see the universal and all pervading spirit of truth face to face one must be able to love the meanness of creation as one self. And a man who aspires after that cannot afford to keep out of any field of life. That is why my devotion to truth has driven me into the field of politics; and I can say without the slightest hesitation, and yet in all humility, that those who say that religion has nothing to do with politics do not know what religion means.

புலகம் அகத்திலும் கருவிலி நீக்கும் சத்தியப் போருக்கு தேருக்கு நேர் என வினாவுக்குவன், படைப்பின் மீத நாழ்த்த படியின் உண் உயிரையும் தன்னைப் போலவே தேருக்கும் ஆதரம் பெற வேண்டும். அவன் வாழ்க்கையில் எந்தத் துறையிலிருந்தும் விவரித்த முடியாத. ஆகையினாலே, சத்தியத்தின் எவ்வளவு பற்ற என்னை அரசியல் துறாக்குக் கொண்டுவந்தேந்தத்த. சமயத் துக்கும் அரசியலுக்கும் சம்பந்தம் இல்லை என்று கூறுபவர் சமயத்ததப் பற்றி ஒன்றும் அறிவார் என்று தாழ்த்தப்பட்ட. ஆனால் சித்தும் தங்கம் இத்தக கூறுகிறேன்.

### கைதுசீர்தம்

My ambition was to make her live a pure life, learn what I learnt and identify her life and thought with mine. I do not know whether Kasturba had any such ambition. She was Khuras. By nature she was simple, independent, persevering and, with me atleast, militant. She was not impatient of her ignorance and I do not recollect my

ambition having ever spurred her to go in for a similar adventure. I fancy therefore, that my ambition was all unavailing. My passion was entirely centred on one woman and I wanted it to be reciprocated. But even if there were no reciprocity, it could not be all unavailing misery, because there was active love on one side atleast.

அவ்வந்த துய வாழ்க்கை நடத்தச் செய்த வேண்டும் என்றும், நான் உதய வேங்கைய் அவளும் மற்ற எங்கள் இருவரின் வாழ்க்கை யும் என்னையும் ஒன்றுவிட வேண்டும் என் தும் ஆவம் கொண்டேன். கைதுசீர்தம் பார்க்கு இத்தகைய ஆவம் ஏதேனும் இருந்ததா என்று எனக்குத் தெரியாத. அவர் எடுத்து யானை அறிவாதவர். உடம்பத்தி தன்மை யும், உயிர்க்கை இருப்பதும், வி. நமஸ்தேயும் என் கிண்பத்தின் மட்டுமேனும் சங்கொளும் அவருடைய இயந்தவாரை சங்கராஜன் அதிவு இயந்தவாரைப் இருந்தது குறித்த அவளுக்குக் கவனிய இல்லை. என் னுடைய பழக்கங்கட அவளுக்கு இயக்கி யத்தின் கைகம் உடையிலும். எனவே, அவருடைய அபிவிருத்தியின் தான் கொண் டிருந்த ஆவம் என் கைதுசீர்தம் நீத்ததானத் தோன்றலிந்தது. நான் மூல மனத்துடனும் அவர் ஒருத்தியையே காதலித்தது போல் அனலும் என்னைக் காதலிக்க வேண்டும் என் னிருப்பினும். ஆனால் ஒரு பக்கமேனும் உண்மை அன்பு இருந்தபடியால் - பதினாக்கு அன்பு கடைக்கா விட்டாலும் - வாழ்க்கை ஒருதும் துயம் மலமாய் இருத்திருக்க முடி யாத.

ஆகவேத்திருத்த கைது தமி ழாக்கிய வேறு இரண்டு துயக்கையும இங்கே குறிப்பிடலாம்.

ஒன்று: "கைதுசீர்தம், அதன் சத்திராசும் புத்தியும்". எம். வி. புலகம் பெக்கர், என். எம். கரநாசகாசியுமோர் மூல ஆசிரியர்கள். அவை இத்திய எக்கா சைத்தின் திருப்பூர் காகியாயும் 1937ம் வேளிலிட்டது. 178 பக்கங்கள்.

இரண்டு: "புல காரதம் அக்கது இத்திய தெயிப இயக்கத்தின் கரநாசு" மூல ஆசிரியர், காவர் கருபதி ராய். 364 பக்கங்கள் கொண்ட இதன் முதற் பதிப்பை இராஜபாசியத்தி கிருத்த 1937ம் பூ. ச. குமாரசாமி ராஜு வெளி விட்டார். இரண்டாம் பதிப்பைச் சென்னை மக்கள் துறையம் 1957ம் வெளிவிட்டது.

மூன்றாவதான ஒரு மொழிபெயர்ப்பு துணைப்பத்திப் பித்தொரு சத்தியாயத் திக விவகாரமே காவியோம்.

(தொடரும்)

பால் குடிக்க  
மறுக்கும் பிள்ளைக்கு  
பலசுவையுள்ள  
கஸ்டர்டு தாருங்கள், அது  
அள்ளிப் பருகுவதைப்  
பாருங்கள்!

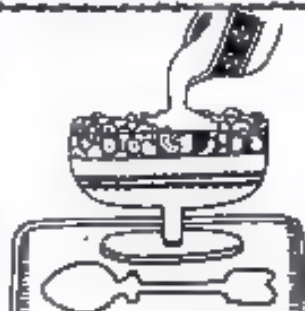






உயரன் பின்னை பாய்க்குக உதக்கிறதா! உயரன்-  
படாரிச்சை. அதற்கு இரகசியமாய்க் கூட்டிக்க  
கொண்டு தராதவன். அது மலிந்தவுடன் காயிடும்க்.  
அதைத் தயாரிக்கும் முறை யிலவும் எளிது. 4  
தேக்கரண்டியளவு பிரவுன் & போல்ஸன்  
கொண்டு பவுடர், 3 தேக்கரண்டியளவு சர்க்கரை,  
சிறிதளவு குளிர்ந்த பால். ஒன்றையும் கலந்து  
விழுதுபோல் ஆக்குங்கள். பித்து ஒரு கோபுரப்  
பாலை குடாக்கி, அதில் இந்த விழுதுதான் கலையு-  
கன். கொதிக்கும்வரை விடாதுவை. பின்னர் வெ-  
நடைய தட்டில் வந்துவை. அது குளிர்ந்து பக-  
லட்டும். உணர்ந்தோரும் உங்கள் பின்னக்குப் பாக்  
கொடுக்கும் கவையான வழி இது!

பழ வாய்க்கிட உண்ணத்தில் கடுத்து. கண்டர்-  
டால் அலகதரிலுங்க. இப்போது தேக்கிப்பிது  
கொண்டு தட்டி, கவையாகக் கூட்டுங்கள். வெள்ளி  
யில்பிது கொண்டு தட்டிப்பாருங்கள். எங்கள்  
கவைய மயம்! இத்தகைய கண்டர் தயாரிக்க, 1த்  
தேக்கரண்டி பிரவுன் & போல்ஸன் கொண்டு  
பவுடர், 3 தேக்கரண்டியளவு சர்க்கரை, சிறிதளவு  
குளிர்ந்த பால், ஒன்றையும் கலந்து விழுதுபோல்  
ஆக்குங்கள். ஒரு கோபுரப் பாலை குடாக்குங்கள்.  
அதில் கொண்டு பவுடர் விழுதுதான் கலந்து.  
கொதிக்கும்வரை விடாதுவை. அதை குடாகவோ  
குளிர்ந்ததற்கவோ உங்கள் பின்னக்குத்தாருங்கள்.  
கவையோ கவையு!



ஒரு விசேஷ முறை : சீக்கன் விட்டவெய  
முன்னர், பழநதர், பாலுடன், சர்க்க தயாரித்தான்  
பாலைக் கெட்டியாகப் பிரவுன் & போல்ஸன்  
கொண்டு பவுடரையும் சர்க்கரையும். ஒவ்வொரு  
தித்தியும் இரட்டியும் கவை தரும்!  
இவற்று வெவ்வே கொண்டு பவுடரை உபயோகி-  
யுங்கள். வளியில்ல, ஆரஞ்சு, பழநு, கட்டா-  
பர்ரி, வெள்ளை, கலப்பர்ரி. ஆயிப் சீக்கன்  
கவையுடன் கொண்டு பவுடர்தான் உங்கள்.

6 இனிகையான கவைய-  
கன் கொண்டு கொய்க்  
கொண்டு பவுடர் பா-  
கெட்டுக் கிடைக்கிறது.



முட்டை  
கவையாதுது

அருமையான பொருள்-  
கவையிடுந்து விடுந்து  
கவையத்தோடு பத்துவம்  
படுத்தப்பட்டதால், கொ-  
ண்டு பவுடர்கவையே  
பின்னிறந்து பிரவுன்  
& போல்ஸன். ஒரு  
கன் கவையம் இருக்க-  
டும்—எப்போதுமே!



காரன் பிராடெட்ஸ் கம்பெனி (இந்தியா) பிரைவேட் லிமிடெட்.  
தூயிரன் நாயன், காட்டு சோடு, பம்பாய்-400 001.

பிரவுன் & போல்ஸன் கார்ப்டு பவுடர்

இந்த கதைக்கே சென்ட்ரல் பதவை இடம் தந்து எதையு, புகழைப் படிப்பிட்டும்கூட, அதுபடி அதையும் அவருக்கும்கூட. ஒரு சமயம் சென்ட்ரல் தம் தாவித்தான் துறையாகி பின்பிவிட்ட, "இரண்டு வருஷம் காலத்துக்கு இந்த வட்டாரத்துப் பதவை மீளப் பதறி 'இவ்வாறு' பத்திரிகையில் ஒரு வட்டார எழுந்திருக்கிறதே, புகழ்ச்சி என்ன?" என்று சென்ட்ரல்.

புகழ்ப்புகர்ச்சி அது அது, "இரண்டு வருஷத்துக்கு முன்பு? பத்திரிகையில்தான்? திங்கள்? தெரியாதே என்ன?" என்று கிடைப்பித்தான்.

அப்பொழுது ஒரு குட்டி குமாந்தர், எத்திரோன், "நினைவுக்குவந்த, ஸார்; நான் எம் கைத் திருநாள் வட்டாரம். தங்குமிருக்கிறது என்று நினைத்துச் சென்ட்ரல், அந்தப் பிரதி என்மீட்டம் இருக்கிறது, ஸார்!" என்றான்.

# தலைமீள் சுமந்து கொண்டா?

அந்த இடத்தில், அந்த கிடைப்பு, அதையும் இவ்வாறு எத்திரோன் ஆக்கித்தான், எந்தப் பாராது அவர், முன் மனத்தே, "அப்படியா? அதை என்னக்குத் தர முடியுமா? என் தான் என்னுமே போய் விட்டது" என்று சென்ட்ரல், எத்திரோன் தயக்கத்துடன், "தருகிறேன், ஸார்; ஆனால் புகழ்த் பிரதி திருப்பிக் கொடுத்திருக்கலாம், அவ்வது நான் எடுத்துக் கொடுக்கிறேன்? சென்ட்ரல் தாவித்தான் தான் பத்திரியாய்க் கொடுத்த என்மீட்டம்" என்று சென்ட்ரல்.

சென்ட்ரல், "புகழ்த்து, சென்ட்ரல், தெரிவாய்க் குறித்துக் கொண்டு சென்ட்ரலிலிருந்து வரையறுத்துக் கொடுக்கிறேன்" என்று காலம் கிடைப்பித்தான்.

இந்த ஐயம் இரண்டாம் தெரி எத்திரோனுக்குப் புத்தாங்குப் படுக ஒன்று கிடைத்தது. - சென்ட்ரல் அவர்கள் தம் 'சென்ட்ரல்' குமாந்தரானால், நினைத்துக் கொண்டு அதுபடி விட்டான், இவ் வாயம் மதுரையா தான்.

பயன்தருக்குத் தவிராமுமீயொரு விட்டிக் கத்திரோனுக்கும் அவர் தாயாருக்கும் ஒரு காரணம். தினைப் பத்திரிகை ஓர் அப்பாவி ஒன்றை விட்டது. அதற்கு ஒரு தனி கைத் சென்ட்ரலிருக்கும், புகழ்ப் திரிபிதரிக் கைத் திரி சென்ட்ரல் தாவித்தான் மதுர சென்ட்ரல்.

சென்ட்ரலுக்கு ஸார் மாத்தம் ஏதே படுமீயோதென்னால் அவர் கிரேஷ் முயற்சி செய்து எத்திரோனையும் தம்முடன் அழைக்கி சென்ட்ரல்.

எத்திரோனுக்கு கிளையம் ஆகிறது, மிஸ்திரி சென்ட்ரல் சிறை.

ஒவ்வொரு ஸார் மாத்தத்திரிபொதும் புகழ்ப் சென்ட்ரல் தான் வட்டாரத்தில் பத்திரியும்கூட ஒரு காரணம், சிறை தன் மாய் வாரக்கு ஒத்து வதுவாய். மாயியார் இந்தப் பிரதி இருபுறத்து ஆட்டோமேயும் தாயோ சென்ட்ரல், மற்ற கிளையங்களில் என்மீட்டம் விட்டிக் கொடுத்தும் எத்திரோன் இந்த கிளையத்தில் புகழாதமாயோ இருத்தான், மாய் சமீகம் பத்திரிகைக் காலம் கொடுத்தான் அது இரையதான், தன்மொதல்பயம். நினைவில் அதுவின் கிளையம் ஒருமொதல் கொடுக்க மாட்டான். என்மீட்டம் விட்டிக்கு வந்ததும் நினைவாய் அக்காரத்தொது வாய்க் மாயைத் தட்டி விதித் தடைத்துவிட்டு அதை ஒன்று வாய் அந்தக் கைத்து கிரேஷ்.

பின் சென்ட்ரல் கைத்துக்குப் பின் கைத் திரோன், சென்ட்ரலிலிருக்கும்மீயொரு கைத்து சென்ட்ரல்-எத்திரோன்கத்திலிருந்து ஒன்று, குமாந்தர் இரண்டும் பத்திரிகைகள், புத்தகங்கள் புகழ்க் அகாலம். இந்தமீட்டம் ஒரு சென்ட்ரல் புத்திரிகைக்குத் சென்ட்ரலிலேயே சென்ட்ரல் கிடைத்த விட்டது. குடித்தான் சென்ட்ரல் மாய் தடம் ஆரம்பித்தது.

தந்தை உத்திரோன் தொன்மையே இதை ஒன்று உத்திரோன்கத்தின் அப்பாவி இரு குமாந்தர் கைத்துத் தரும்படி, கைத்துமே உண்டாயின; அவர்கள் கைத்துக்குத் கைத்துக் குறித்த தன். இருவரும் சிறப்பு மாய்க்கக் கொட்டத்தில் அமைக்கத் தினைப்பட்டான், "இந்தப் பத்திரிகைப் கைத்திரியம்" கிளையத்தில் ஒத்த இரு குமாந்தர்களுக்கும் தாயின் கைத்துமேயு ஒன்று அமைக்கொட்டத்தது.

சென்ட்ரல் தொன்மையின் பாதியைக் 'என்மீட்டம்' செய்து, அப்பெரும் தொன்மையுடன், "தொன்மையு" பாதியைத் கொடுத்து, அவர்களை ஒன்று கிடைத்திருக்கும் வட்டாரத்தில் கைத் திரி முன் வாய் வாய்க்கக் கொடுத்ததில் கிடைக்கக்கொண்ட சென்ட்ரல் என்மீட்டம் மிஸ்திரி கைத்துக் குமாந்தரான அப்பொதது. அதற்கு அனுரணியான "இவர்களுக்குத் கைப்பாடு மாயுடன் இந்த கிடைக்கிறது" என்றான் தாய்.

"இருத்தான்; ஆனால் கைப்பாடு என்மீட்டம் நினைத்துக் கைத்துத் - என்மீட்டம் கிடைக்கித் கைப்பாடுத்துக்கொண்ட அனாஸப் புகழ்ச்சிக்குப் பதாய் தவிரான இருக்க சென்ட்ரல் மாய்? விட்டு அனாஸப் திரித்திரிகைக் கொடுக்க" என்றார் தந்தை.

இரண்டாம் மகன் தாயாரும்கூட, "இவ் சென்ட்ரல் இந்த என்மீட்டம் குமாந்தர் சென்ட்ரலில் புகழ்ப் பத்திரிகைக்குத்தான் இடம் கைப்பாடுகிறது. இரண்டும் தந்தை வருஷங்களில்

என்.எஸ்.கல்யாணசுந்தரம்

ஒட்டகம் கூடாத்துக்குள் மெல்ல மெல்ல நகர்ந்து ஒட்டகக்காரனையே வெளியே தள்ளிய கதையாக -" என்று.

அவன் தன்மனம் ராமன்வாமி, "அப்பா! கொடுத்தது கொள்ளாதிர்கள். உபயோகம் இல்லாத எந்த ஒரு பண்டத்தையும் ஏழாண்டு கர்ப்பாந்தி வைத்தாக உபயோகம் ஏற்படும் என்பார்கள். செங்கிட்டு மாமா விஷயத்தில் எதிர்பார்த்தபடி அது சம்பந்தமான உண்மையாகிற்று. நம் மனைவியும் நம் தம்பி கோபால் மாமாவின் மனைவியும் உத்தேசித்து அவர் அநிக அகலமான 'பெரம்புடிவடர்' ஒன்று வாங்கினார். அது வருஷங்கள் அது பரகம் மெல் தூங்கிற்று. போன கை மாதம் இரட்டை பிறந்தது!" என்றார். நாய் "கேள் செய்யாதே" என்று கண்டித்தார்.

"இத்தாறு ஆண்டுகளாக உன்னை இந்தப் பத்திரிகைகளால் என்று உபயோகம். 'இந்தியா' பத்திரிகைக் காசியாலயத்தாருக்குத் தெரிந்தாய். அவர்களுடைய பழைய அடுக்குகளில் ஏற்பட்ட காலி இடங்களை நிரப்ப நல்ல விஷ கொடுத்து வாய்நுனார்கள். 20, 25, 35 ரூபாய் என்று பேரம் செய்யலாம். மொத்தத்துக்கும் இக்கியம்மா. அவர்கள் விலும்பும் பிரதிக்ஷ 600, 800, 1000 கூட நமக்குக் கிடைக்கலாம்! அதிரஷ்ட மிகுந்தாய் ஒரு பழைய வழக்கு சம்பந்தமாக ஒரு வக்கில் ஒரு குறிப்பிட்ட பிரதிவை நான், இருவரது கொடுத்து வாய்க்கக் கூடும். 'இந்தியா'க் காரர்களே அதிகப்படி பிரதி இருந்தால் அப்படித்தான் விதபார்களும் அம்மா. சாதாரணமாகவே நான் நாட்டைக் கூலிவிட்டால் ஒரு பிரதியில் விஷ ஒரு ரூபாய், தெரியுமா? அப்பா, வீட்டில் இடத்தை அடைத்துக் கொண்டிருக்கும் இந்தப் பத்திரிகைகளால் என்று உபயோகம் என்று தெரியவில்லை. உங்களுக்கும் என் படலம் ஆரம்பமாகி வருகிறது. அது முற்றில் நிச்சயம் ஆளுங்கரையில் விஷ ஆண்டுகளுக்கு ஒன்றும் சரியாகப் படிக்க வராது. படிக்காமல் இருப்பதே நல்லது" என்று விசைக்கொடியும் தகைக்கவையுடனும் சொன்னார். ஆளுங் திராணமாக ஆரம்பமான குரல் கடைசியில் பட்டபென்று முடிவடைந்தது.

நாய், "சரியாய்ச் சொன்னாய், ராஜா! நீங்களே சொல்லுங்கள். உங்களுக்கு இந்த விஷயத்தில் ஏன் இவ்வளவு பிடிவாதம்? இந்தக் காதிக் கட்டுக்களால் என்று உபயோகம்?" என்றார்.

கணவர் பொறுமை இழந்து, "நான் தனியில் சமத்து கொண்டா போகப் போகிறேன்? மாதக் கடைசியில் பணப்பெட்டி காலியாயிருக்கும் சமயம் பார்த்து நான் செத்து வைத்தால் என்னை எரிப்பதற்கு உதவும். என் மனத்தை இந்தவிட காலம் கவர்த்த கருத்துக்களும் என் மூடக் மேலுணம் கிளம்பும்" என்றார்.

"நீங்கள் இப்படிப் பேசுவதானால் நான்கு இனி வாய் நிதகைப் போய்விடும். வெள்ளக் கிழமையும் அதுவுமாய்..." என்று சில தக்க அபிதவத்துடன் சொன்னக் கட்டம் கெட்டபுடன் கிடைத்தது.

சுத்தபிரகம் இரு கடைகளாலும் தனியைப் பிடித்துக் கொண்டு வீட்டுத் திண்ணையில்







உட்கார்ந்து, "சேலா என்னமோ செய்வது. நீர்த்தம் கொண்டு வா" என்று பதறிய குரலில்.

மனைப் பயந்து கொண்டு தன்னைக் கொண்டு வந்து கொடுத்தார். கையில் சாய்ந்து உட்கார்ந்திருந்த கணவர் தம் கையிலிருந்து ஒரு பக்கமாய்ச் சித்திரகொண்டிட்டுப் போனார். சேத அவரைப் பிடித்துப் படுக்க வைத்து. தயைவினைக் கொண்டு வந்து அவர் கொடுத்ததுவிட்டு, அக்கம் பக்கத்தாசிடம் தன் பிள்ளைவின் ஆபீசுக்கும் பழக்கமான டாக்டருக்கும் டெலிஃபோன் செய்யும்படி கேட்டுக் கொண்டார். பிள்ளை வந்து சேருவதற்கு முன்பே ஒரு ஊர்த்தை உடல்

பொய்கை கத்திரெசன் உலகப் பிரதீகாரி வித்து ஒன்று பெற்று விட்டார்.

முதல் நாள் காலைக்குழுக்கு ஐம்பது அது பது தென்கையுமே. பெட்டி காலியாக இருக்கிறதே, பிள்ளைவின் பாக்குக் கைக்கு காலியும் தந்தாது ருபாய்தான் மிகுதியாக சிறகு—என்று குருப்பதினார் கெடுகெடுவென்று பெரிதொண்டார்.

விஷயம் புரிந்ததும், சேலாவின் தமையன், "உதந்தென்ன சேலா, காலைக்கால் ஆரம்ப மாகட்டும். அவர் மனை நேரத்தின் நாள் பணத்தின் வருகிறதே" என்று சொல்லிப் புறப்பட்டார். சேலா ரோஷத்துடன் அவரை தித்தித்துக். காரணம்? ஒவ்வொன்றுக்கும் காரணம் கூற முடியுமா? அதுவும் மன குடைந்த நெருக்கடியில்?

அப்போது புரொகிரை பதறிக்கைக் கட்டுக். கைக் கட்டி, "இதென்ன?" என்று. "பிள்ளைக்குப் பதறிக்கைக்" என்ற விடை. கிடைத்ததும், "இவ்வளவுமா? எத்தனை கைத்திருக்கிறதே?" பழுப்பேறி, கைத்த பொய் இடத்தை அடைத்துக் கொண்டு? இவை கட்டாயம் இருந்தாக வேண்டுமா? வித்துக் காசாகவா?" என்று கூறினார்.

"அவர் பிள்ளைக்கு கைத்திருத்தார். இனி உபயோகிக்க. சிறை வேண்டியதற்கால், அதுக் இதைக் கெடுபடியில்..." என்று சேலா ஆரம்பித்தார்.

புரொகிரை, "அதொன்றும் சிரமமில்லை. என் தம்பி மனை பழைய பெயர் புப்போ தடுத்திருக்க. சாவு காசு மனை அவன் இவ்வகை எடுத்துக் கொண்டு பொய் உக் கழுத்து தியாயமான கிளை கொடுப்பான். அவன் காலைக்காலிவிட்டது என்னை நினைத் துக் கொஞ்சுக்க, இரோ நிற ருபாய் அட்காக்கல் முத்தாது. நாளாறு வரைவிக் தேறும் என்று நினைக்கிறேன், என்ன போகிக் கிறதே?" என்று.

சேலாவை ஒரு பொய்கை, ஆதம் சோதனை கைத்தத்ததால் செய்தது. கணவர் பிள்ளைப் பதித்த பொருளை, பழ முகங்களுக்குக் காரண மாயிருந்த கைத்தவை, அவர் உடையத்தின்மூலம் கிளைப்பேயே அப்பமான முறையில் விட்டி விருத்த வெகிவெற்றுவதா? ஆனால் அக்கக் கைத்தகளை அவனால் காப்பாற்ற முடியுமா? எத்தனை காலம் காப்பாற்ற முடியும்? இரண்டு காரணங்களுக்குப் பிறகு பிள்ளைக் அவரை வித்தத்ததால் செய்காரர்கள். அதை இப் பொழுதே செய்துவிட்டானமே.... "சேலா காலை திகிலே!" என்று சேலா, கிளைத்திருந்த பிள்ளைவின் போய், கணர்ப் பக்கம் திரும்பிய கணாய்.

அருமையிருந்த கைத்தக் கட்டுகல் மெல் சாய்ந்து குத்த உணர்வு குறுகுறுக்கச் சைவ வேனக் கணவரின் வடித்து, கிம்பி கிம்பி அருதார். அக்கட்டுக்கைவிருத்து.

கணவன் எகிசு உதவுக

கணவன் எகிசு உதவுக

கணவன் எகிசு உதவுக

என்ற ஆழமான குரல்கள் ஒரு குரலுக்கும் விருத்து எதிரொலிப்பவை போய், அவன் கைத்தகைப் முழங்கின.



**ஸிக்மா அளிக்கும்  
புதிய**

## ஸிக்மாவாக்

ஸிக்மாவாக் என்பது மிகவும் உயர்ந்த சிதிலம் எதிர்ப்புடையது.

எல்லாச் சாலைகளிலும், எந்த பெயரின்  
எல்லாச் சாலைகளிலும் எந்த பெயரின்.

ஸிக்மாவாக் மென்மையான,  
பட்டெனியெனப் பளபளக்கும்.  
மரத்தாலான அல்லது எஃகுாலான  
கதவுகள், ஜன்னல்கள், அலமாரிகள்,  
நாற்காலிகள் மீதே அல்லது  
கம்பித்தட்டுப்புகள் மீதே எந்த  
வேண்டுகோளும் பளபளப்பான  
வண்ணத்திலோ அல்லது கம்பி  
வண்ணத்திலோ பூசுவதை  
ஸிக்மா பெயரின்டில் சிக்மாவாக் எனும்,  
நீடித்துகற்புகள், நீண்ட கால  
நிறப்பிடிமானம் கொண்டவை.  
அதிகப் பாப்பளவையுடைய  
கூழங்கு, எப்போதும் நன்றியும்  
எதிர்த்துத் தாங்குவதில்  
உதவியாகும் பெற்றவை.  
எல்லாவற்றிற்கும் மூத்தான  
சிறப்பு— அந்த நல்லவர்க்கு  
டச் சிறப்பு!



ஸிக்மா கோட்டிங்ஸ் கோ (இலாகா)லின்,  
துறைக் கம்பெனி பீட்டர் ஸ்டீவ்ஸ் அவர்கள்  
ஒத்திருப்பார்கள்.

தெய்வக்கொண்டி தெருவில், ஸிக்மா பெயரின்,  
ஸிக்மா பெயரின்டில் ஸிக்மா,  
221, ஈ.என். ரோடு, பம்பாய் 400 001

தெய்வக்கொண்டி தெருவில், ஸிக்மா பெயரின்டில், 52/64, டீட்டர் பத்ரி, கோல்கொ-600 008

CARTALDPA 3M





# மாணவ சக்தி மீட்டால்...



தாய் பிரமித்த நித்பந்தப் பார்த்துவிட்டு அவரை, அருத்த வாயில், "அந்த நீண்ட பெயரைக் கண்டு குழம்பாதீர்கள். முட்டைத்தான் செய்கிறிருந்து தயாரித்த ரகசியத் 'இன் செக்ட்' பண்ணினால் இதயத் திசு துடிப்புக்கள் (Heart beat) குறைகிறது என்று சென்னை வைத்தியக் கல்லூரிப் பேராசிரியை கவிதா காமேசுவரன், மாணவர்கள் கோபவசிக்ருஷ்ணம், தனஞ்செயன் ஆராய்ச்சி செய்து கண்டுபிடித்திருக்கிறார்கள்!" என்று விளக்கினார். குழந்தையின் சாதாரண பிறப்

■ சென்னை கருத்துவக் கல்லூரி மாணவர் கவதிக்குந்த 'தாமரை' என்ன தெரு விளக்குக?

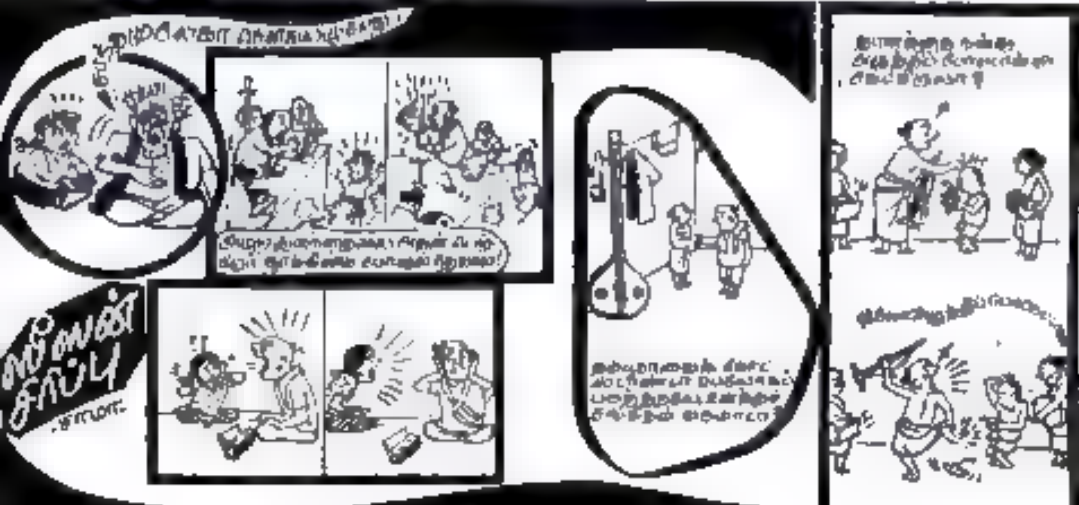
இனம் 'மாணவர் - கண்டக்டர் மோதல்' - கல்லூரி அடைப்பு என்ற செய்தியைப் பார்த்துப் புதறிக் குக்கும் பெற்றோர் 'இப்படி இனம் தலைமுறைவின் சக்தி பாழா கிறதே!' என்ற கருத்துகின்றனர். அரசியல் - ஆதரவிலை ஆர்ப்பாட்டங்களிலிருந்து மாணவ சக்தி மீட்டால் என்ன வேலையும் சாதிக்கக் திறமும் எவ்வளவுப் பக்கையப்பர் கல்லூரியில் அடைத்துக் கல்லூரி மாணவர்களில் விஞ்ஞானக் கண்காட்சி விளக்கியது.

கண்காட்சியைத் தொடங்கி வைத்தவர் துணைவேந்தர் சுந்தரமய்யவேறு. உயல் சர்வவளாகாங்கு செல்வக் கழகம் மாணவர்களுக்கு இந்த விஞ்ஞான வித்தைக் கண்காட்சியை உருவாக்க உதவியதை அவர் வாழ்த்தாமல் விடுவாரா?

விஞ்ஞானக் கண்காட்சியில் கவனமாக மாணவ மாணவிகள் எழும்புப் போக உறுதுன்போடு தங்கள் விஞ்ஞான வித்தைகளை வத்திருந்தவர்களுக்குச் சுட்டிக் காட்டி விளக்கம் தந்தனர். 'நிப்பெட்டியில்காது நீ', 'நீரில் தரித்தவனாரும் பார்க்க உருண்டைக்', 'செய்தவை முறை யில் அல்தமிக்கும் ஸ்ரீயன்', 'மிக விசை காரன்' என்று விஞ்ஞான வித்தைகளின் எண்ணிக்கை பெருகிக் கொண்டே போகிறது! ஓர் அமுல் டப்பாவும் திரிவின்களும் மாஜிக் டெவிஷன்களும்! "Cardio sparmum halsocabam உயர்களுக்குத் தெரியுமா?" என்ற சென்னை வைத்தியக் கல்லூரி மாணவர் கேட்டார்.

புகழும், விடுதலைப் பிறப்புகளும் உடில் 'ஆரோமோனயம்' 'ஆட். டோலயம்' மாறுதல்களில் பட விளக்கங்களால் சென்னை காவநடை மருத்துவக் கல்லூரி மாணவர்கள் விளக்கினர்!

இந்த விஞ்ஞானக் கண்காட்சி உயல் சர்வவளாகாங்கு செல்வக் கழகத்தின் கட்டுரைக் கட்டிடத்தில் அன்றுமையின் உறுதுணை போடு, பக்கையப்பர் கல்லூரி மாணவர்களான டி. ஜே. ஸ்ரீதர், ஜே. சுந்தரராஜன், ஆர். விஜயகுமார், ஜி. திரு லாசரம்மத்தம், மாகாணக் கல்லூரி மாணவர்களான கவுண்டம், முரளிமோகன் ஆகியோரின் பெரு முயற்சியினால் பக்கையப்பர் கல்லூரியில் புதம்பர் 7, 8, 9 ஆகிய நான்று தாட்கள் எத்தமிக் போராட் டமுமின்றி அமைதியாக நடத் தெயிது. - பி. எஸ். எம்.



(ஸ்தாபிதம் : 1947)

# பாலுஸேரி பேனிபிட் சிட் பண்டு பிரைவேட் லிமிடெட்.

"சுரீஸ்ர" விகார் — 17-A, பிளாங் ரோடு, -

வெண்முகானந்தா ஹாலுக்கு அருகில்

சாான் (கிழக்கு) பம்பாய்-22. D. D.

டெலிபோன்: 471465

தபால் பெட்டி 6759 :: தந்தி: "GROWRICH"

அங்கத்தினர்களுக்கு எமது புது வருட வாழ்த்துக்கள்

ஏலம் போட்ட முதலு கமிட்டெண்டு அடையும் வரலுள்ள சிங்கைட்ட

1975 ஜனவரி மாத புதிய குறும்புகள்

குறுகிய காலம்			நீண்ட காலம்		
25 மாதங்கள் 25 அங்கத்தினர்கள்			40 மாதங்கள் 40 அங்கத்தினர்கள்		
முதல் வரத் தேதி: 12-1-75			முதல் வரத் தேதி: 2-2-75		
கறும்பு	மாதச் சந்தா ரு.	சீட்டுத் தொகை ரு.	வறும்பு	மாதச் சந்தா ரு.	சீட்டுத் தொகை ரு.
B	100/-	2,500/-	LTE	500/-	20,000/-
C	50/-	1,250/-	LTF	250/-	10,000/-
F	25/-	625/-	முதல் வரத் தேதி 19-1-75		
			LTG	125/-	5,000/-
			LTM	50/-	2,000/-

தேரம்: மாசி 4 மணி முதல் 10-30 வரை; மாசி 4 மணி முதல் 7-30 வரை

வார விடுமுறை: திங்கட்கிழமை

அதுவரைக்கு 1975 ஜனவரி 25த் தேதி குறுகிய கிழமை தினமாகவாய் அன்று நடக்க வேண்டிய காரி குறித்துக்கிழமை ஏலம் சீட்டுகள் 1975 ஜனவரி 2த் தேதி நடப்பெறும்

தலைமை அலுவலகம் கீ பதிவு செய்யப்பட்ட அலுவலகம்

திருவல்லிக்கேணி, சென்னை-800005

கிராமம்: பெங்களூர் - கக்கத்தா - புது டெல்லி - கோவம்புத்தூர்

இலவசப் பிரகடனத்திற்கு எழுதுங்கள்

சீட்டுகள் குறுக்குத் கம்பெனியின்

உரிமையைப் பொறுத்தது

28  
YEARS

எங்கள் சேவை உங்களுக்குத்தேவை

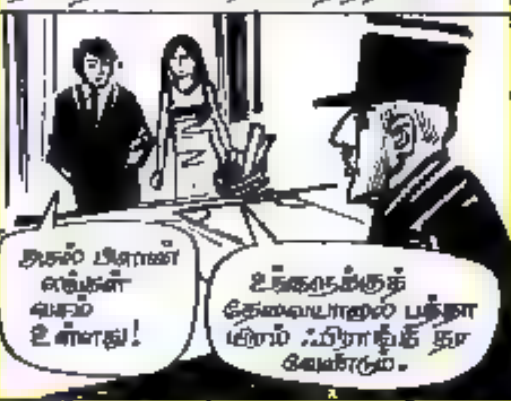
# ஒற்றர் ஜாக்கிரதை - சென்ற இதழ் தொடர்ச்சி

புரட்சி போன ஜோஸா பேசினார்:

அடுத்த சந்தை :பாஷன் பந்திரி கையின் கடைசி பந்தைத் துப்பின் புற அடையுடன் சோத்து ஓரங்களில் ஒட்டியிருக்கிறார்கள். இரு தாள்களுக்கும் இடையில் அசல் வறுமையம் இருக்கிறது!



:பாஷன் பந்திரிகையுடன் வெளியேறிய சான், தாதலன் மியரியுடன் அகற்றிய தளபதி பேரியணைச் சந்தித்தான்.



அசல் பிரான்ஸ் ஸ்கம்ஸ் வசம் உள்ளது!

உங்களுக்குத் தேவையானால் பந்தா லோம் பிராந்தித் தர வேண்டும்.

சமீபக் தாள் பெயராகது! ஜோஸா கொலை செய்யப் பட்டிருக்கிறாள். அலெக்சாண்டிராச் சந்தித்தது நீ தானே?



ஈயோ! எனக்கொன்றும் தெரியாது. நான் இப்போதி!

எங்களை விட விரைவில்! அசல் பிராந்தித் தாள் விரைவில்! இந்தவாறுகள்!



அப்படி வா வந்திடுக!

:பாஷன் பந்திரிகை கை மாறியது!....



நவீனப் பந்தா சான்! கையின் பந்தைத் பெறுவதற்காக உங்களைச் சுமமா நிராடினேன். இந்தா வெறுத்தி ஆகிராம் பிராந்தி! எவ்வளவு நாட்களுக்கு வறையின் பொங்கல்!

ஆதலம் பிராந்தா கொலை செய்யப் பட்டாள் என்று மெஜர் பேரியன் கூறியதும் வாய்தான். அசல் பிராந்தி அவள் சாஸில் பறி கொடுத்தது பிராந்தி என்று அறிந்த வான் பிரித் ஆத்திரமடைந்து அவளைச் சுட்டு விட்டுப் பிராந்திச் சரணடைந்தான்!





# பெற்றம் 1 ஆரக்கிரக

தமிழ்நாடு அரசுத் தலைநகரம் சென்னை

கொண்ட என்னை பணியை  
புத்தகத் தலை  
புத்தகத் தலை  
புத்தகத் தலை  
புத்தகத் தலை  
புத்தகத் தலை  
புத்தகத் தலை  
புத்தகத் தலை  
புத்தகத் தலை  
புத்தகத் தலை



இந்தப் புத்தகம் என்ன  
பெற்றம்? ... சிவசுந்தரி நாயகர்  
சிவசுந்தரி நாயகர் நாயகர்  
சிவசுந்தரி நாயகர்  
சிவசுந்தரி நாயகர்  
சிவசுந்தரி நாயகர்  
சிவசுந்தரி நாயகர்  
சிவசுந்தரி நாயகர்  
சிவசுந்தரி நாயகர்  
சிவசுந்தரி நாயகர்  
சிவசுந்தரி நாயகர்



அழகிய நூல்!  
வெள்ளையன் பற்றாதிருக்க.

இன்று மாலை மெல்லி தள்ளி  
யானும் மின் தொடரில்லி  
என்று கிச்சுமிக்கக் கொண்டு  
காலைபெல் வீட்டை அடைந்தான்.



காலிங் பெல்லைத் தழுந்திவிட்டு...



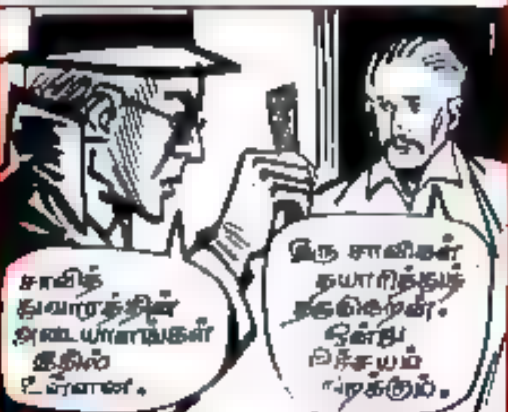
கதையை யாதும் திறந்த முன்  
கிறத் திளையுந் தகையத்  
சாவித் துவாரத்தின் துறத்தி  
கிடைத்தது தித்தி எடுத்தது  
வெள்ளை.

..கதையைத் திறந்த பெண்ணி  
டில் தான் தவறவு விளாசத்  
துக்கி வருது விட்டதாகத்  
கூறினாள்.



ஹரி, தொந்தரவு  
கொடுத்த விடுவாள்.

கதையைத் திறந்த பெண்ணி  
டில் தான் தவறவு விளாசத்  
துக்கி வருது விட்டதாகத்  
கூறினாள்.



சாவித்  
துவாரத்தின்  
அடியாளர்கள்  
கூறில்  
என்ன.

இரு சாவிதன்  
தயாரித்துத்  
கொடுத்தான்.  
ஒன்று  
பிச்சையம்  
எடுத்தான்.



சினிமாவை...

பாண்டி சிட்டி!  
முதல் சாவியை  
திறந்து விட்டது!



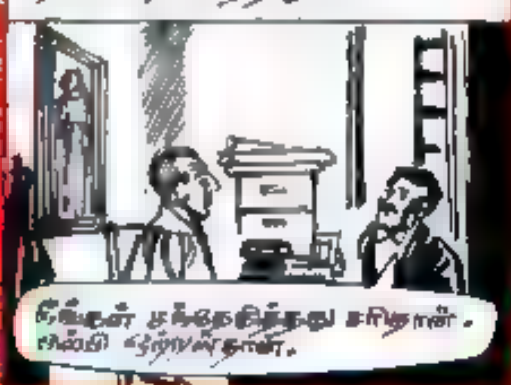
விருத்தர்கள் காம்பென்ஸின்  
காம்பென்ஸி அலுவலர் அலுவலர்  
மேலதர நிதம் அதன் மூலம்  
கலிபோர்னியா கலிபோர்னியா  
செய்தியில்...



பாண்டி சிட்டி! முதல் சாவியை  
திறந்து விட்டது  
மேலதர நிதம் அதன் மூலம்  
கலிபோர்னியா கலிபோர்னியா  
செய்தியில்...



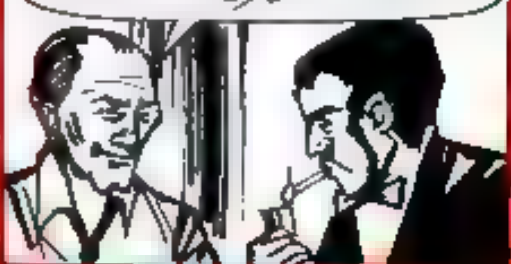
மதுரன் காம்பென்ஸி அலுவலர்  
காம்பென்ஸி அலுவலர்  
மேலதர நிதம் அதன் மூலம்  
கலிபோர்னியா கலிபோர்னியா  
செய்தியில்...



பாண்டி சிட்டி! முதல் சாவியை  
திறந்து விட்டது  
மேலதர நிதம் அதன் மூலம்  
கலிபோர்னியா கலிபோர்னியா  
செய்தியில்...



அருந்த அலுவலர் காம்பென்ஸி  
அலுவலர் காம்பென்ஸி  
மேலதர நிதம் அதன் மூலம்  
கலிபோர்னியா கலிபோர்னியா  
செய்தியில்...



# உங்கள் மகன் லட்சாதிபதியாக வேண்டுமா? இன்றே ரூ. 13,700 முதலீடு செய்யுங்கள்.

949 CBL-185 TAM



கிங்கள், உங்கள் குழந்தையின் மேல் ட்யூப்.  
உங்கள் மகனின் திருமணம் போன்ற  
குறிப்பிட்ட நேரங்களில் உங்கள் மேலிடம்  
வேண்டுகிறீர்களா?

அதற்குச் சிறந்த வழி, உங்கள் குழந்தை  
களின் பெயரில் கார்பொரேஷன் பாங்கின்  
"பாலநிதி ரொக்க பத்திரங்களாக"  
இப்பொழுதே முதலீடு செய்யுங்கள்.

தீவிரப் பத்திரங்கள் உலர்ச்சியுள்ள வட்டியோடு  
சிறு தொகைகளிலும் விடைக்கின்றன.

வருமானவரி விதி விலக்குள்ளாக.  
இத்திட்டத்தின் சிறப்பு அம்சம்:

சேமிப்பை வேண்டும்போது சிறு  
தொகைகளாகவும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

இன்று ரூ. 1000க்கு முதலீடு செய்கப்பட்ட  
தொகை 10 ஆண்டுகளுக்கு 2707 ஆக  
உளர்ந்து விடுகிறது. திருப்பது ஆண்டுகளில்  
ரூ. 1328 ஆக பெருகுகிறது.

எங்கள் வங்கிக்கு வருமான நாகுங்கள்.  
எங்கள் உதவியை நீங்கள் பேரற்றுவிடுங்கள்!

மச்சாடகம், கோலம், ஆந்திரம், தமிழ்நாடு,  
குஜராத், மஹாராஷ்டிரம், வங்காளம்,  
புதுச்சேரி, கோவை மாநிலங்களில்  
150க்கு மேற்பட்ட விலைகள்.

**பாலநிதி ரொக்க  
பத்திரங்கள்**

—சிறைக மனப்பான்மைமூடல் விளங்கும் வங்கி

**கார்பொரேஷன் பாங்க் லிமிடெட்**

பதிவு அலுவலகம்: உடுப்பி

நிர்வாக அலுவலகம்: மங்கலூர்



ESTD 1906

# சிங்கமான சங்கத்தின் பொன்னுண பணிகள்

எஸ். எப்பிரமணியம்



இருகே இருக்கும் ஆமதாபாத்நாளுதும் சரி, தொலைதூரத்தில் இருக்கும் அமெரிக்கா வானுதும் சரி, தமிழர்கள் அங்கே குடியேறி விட்டால் தங்கள் வலாசாரத்தையும் குடியேற்றிவிடுவார்கள்! நானா தமிழர்கள் சேர்த்துவிட்டால் ஒரு தமிழ்ச் சங்கம் உருவாகிவிடும், தமிழகக் கவிசாலைப் பதிலையும் பார்க்கவும் கேட்கவும் வசதி செய்துகொண்டு விடுவார்கள்!

இதையும் குடியேறுகிற பிராந்தியத்தில் உள்ள மக்களுடன் தமிழர்களுக்குப் பழகத் தெரியாது என்ற அபகாதத்துக்குக்கூட சில சமயம் ஆளாகிறார்கள். ஆனால் இதைவிடத் தவறான விவாக்கியானால் ஒன்று இருக்க முடியாது.

குடியேறிய இடத்தில் மக்களுடைய வலாசாரங்களை உணர்ந்து அனுபவித்தாலும் அதிவேகப் முழுவியிடாமல் தமிழகத்தின் கவிசாலைப் பொற்றிருவருவது தமிழன் பண்பு, தமிழரின் தொன்மைபாசை நாகரிகத்தைப் பிற பிரதேச மக்கள் புரிந்து கொள்ளவும் உதவுவதாகிறது. தமிழரின் இந்தப் போக்கு விசால மனப்பான்மை காரணமாக எழுந்ததேயன்றிக் குறுகிய நோக்கில் அல்ல.

இவ்வாத பொருள் எங்கத்தாவில் தென் இந்திய மிளப் என்பதாக ஒரு திரவணம் உருவாக மாமேனாதகாரன அர். வி. ராமன், டாக்டர் ராதாநிசுங்கன் போன்றவர்கள் ஊக்கமளித்திருப்பார்களா?

விட்டத்தட்ட ஒரு பொன் விழா காலத்திற்குக் கங்கத்தாவில் வலாசாரப் பணி புரிந்து வந்துள்ள தென் இந்திய மிளப், தமிழகத்தை, விவாத அரசாங்கம், நாடாண்,

சங்கதேய் போன்றவற்றுக்கு ஆதரவு தந்து வந்திருக்கிறது. சங்கத்தின் இயல்பான வளர்ச்சியுடன் அதன் பணிகளும் பல்வேறு துறைகளில் திணைவிட்டுப் பட்டித்துள்ளன. சமூகப் பணி என்ற முறையிலே விரு மருத்துவ மனை, குழந்தைகள் காப்பகம், மாணவர்க்கு, உணவு விடுதி, வாகன சாலை என்பனம் உருவாகிவுள்ளன.

தென் இந்திய மிளப்பின் பெண் அங்கத்தினர்கள், மாதார்களுக்குப் பயன்படுத்தக்கூடிய நடைகளில் உணரம் செலுத்தி உணவுக் கவி, கதையக் கவி, பல்வேறு மொழிகள் முதலியன பதில வசதி செய்து தருகிறார்கள். பழன் வகுப்புக்களும் உண்டு.

பொன்விழா ஆண்டு தெருங்குவதை முன்னிட்டுத் தென் இந்திய மிளப் பல புதிய சாதனைகளில் புரியவும் ஏற்கனவே செய்து வருகின்ற பணிகளை இன்னும் நலம் பங்குபெற்று வியல் தொடரவும் திட்டமிட்டிருக்கிறது. இந்தத் திட்டங்களுக்கு உதவும் முகமாக பூமித் எம். எஸ். கப்பலகடியி ஓர் உதவிக்கச்சேரி அலிக்க முன்வந்திருக்கிறார். இம் மாதம் சிறு தேதி எங்கத்தா வலாமத்திரி அரசாங்கம் கச்சேரி நடக்கிறது.

இந்த அரிய வாய்ப்பினை நல்வழியாகப் பயன்படுத்திக் கொள்ள வேண்டும் என்ற உறுதியுடன் இருக்கும் தென் இந்திய மிளப், எங்கத்தாவாசிகள் அனைவரது ஒத்துழைப்பையும் கொருகிறது.

நற்பணிகளை திறனவேற எந்த தல்விதயம் நான் ஒத்துழைக்காது!

## இவர்கள் 'அம்பயர்' கருவம்...?

ம. மெ. சி. "அப்பா! கைலாசில் இத்தம் பதவியைவது கைத்தந்தே!"

வெளப்பர்: "தந்தையா! சேக்கிழார் நதியாரை இருந்தால் கச்சி மாதமுடியாதே. நமக்கு இந்த வேன் குறுக வராது!"

கருவாத்தி: "வேண்டிய இனிடாங்கி கைலாசில் அம்பயர் முதல்வர் கருவாத்தி என்று பொருள்வர்களா?"

கங்காணசுத்தாய்: "முதலாளித்துவ நாடுகளின் சூப்பித்துக்கு நதியாரை இருப்பதா? நடக்காது!"

எம். ஜி. ஆர்: "பத்தகத்துக்கு வலுபாசை பணத்திற்கு கணக்கு காட்டினால் நான் வருவேன்!"

கிணாஜி: "பெரியவரைக் கேட்டுக் கொள்கிறேன்!"

நாக்காட்டி: "ரங்குலேயி இருப்பதற்குமுன் என்னிடம் இருக்கக் கொள்ளுர். அவரது ஆசையை நிறைவேற்றவே ஓங்குகின்றேன்!"

-சங்கபுத்தகாரன்



# Our Birds, Animals, Trees

The Weekly presents its 1975 Annual—even more colourful, more informative, more worth-treasuring than its predecessors.

From the majestic tiger to the fragile mouse-deer, from the spreading banyan to the delicate honeysuckle—India has some of the richest flora and fauna in the world.

Much of it has been wantonly destroyed: 42 mammals, 14 birds and five reptiles are now in the Red Book—facing extinction.

But much of our lush natural bounty still remains. We have 500 distinct mammal species, 2,000 varieties of spectacular and melodious birds, and a dazzling array of trees and grasses.

To highlight this variety and stress the importance of preserving our irreplaceable heritage, six eminent experts write on our six natural regions:

● **Hari Dang**, the well known mountaineer and naturalist, presents "The Mountains and The Creatures That Live On Them"

● **Ranjit Singh**, Deputy Secretary in the Central Ministry of Agriculture and actively associated with numerous wildlife Conservation Projects, portrays "The Children Of The Ganga"

● **V. S. Thirumalai**, a prolific writer on a variety of subjects, describes "The Great Rhine Country"

● **Dr Ishwar Prakash**, animal ecologist in the Central And Zone Research Institute, Jodhpur, and authority on the mammals of the Indian desert, explains "The Amazing Life In The Indian Desert"

● **Zafar Futehally**, free-lance journalist and founder of the Bird Watchers' Field Club of India, writes on "The Wild Beauty Of The Deccan"

● **M. Krishnan**, internationally known naturalist and wild-life photographer, reveals "The Broad Spectacle Of The South"

Plus **Romulus Whitaker**, who has earned the nickname "Ginakeman of India" and is the Honorary Director of the Madras Snake Park Trust and Conservation Centre, explores his pet theme—the variety of Indian snakes and the misconceptions about them.

The visual splendour of these regions is captured by our best wild life photographers:

**E. Hanumantha Rao, O.C. Edwards, T.S. Satyan, M. Krishnan, T. N. A. Perumal, Suleman Patel and Pat Louis.** With colour and black & white illustrations by **M.S. Talwarkar.**

Also colour, double-spread maps of every region detailing the flora, fauna and sanctuaries

*Keep A Chunk of Nature on Your Bookshelf*

**Book Your Copy Today**

**Price Rs. 22/-**

Postage: (Inland) Rs. 5 -  
(Foreign) Rs. 8 -



The Illustrated Weekly of India  
**ANNUAL '75**



# தேவபூதர்கள்

தேவதாஸின் சொந்த மாதம் பாரதிக்கு ஒன்பது நாள் விழா நடந்தது.

கடந்தகாலத்தில் சீக்காழி கோவிந்தராமனும் பாரதி பாடல்வகைப் பாடி மகிழ்ந்ததது இருக்கட்டும். ஏனெனில் ஏதிர்ப் பாரதி நெகிழ் மானம்



போட்டுவிட்டு, "பாரதி வாழ்க!" என்று முழங்கியேரே அதைச் சொல்லுங்கள்! என்ன கம்பிரம்! பாரதிச் சிவையைத் தொட்டதுமே, அவளையும் போலவே சிவந்ததம் கிளம்பியது போலும்!

■ விழா எங்கும் இப்படியா! ஏழு பட்டி மன்றங்களில் போட்டுத் திணைத்து விட்டார்கள்! பட்டியமண்டபப் புலிகளால் திரு வி. கா. இ., தவத்திரு அடினார், திரு ம. பொ. சி.,... இப்படி ஏரே இவர்களை ஸ்டார்கள் மயம்தான். இந்த மூன்று பட்டி மண்டபங்களும் வெகுஜனார். இறுதி நாளில் தடைபெற்ற (திரு குளவை நடராஜன் தருவர்) காதலா? வீரமா? பட்டியமண்டபம் பட்டியமண்டபப் பார்த்ததால், இவ்விடமே வாரும்



பட்டியமண்டபம் நடத்தமாட்டார்கள், சட்ட சபை போல் பட்டியமண்டபவாரிசை (காதிரு வேளா) கெளி நடப்பு செய்ததெனில்! சட்டி மாநிய காட்சி என்ன! நல்ல வேடிக்கை போங்கள். அமைப்பாளர்கள் பாடு ரொம்பக் கஷ்டம்தான். பேச்சாளர்கள் போதுப்பேசு வாமல் நடந்து கொண்டால், பொதுமையர், பட்டியமண்டபத்துக்கு ஒரு சூப்பிடு என்று போய் விடுவார்கள், பொதுமக்கள்.

■ கவிதைகள் மாறி வரும் மனித நாகரிகத்தைப் படம் பிடித்துக் காட்டுவதை, கவிதை ரசனை நமக்கு வேண்டும்தான். ஆனால் கவிவரங்கம் என்று போட்டுவிட்டுக் கூட்டம் வரும் வரை எதற்காக மனிக்கவக்கில் காது

திருக்க வேண்டும்? கவிவரங்கம் என்று கூட்டம் வராதது! கவிவரங்கங்கள் இக்காலம் விழா நிகழ்ச்சிக்கு அமைத்ததால், "பிரதானம்" வந்துவிடுமா என்ன! கூட்டம் வராதபோது கவிதைகளைப் பழி வாங்க வேண்டுமா?

■ நெபத்தி நெபர் பன்னி தடத்திய முழங்கைகள் திழ்ச்சி நகரூக இருந்தது. பல பெரியவர்களின் அழகைக்குக் குழந்தை களின் பாஞ்சாணி சபை நாடகம்தான் மருத்தார் விருத்தது.

■ மொத்தம் ஒன்பது நாட்கள் விழா கில் பெரியவர்கள் 120 பேர்! பெருமையிட



வேண்டிய சமாசாரம்தான். ஆனால் பெரும் திறமை சிந்தும் இக்கால காலமும் தெரிவாத பலமரப் பட்டியமில் சேர்த்தது ஏனோ? புது மூல்களை ஆதரிக்கும் நோக்கம் போலும்! பாரதியைத் தெரிவச் சிமியில் அடைத்தார்

## விழாவாம்;

ஒருவர். மத்திருவார் வேதாந்தச் சிமியில் அடைத்தார். சிமியிக்குள் அடக்காதர் என்னுள் இன்னொருவர், சொற்பொழிவுகளை பேசுதாம் கேட்க முடிந்திருந்ததால் பாரதி யின் மூலம் கொபத்தின் குங்குமச் சிமியால் சிவத்திருக்கும்!



■ சரிவு கட்டிவிட்டுச் சேர்த்தவர்களையும், பல துறைப் பெரியவர்களையும் ஒரே பேசுட லில் கூட்டிய பாரதி புதுப் பேச எவற்ற பெருமைபாரதி இன்னொரு சங்கத்துக்கு உண்டு. வந்துத்துவிடுமே. - 'பிரம்மபுரிப் பாகவ'

ஓருங்கள்! ஓருங்கள்!

வாழ்க்கையில் சந்தோஷமளிக்கும் பல தருணங்கள் ஏற்படுகின்றன  
 தாய்மணி உங்கள் சந்தோஷத்தை கெடுக்க விடாதீர்கள்



**2 ஆஸ்ப்ரோ சாப்பிடுங்கள்**



**ASPRO**

Medias

வாழ்க்கையில் ஆஸ்ப்ரோ மருந்து அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இதைத் தவிர்த்து விடுங்கள்.

AQ 33 TM



## 28. திருவிளக்கு செட்டிய தேவ

மீதநிலாசம் இரண்டு மணிக்குக் கருணா கரன், எஜேத்திரா மில்லின் அழிபுரைப் பார்ட் ஸ் சேன்று கொண்டிருந்தார். மில் தொழி லாளர்களின் கோரிக்கையைப் பற்றிக் கடைசி முயற்சியாகப் பேச்சு நடத்த முடியு செய்திருத் தார். இரவுமையாகப் பேசு தீவிரத்தால் தம் மோடு வேறு யாருமாய் அழைத்துச் செல்வ லிக்கும். கருணாசரனின் பேச்சின் மூலமாக எவ்வளவுதான் எடுக்கப்படுகிறதோ, அதை ஏதே மில் தொழிலாளர்களின் தயாராயிருந்தனர். மில் தொழிலாளர்களையும் வேலுத்தீர்த்தம் செய்தலில் கிடுப்பில் இல்லை. இருந்தாலும், தலைவர் கருணாசரனின் தூண்டுதலுக்கும், புரட்சிக் கட்சி ரெண்டுகளின் பயமுறுத்தலுக் கும் பயத்தின் கிளர்ச்சி செய்ய முடிந்ததனர்.

எஜேத்திரா மில்லின் தொழிலாளர்களுக்கு தகவல் கூறியும் கொடுக்கப்பட்டு வந்தது. கருணாசரனுக்கு தனக்கு தெரியும். ராசவதுக் கும் தொழிலாளர்களுக்கும் மிடையே தீவிர வந்த கருவமான உறவை முறிக்க வேண்டும் என்று திட்டமிட்டார். இரண்டு மூன்று மூன்று கருணாசரன் ராசவதுக் அடக்கியப் படுத்திவிடவே அவரைப் பழி வாங்க முடியு செய்திருந்தார். எஜேத்திரா மில்லின் தொழி லாளர்களைத் தூண்டிவிட முயற்சிப்போது மூத்தவரின் எதிர்ப்பு இருந்தது. திருப்பியோடு இருந்த தொழிலாளர்கள், ராசவதுக்கு எதி ராகக் கிளர்ச்சி செய்வத் தயக்கினர். எஜேத்திரா மில்லின் கார்பஸ் மீது அறிவும் என்றும், அதை ஒப்பிடுகப்போது தொழி லாளர்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்டு வந்த கூதியும் போதாமல் மிகக் குறைவு என்று கருணாசரன் அடிக்கடி சொன்னபே, தொழிலாளர்களின் மனம் மாறிவது.

தொழிலாளர்களின் தம்முடைய பாதை யில் திருப்புவதற்குத் தலைவர்களுக்கு முந்திக் கெட்டமான வேலை. ஒருமுறை பாட்டாளி களைத் திருப்பி விட்டால் பிறகு, அவர்களைத் தங்கக் போக்கில் இட்டுச் செல்வதில் தலைவர் களுக்கு எவ்விதச் சங்கடமும் இல்லை. இந்தத் தந்திரத்தில் புரட்சிக் கட்சி கருணாசரனுக்கு மிகுந்த தெரிச்சி உண்டு. வேலுத்தீர்த்தம் செய்யும் காலங்களில் தொழிலாளர்களின் குடும்பங்கள் வறுமையாகப் பட்டினி பெட்டியும் தீவிரம் அடிக்கடி ஏற்படுவதுண்டு. அந்தச் சமயங்களில் தொழிலாளர்களின் மனம் மாறும் மூத்தவரையும் வடிக்கும் கண்ணீரைப் பற்றி மார்க்சிஸ்தவர்கள் பேசும் தலைவர் களுக்கு அக்கறை இல்லை. கொள்கைக்காக இருந்தும் சித்துவதாகக் கொணர்ந்துவாரன். சித்தப்படுவது பட்டினியாக வாடும் பாட் டாளிகள் இருந்ததற்கு.

ராசவதுப் பழி வாங்க வேண்டும்; அந்த மூப்பரின் தங்கு ஏதாவது கார்பஸ் கிடைத்தே ஆக வேண்டும் என்பதற்காக இப்போது கருணாசரன் திட்டம். இந்த முறை குப்பிசெய்யும் ரூபாவாவது கிடைக்க வேண்டும் என்று கணக்கிட்டார். பெறு வோம் என்ற நம்பிக்கையும் இருந்தது.

நீர்வளவின் கிட்டை அடைந்ததும் கருணா சரன் முறையில் வரவேற்றவன், தனித்தான். "அப்பா மாடியில் இருக்கிறார்" என்று. "நீ ஏன் இன்று கோரிட்டுக்கு வரவில்லை? பாவம் சம்பந்தம்; தனியே கெடை நடத்தி யிருக்க" என்று கருணாசரன்.

"எனக்குக் கோரிட்டுக்கு வரவே மிடிக்க லிக்கும்."

"ஐயோ.... ஏன் அப்படி?"

"அப்படித்தான்.... இனி கோரிட்டுக்கு வரப் போவதில்லை."

"நீர்மாறித்துவிட்டாயா?"

"ஓ....."

"உனக்குக் கோரிட்டுக்கு வந்துதான் சம்பாதிக்க வேண்டும் என்பதில்லை."

"உங்களுக்கு மட்டும் என்னவாம்?"

"என்னுடைய பிழைப்பே அதானே?"

"ஏன் புரட்சிக் கட்சி என்னவாயிற்று?"

"ஜிதோ... கட்சி சோஷலிசம்?"

"இன்றைய அரசியல் மாறிச் சம்பாத்தியல் பன்னாக்கியல் இவ்வளவு தொழில் வேறு என்று இருக்கிறது?"

கருணாசரன் சித்தித் தொண்டே மாடியுக் குச் சென்று விட்டார். மாடியில் ராசவது அவரை வரவேற்றுக் கோபத்தில் அமர்ச் செய்தார்.

பணியாக, கண்ணுடித் தங்கரில் பழுவைக் கொண்டு வந்த கருணாசரனிடம் சீட்டினார். தங்கரை வாங்கி உதிராத தொட்டியை கருணாசரன், "என்ன முடியு செய்தீர்கள்?" என்று கேட்டார்.

"ஏற்கெனவே தகவல் கூறியும் கொடுத்த வகுமிறேன். இதைவிட இன்னும் எதிர்பார்ப்பு உத தல்களில்லை."

"மிக் தகவல் தீவிரம் ஒழிப்போது, கூதிய உயர்வு கோருவது தவறில்லையே?"

"கூதியத்தை எவ்வளவுதான் உயர்த்த முடியும்? ஒரு தொழிலாளியின் வேலை"

குத் தகுத்த ஊதியத்தானே கொடுக்க முடியும்?"

"தொழில் உடம்புமீல் ஈரமம் அதிகம் வரும்போது ஊதியத்தையும் உயர்ந்த வேண்டியதுதானே?"

"இது பேராசை!"

"செய்யும் தொழிலுக்கு ஊதியம் கேட்பதா பேராசை?"

"அதிகமாக ஊதியம் கேட்பது வேறு என்ன? ஒரு தொழிலாளி, தான் செய்மும் வேலைக்குத் தகுத்த ஊதியத்தை எதிர்பார்ப்பதுதான் நியாயம்."

"உங்களை ஈரமம் அதிகரிக்கும்போது....?"

"ஈரமம் அதிகரிக்கும் போதெல்லாம் ஊதியம் உயர வேண்டும் என்றும், அது நியாயமாகாது. லாபத்தில் பங்கு எடுத்து விடும்."

"பங்குதான் கேட்கிறோம்."

"முதல் என்ன போட்டிருக்க?"

"எங்களுடைய உழைப்புத்தான். பாட்டாளி இங்குவெளலு உங்க மீக் குது?"

"மறு பக்கத்தை மறந்து விட்டீர்களே! தான் இங்குவெளலும் எஜைந்திரா மீக் குது? தொழில் துறை என்பது ஓர் இரட்டைக் காளை வண்டி. தொழிலிதிரும், தொழிலாளி எஜைந்தான் காளைகள். இருவரும் இணைந்த செயலாற்றினால் தான் வண்டி சீராகப் போகும். இந்த அடிப்படையிலேயே உங்கள் எட்டு உணர்வு மறுப்பதுதான் வேடிக்கை."

"பாட்டாளியின் இரத்தத்தை உறிஞ்சும்....."

"இது வீண் பேச்சு. மின்ட்ரர் கருணாகரன்! ஒவ்வொரு தொழிலாளியும் தான் செய்மும் வேலைக்குத் தகுத்த ஊதியத்தைவிட அதிக மளகை கேட்பது பேராசைதான். லாபத்தை மட்டுமே கருத்தில் கொண்டு ஊதியம் அதிகப்பதா இருக்காய், சில தொழில்கூடங்கள், ஒரு காலகாலிக்கு மட்டுமே ஒத்தது ரூபாய்

கொடுக்க வேண்டியிருக்கும். இது பெரிசு தவறு."

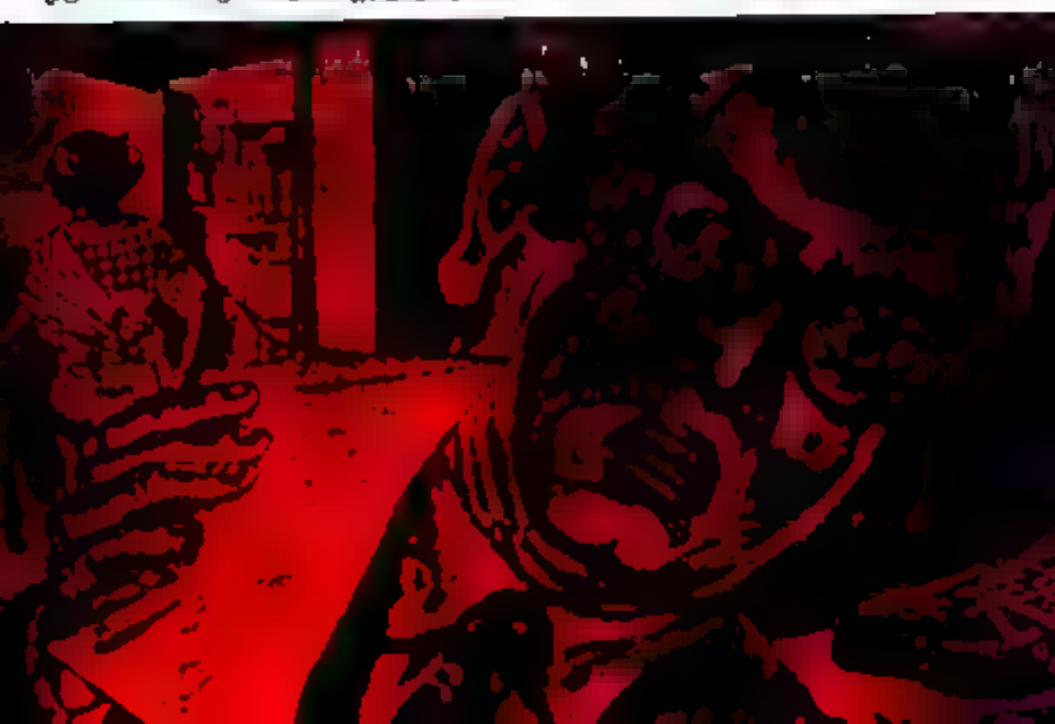
"ஒம்? லாஸ்காலி ஒத்தது ரூபாய் சம்பளம் காங்குவது தவறு?"

"அவ்வாறிடப் படித்தவர், தேர்ச்சியுள்ளவர் தானுக்கா ரூபாய்தாலாக வேலை பார்த்தால் அங்களுக்குச் சம்பளம் இருந்தது வகைதானே கொடக்கிறது? தனக்கு மட்டும் சம்பள உயர்வு வேண்டும் என்று தொழிலாளி மட்டும் எண்ணுவது பேராசை இல்லாமல் வேறென்ன? ஒரு தொழில்கூடத்தில் லாபம் அதிகம் இருக்கிறதென்றும், லாபத்தை ஒழுங்காகவும் தொழிலாளிகளுக்கு ஊதியமாகவும் போஷணாகவும் கொடுத்தாவிட வேண்டும் என்று கேட்பதில் நியாயமே இல்லை. ஒரு வேளை ஈடுபாடுகூட இல்லாமல் வேலை இன்றித் தவிக்கும் குடும்பங்கள் எத்தனையோ உண்டு. அத்தமாதிரி குடும்பங்களுக்கு உதவுவதற்காகத்தான் அரசு லாபத்தில் ஊசிமமான பதிலையை வசியாக வசூலித்துக் கொண்டு போகிறது" என்றார் ராகவன்.

கருணாகரன் பதிக் உற முடியாமல் விழித்தான். தம்மளிக் இருந்த பாணம் மூலமுயலதையும் குடித்துவிட்டுத் தம்மளர மேலணுவின் மீது வைத்தார்.

"செய்திற லாசியத்துக்குச் சம்பந்தமில்லாமல் அபவிமீதமான ஊதிய உயர்வையும் ஏதுவாகவையும் செய்ம் காராரங்கள் இத்தாட்டிக் இருக்கிறார்கள். அவர்களிடப் பார்த்து ஒரத்தாழ அதே போன்ற வேலைகளைச் செய்ம் மற்றவர்கள் பொருளமைப்பட்டுப் புழங்குகிறார்கள். உங்களுடைய சொவுலிகை எம் நீதி இது பற்றி என் செறிக்கவிக்கீம்?" என்று ராகவன் கேட்டார்.

"மின்ட்ரர் ராகவன்! இப்போது இத்தப் பேச்சு உதறிது? தம்ம்குள் இப்போது அரசியல் வேண்டாம். தம்முகூட லாசியத்தைப்





பார்ப்போம். உங்களுடைய முடிவுகள் சொல் துங்கள்" என்று அருளுகிறார்.

"அப்போதே சொல்லி விட்டேனே!" என்றார், ராகவன் அனுப்புடன்.

"மீட்டர் ராகவன்! நான் இப்போது வந்திருப்பது உங்களைப் பற்றிய ஒரு செய்தியைப் பற்றி முடிவு எடுத்ததான். எங்கேயோ வேறு யாருடையது அல்லது வந்தால் மேலே சென்றிருக்கலாம் போனால் என்பதற்கு நான் நான் தனியே வந்திருக்கிறேன்."

"நானும் ஒருவராக இந்தப் பிரச்சினையைத் தீர்க்கத்தான் ஆசைப்படுகிறேன் சமீப காலமாக உங்கள் தம்பிட்டுடன் தொழிலாளர் சனிக் வேலை திறன் குறைத்து மிக் தடிப்பு பட்டுக் கொண்டிருக்கிறது. எங்கே இப்போது நியூயீட் எந்தச் சொர்க்கத்தைப்பற்றி என்னும் ஏதே இயலாது. தொழிலாளர் சனிக் குத்தகைப்பை மீண்டும் பெற்றுத் தருகங்கள். மிக் காப்பதில் நடக்கச் செய்யுங்கள். பிறகு உங்கள் சொர்க்கத்தைச் வளிக்கிறேன்."

"நன்றாகச் சித்தியுங்கள். வேலைத்திறன் செய்வதால் உங்களுக்கு மேலும் தடிப்பு தானே?"

"உத்தேசமில்லாமல்..... அந்த காக?"

"மேலும் தடிப்பு அடையும்கிறதும் தப்பி ஓரளவு நீங்கள் விட்டுக் கொடுக்கலாமா?"

"விட்டுக் கொடுப்பதற்கே வழி இல்லை. ஏற்கனவே தடிப்பு. இதில் எதை விட்டுக் கொடுப்பது?"

"சரி, கடைசியாக நான் ஒரு முடிவு சொல்லுகிறேன்" என்று வேட்டார் அருளுகிறார்.

ராகவன் அவரை உற்றுப் பார்த்தார். அருளுகிறார் சொன்னார்: "தொழிலாளர் தனதுக்காக இரண்டு வட்ச ரூபாய் கொடுக்கங்கள்."

இதைச் கேட்டதும் ராகவன் திகைத்தார். வேறு எந்தவொரு அருளுகிறார் கேட்டப் போகிறார் என்று பயத்த ராகவன் வேலும் பணத்தை மட்டும் அருளுகிறார் கேட்டதை என்னி வித்தார்.

இரண்டு வட்சம் என்பது அவருக்கு மிகச் சொற்பமான தொகையே. தொழிலாளர்கள் கேட்டும் என்பது உயர்வுக்கும், போனதும் சமீபமாகத்தான், ஒவ்வொரு ஆண்டும் ஏராளம் இரண்டு வட்சத்துக்கு மேல் கொடுக்க வேண்டியிருக்கும். இப்போது அருளுகிறார் கேட்டது மொத்தமே இரண்டு வட்சத்தான்... இதில் சரி ஏதும் இருக்கிறதோ....?

ராகவன் குழப்பிற்று, இருத்தாலும் பேசும் பணத்தைத் தொடங்கிவிட்டு,

"அப்பேப்பா! அவ்வளவுக்கு நான் எப்போ போயேன்! அவ்வளவு தொகை இருந்தால் ஒரு புது மீஷின் வாங்கிவிடுவேனே!" என்று,

"இரண்டு வட்சம் பெரிசென்கை இல்லை," "இப்போதுதான் என்னும் அவ்வளவு நர முடியாது."

"இதற்குக்கூட நீங்கள் சம்மதிக்காவிட்டால், பிறகு நான் எப்படித் தொழிலாளர் சனிக் சமாதானப்படுத்துவது? முன்பு ஒரு முறை புரட்சிக் கட்சிக்காக நங்கென்கை

கேட்டு வந்தேன். மறுத்தாவிட்டால், அதற்குத் தொழிலாளர்களுக்கு உங்கள் மீது வேராய்."

"உங்கள் கட்சிக்கு வேண்டுமானால் ஒரு தொகையைத் தந்து விடுகிறேன்."

"சரி, அவ்வளவு எவ்வளவு என்று சொல்லுங்கள்" என்று கேட்டுவிட்டு அவனுடன் ராகவனைப் பார்த்தார் அருளுகிறார்.

அவருடைய பேரத்தின் போக்கைப் புரிந்து கொண்டார் ராகவன். இனி ராகவனுக்குக் கவலை இல்லை. முதல்தரம் மயக்கித் தொகுத்து, உத்தரவை அடைந்தார்.

"உங்கள் கட்சிக்குப் பணம் கொடுத்துவிடுகிறேன். மீண்டும் ஒருவராக நடைபெறக்கூடிய உங்கள் பொறுப்பு" என்றார்.

"அதற்கு நான் பொறுப்பு ஏதற்கு கொடுக்கிறேன்..... கட்சிக்கு எவ்வளவு கொடுப்பீர்கள்?"

"மீட்டர் அருளுகிறார்! இப்போது நான் கைத்திறன் இருக்கிறேன். எவ்வளவு கொடுத்தாலும் எனக்குச் சம்பந்தமில்லை. ஆனால் என்னுடைய மிக் அருமமாக நடைபெறவேண்டும்



ும் என்பதற்காக மேலும் நான் தடிப்புதனை ஏதெத் தவிரை இருக்கிறேன்.... தும்புதிருவீரம் கொடுத்த விடுகிறேன்" என்று ராகவன்.

"ரொம்பக் குறைத்து விட்டீர்கள். ஒரு வட்சம் கொடுத்துவிடுங்கள்" என்று அருளுகிறார்.

ராகவன் யோசித்தார். "என்னும் அவ்வளவு கொடுக்க முடியாது. எழுபத்தைப் பிறம் வைத்துக் கொடுக்கங்கள். அதற்குமேல் என்னும் தாக்க முடியாது" என்றார்.

"அப்படியானால், நீங்கள் சீர்தே கேட்டுக் கூடாது" என்று அருளுகிறார்.

ராகவன் மனத்துக்குச் சித்திக்குக் கொண்டார். "சீர்தே வேண்டாம்" என்றார், பிறகு சொன்னார்:

"இத்தனை நாட்களாக நான் போக்கியப் பொறுப்புக் கவக்கு வைத்துக் கொண்டு இருக்கிறேன். இப்போது உங்களுக்குத் தருவதற்காக நான் எனக்கில் வராத கணப்பிப் பணம் தேடியாக வேண்டும். நேரிசைத்துடன்







எவன் போலீஸ்காரனாகக்  
அணிவகுப்பவன்...



நான் இவருக்கு  
மாந்திர சங்கீதம்...



என் மனைவியிடம்  
ஏதாவது சொன்னேன்!



சத்தியம் இழந்து கொண்டிருந்தது. உன் இனமகன் கலத்தான். உடல் காற்றில் மிதப் பது போலிருந்தது. காங்கன் தகரவில் அழுத்துவதாகவே தெரியவில்லை. சத்தானம் அவனின் கோபாவுக்கு இழுத்தபோது, காற்றில் மிதத்தபடியே கோபானை அடைந்த மாந்திரகன் உணர்ந்தான்.

மீட்டி ஐந்து மணி அளவில் கோமனத் தந்த காசிக் ஏற்றிக் கொண்டு அவனுடைய வீட்டை நோக்கிச் சத்தானம் சென்று கொண்டிருந்த போது அவர் ஏதேனோ பேசிக் கொண்டிருந்தார் - அவனை அகில இந்தியப் புழப்பெற்றவனாக ஆக்கப் போவதாகவும், அவனுடைய புரஸ்க்காக ஏதேனோ பய திட்டங்கள் போட்டிருப்பதாகவும், தவிரவும் பத்திரிகையையே அவனுடைய மூல்வெற்றித் துக்காக அர்ப்பணிக்கப் போவதாகவும் கூறினார். அவனுடைய பேச்சு எதைவும் உணர்ந்து கொள்ளும் நிலையில் கோமனம் இல்லை.

இனி, இனி.....? தன் எதிர்காலம் பற்றிய இந்தச் சேவ்விதானம் அவனுடைய உணர்வின் பேரினவர்த்தனாகக் கேட்டுக் கொண்டிருந்தது. அவனுடைய வீட்டு வாசலில் அவனை இறக்கிவிட்டுச் சத்தானம் போய்விட்டார். தங்க வேலியாலாக உணர்ர் வீட்டில் இல்லை. அன்று மாலை அவர் வீட்டுக்கு வரவும் மாட்டார். நீதிமன்றத்திலிருந்து நேரே ஏதோ அனுவவாகப் பக்கத்து ஊருக்குப் போய்விட்டு மறு தான் வரவில்லாதான் வருவார்.

கோமனத்தின் நெஞ்சம் வேதனை தாளாமல் துடித்துக் கொண்டிருந்தது. உடல் குழுவதினம் ஏதோ ஓர் அர்ப்பணம் குட்டிக் கொண்டிருப்பது போன்ற அருவருப்பான உணர்வாகப் புரஸ்க்கிக் கொண்டிருந்தான். உன் குழைக் கோபம் எழுந்தது. ஆரம்ப காலத்திலிருந்தே சத்தானம் தன்வீடில் பழகிய வித்ததை எல்லாவிப் பார்த்தபோது, அவருடைய பேச்சு, செயல், அவர் காட்டிய அக்கறை எல்லாவற்றிற்கும் ஒரு தனிப்பட்ட அர்த்தமும், குறிக்கோளும் இருந்ததை இப்போது உணர்ந்தான். எவன் உடத்து உணர்ந்து, என்ன செயல்? புழக்கியும், பெருமையும், விளம்பரமும் அவனுடைய அதிகை மயக்க மவத்துவிட்டன. ஆனால், மனவியைக் காப்பாற்ற வேண்டும் என்ற உணர்வை அவனுடைய கண்களிலிருந்து பறித்தது எது?

கணவர் மீது அடங்காத கோபம் எழுந்தது. அவனுடைய ஏமாற்றமனத்தால் இதற்கெல்லாம் காரணம் என்று கொடுத்தான். ஆரம்ப காலத்திலேயே அவர் கிழிப்புடன் இருந்திருந்தான், சத்தானம் அவ்வளவு நெருக்கிப் பழகி விருத்திருக்க முடியாது.

'காவல்துறை பழ மரமும், மெய்விடல் இனம் மனைவியும் எந்தச் சமயத்திலும் திருகு போகலாம்' என்று சத்தானமே ஒரு சமயம் ஒரு கதைதான் எழுதிவிருந்தது அவனுடைய நினைவில் வந்தது. தான் பெற்ற புழை, பெருமை எல்லாவற்றையும் தீர்த்துப் பார்த்தான்.

ஓ.....! அதிகதான் எவ்வளவு போதை, பரபரப்பு, ஆசைதம், உற்சாகம், பெருமிதம் - இவ்வளவையும் பெறக் கடைவியில் அவன் கொடுத்த விடம்.....! இவ்வா.....!

கோமனம் ஆவாசத்தால் உணர்விலிருந்து. கணவரின் மூலம் நினைவில் தோன்றி வது. அவருக்கு ஒன்றும் தெரியப் போவதில்லை. அவருக்கு மட்டுமென்றால், யாருக்குமே தெரியாது. ஆனால், மனத்தை எப்படி ஏமாற்ற முடியும்? அது இப்போது தனக்கும் தனிப்பையும், பரும வேதனையையும் அவனாக அடக்க முடியுமா? சத்தானத்தான் மனம் அடங்கும்.

அவமானியைப் பார்த்தான். அவரு மேல் நடிக் தூக்க மாத்திரை பாட்டிக் இருந்தது. நாககந்தரம் இரவு தூக்குவதற்காக, சில வேளைகளில் உபயோகப்படுத்தும் மருந்து!

அந்த மாத்திரையின் பத்து மாத்திரைகளாக எடுத்து ஓரே சமயத்தில் கிழுகிவிட்டால் போதும்; ஓரேயடியாகக் கிவியாத நித்திரையின் ஆழத்திலிடலாம்.

மறு மயக்கம் இப்போது அவனை ஆட்டி கொண்டிருந்தது. மிகுந்த சிரமத்துடன் உன் இனமகனின் திறந்து மாத்திரைப் பாட்டிக் உற்றுப் பார்த்தான். அதை எடுக்க வேண்டும் என்று உணர்வு உத்தியை. ஆனால் உடல் செயலிழந்து கட்டையாகப் படுக்கையில் கிடத்தது. எழுந்திருக்கத் தெம்பில்லை. கண்கள் சரெனின. அகிலைக் போல் உணர்வற்றுக் கண்ணாடும்.

அவர் கிழித்து எழும்போது, தூக்க மாத்திரைப் பாட்டிக் அவமானிப்பேயைதான் இருக்கும். அவனுடைய உருவத்தை அட்டைப் படமாகக் கொண்ட தவிரவும் பத்திரிகையும் எதிர் இருக்கும் வேறு மீது தான் கிடக்கும்! (தொடரும்)



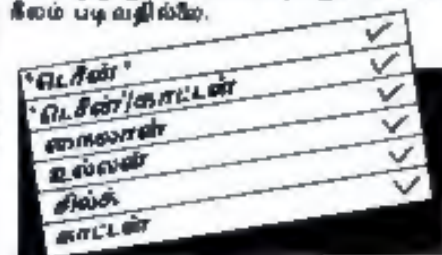
ஒரே ஒரு காசு செலவில் 1 சேலை அல்லது  
3 சட்டைகள் பணிபோல் வெண்மை பெற...

# மாக்ஸிம்\*

எல்லா துணிகளுக்கும்  
உகந்த ஏற்றமிரு ஒயிட்னர்

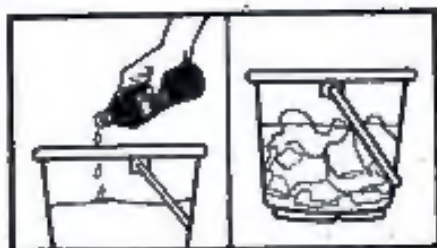
எவ்வளவோ சிக்கனமானது!

எந்த ஆடையாக இருந்தாலும் சரி, அதற்குப் புத்தம் புதிய வெண்மை  
ஒளியேற்ற சராசரி ஒரு துணி மாக்ஸிம் போதும். ஒவ்வொரு மாக்ஸிம் பாட்டிலும்  
கமார் 1200 துளிகள் கொண்டது என்பது உங்களுக்குத் தெரியுமோ  
என்னவோ! எனவேதான் மாக்ஸிம் மிகவும் சிக்கனமான, வீசியலுள்ள நிலநிற,  
திரவ வடிவ ஒயிட்னராக விளங்குகிறது. மேலும் வீசோடி டிராப்பர் மூலகொண்ட  
பிளாஸ்டிக் பாட்டிலாக இருப்பதால், இன்னும் லாபம். ஏனெனில் தேவைக்கு  
மேல் ஒரு துணி கூட சிந்தாது. எனவே துனியும் வீணாவதில்லை. துனியும்  
நிலம் படிவதில்லை.



எல்லா துணிகளுக்கும் ஏற்றது  
எல்லாவித துணிகளுக்கும் நீங்கள்  
மாக்ஸிம் உபயோகிக்கலாம். ‘டெரீன்’  
‘டெரீன்’/காட்டன், நைலான், உல்லன்  
சில்க் மற்றும் காட்டன் போன்ற எல்லா  
துணிகளுக்கும் மாக்ஸிம் வெண்மையூட்டி  
புதிய மெருகேற்றுகிறது. தவிர, மாக்ஸிம்  
துணியில் கறை ஏற்படுத்துவதில்லை.

**உபயோக முறை மிகமிக எளிது**  
மாக்ஸிம் உபயோக முறை மிகமிக  
எளிதானது. துணிகளை முதலில் சோப்  
அல்லது பிற சலவைச் சாதனங்கள்  
மூலம் சுத்தமாக துவைத்து நன்கு  
அலசி எடுக்கவும். பிறகு வானியலுள்ள  
(5 விட்டர்) நல்ல தண்ணீரில் 10-15  
துளிகள் மாக்ஸிம் விட்டுக் கலக்கவும்.  
(பழுப்பேறிய துணிகளென்றால்  
கொஞ்சம் கூடுதல் துளிகள் மாக்ஸிம்  
சேர்க்கவும்) பின்பு துணிகளை 10-15  
நிமிடங்களுக்கு அதில் ஊறவைக்கவும்.  
பின்னும் அவை வெண்டாம். அப்படியே  
உலரவிடவும்.



ஒவ்வொரு காசுக்கும் உரிய பலனைத்  
தருகிறது மாக்ஸிம்

எப்போதுமே தள்ளம்பிக்கை  
 யுடன் நடந்து கொள்வது  
 ஒரு கலை. இதை ஒவ்வொரு  
 இளைஞரும் பயிலவேண்டும்.  
 இதற்கு ஒரு வழி தள்ளம்பி  
 க்கையை உயர்த்தும் ஆடை  
 களை அணிவது. இந்த மனோ  
 நிலையே உங்களை உயர்  
 நிலைக்கு இட்டுச் செல்லும்.  
 மபதீஸால்

